TERCERA PARTE.

PROSODIA. (1)

Prosodia es la parte de la gramática que establece las reglas de la cuantidad de las sílabas y del acento ó tono con que las palabras deben pronunciarse.

Cuantidad de una sílaba es el tiempo que empleamos en pronunciarla.

Esta *cuantidad* se marcaba por los latinos haciendo unas sílabas *largas*, otras *breves* y otras *indiferentes* ó *comunes;* resultando tres clases de cuantidad prosódica, *larga, breve,* y *comun* ó *indiferente.* En pronunciar la sílaba *larga* invertian doble tiempo que en la *breve,* en esta la mitad que en la *larga,* y en la *comun* ó *indiferente* empleaban indistintamente el tiempo de la larga ó de la breve.

---

(1) Del latin *prosodia*, del griego *prosôdia*, compuesto de *pros*, conforme á y *ôdé*, oda, canto: esto es, *ad cantum, accentum* de *accínere*, compuesto de *ad* y *cánere*, cantar.

Estas *cuantidades* las aprendian por el uso, y no empleaban para ellas signo alguno en la escritura. Pero, á fin de que los extranjeros aprendiesen más fácilmente la pronunciacion latina, señalaron y se continúa señalando la vocal *larga,* colocando sobre ella una pequeña línea horizontal (ā), sobre la breve una semicircunferencia abierta en la parte superior (ă), y sobre la comun ambos signos superpuestos (ā̆)

REGLAS DE LA CUANTIDAD PROSÓDICA.

Para estudiar la cuantidad de las sílabas latinas, clasificarémos sus reglas por el órden siguiente: preliminares, generales, por posicion, de pretéritos y supinos, de incremento, de palabras compuestas, de palabras derivadas y de sílabas finales.

I.

REGLAS PRELIMINARES.

1.ª Debe ante todo recordarse cuanto se dijo en la INTRODUCCION (pág. 7), acerca del alfabeto latino, de la division de sus letras en *vocales* y *consonantes*, y de la subdivision de éstas en *mudas, semivocales* y *dobles:* que la *f* se considera como muda: que la *h* no es en rigor letra, sinó una nota de aspiracion: que la *j, x, z,* se llaman dobles, porque equivalen á dos: y que liquidarse una letra es perder su fuerza para la cuantidad prosódica, aunque conserve su sonido en la pronunciacion.

fijándose en que de las vocales sólo puede liquidarse la *u*, y de las consonantes la *l*, *r*, *m*, *n*.

2.ª La *u* se liquida: 1.º Después de *q* como *loquor*, *sequutus:* 2.º Después de *g*, por lo general, como *sanguis*, *anguis;* menos cuando está duplicada la *u*, como *ambiguus:* los pretéritos en *gui*, como *eguit*, *viguit*, y en el verbo *arguo* con sus compuestos, como *coarguo:* 3.º Después de *s* cuando la palabra empieza por *sua*, *sue*, ó *suæ*, en el nominativo de singular si es nombre, como *suasor*, *Suecia*, *Suætonius:* en la terminacion masculina del mismo caso, si es adjetivo, como *suavis*, *suevus:* y en la primera terminacion personal del presente de indicativo del verbo, como *suadeo*, *suesco*.

La *l* y la *r* se liquidan en las dicciones que van heridas de una muda, perteneciendo ambas á una misma vocal, como *volucris*, *conflagro*.

La *m* y la *n* sólo se liquidan en dicciones greco-latinas, cuando tambien van heridas de letras mudas, como *tecmessa*, *cygnus*.

II.

REGLAS GENERALES.

Diptongos y contracciones.

1.ª Todo *diptongo* tiene la cuantidad *larga*, como *ætas*, *aurum*, *cœlum;* pero es *breve* en la preposicion *præ* en composicion, si la sigue vocal, como *præúro*, *præíre*.

2.ª Toda vocal que resulte por contraccion ó sinéresis es larga, como *mi* por *mihi*, *audîram* por *audíveram*.

III.

REGLAS POR POSICION.

Vocal antes de consonante.

1.ª Es *larga* la vocal antes de dos consonantes, aún cuando una esté en fin de la palabra y otra al principio de la siguiente; lo mismo que antes de consonante doble: v. g. *arma, at pius, major.*

2.ª La vocal seguida de muda y líquida, ambas pertenecientes á la vocal siguiente, es *breve* en la prosa, como *ténebræ*, y en verso es *indiferente*, como *vólucris* ó *volúcris;* pero si es larga por naturaleza, siempre queda larga, como *arátrum.*

Vocal antes de vocal.

Regla única. La vocal antes de vocal es breve en palabras latinas, como *Deus, pius;* pero en las greco-latinas no tiene regla fija.

EXCEPCIONES.

1.ª Es *larga* en los vocativos en *ai, ei,* como *Cai, Ponpéi:* en *fio, fis* y sus compuestos en los tiempos que no tienen *r,* como *fiam, défiam;* y en los casos en *ei* de la quinta declinacion, como *aciéi;* ménos en *rei, fidei* y *spei,* que es *breve.*

2.ª La *i* de los genitivos en *ius* es *larga* en prosa, como *illíus,* y en verso *indiferente;* pero en el genitivo *alíus* siempre es *larga;* y en *altérius* siempre *breve.*

3.ª Es *comun* ó *indiferente* la *i* de *Diana* y la *o* de *ohe;* pero *larga* la *e* primera de *eheu.*

IV.

REGLAS DE PRETÉRITOS Y SUPINOS DISÍLABOS.

Regla única. Los pretéritos y supinos de dos sílabas tienen la primera *larga*, como *movi, motum.*

EXCEPCIONES.

Tienen *breve* la primera sílaba:

1.° Los pretéritos siguientes:

bibi, dedi, tuli, fidi.... { de... { *bibo, do, fero* y *findo.*
con *stiti, steti* y *scidi..* { de... { *sisto, sto* y el verbo *scindo.*

2.° Los supinos siguientes:

itum, citum, ratum, litum { de... } *eo, cieo, reor, lino.*
satum, quitum, datum, situm { de... } *sero, queo, do* y *sino.*

Pretéritos y supinos polisílabos.

Regla 1.ª Los pretéritos polisílabos en *avi, evi, ivi,* tienen la penúltima *larga*, como *amávi, delévi, audívi.*

Regla 2.ª Los pretéritos que doblan la primera sílaba tienen las dos primeras *breves*, como *dídici* de *disco;* pero si la segunda vocal va seguida de dos consonantes, como en *fefelli,* es *larga* por posicion.

Regla 3.ª Los supinos polisílabos en *tum, itum, utum,* tienen la penúltima *larga*, como *amátum, petítum, solútum;* ménos *ágnitum, cógnitum* y *abólitum,* que la tienen breve, así como los supinos en *itum* de verbos cuyos pretéritos no terminan en *vi,* como *fúgitum, mónitum.*

Los compuestos de *sto* tienen larga la *a* del supino en *atum,* y breve la *i* del supino en *itum,* como *præstátum* y *præstitum* de *præsto.*

V.

REGLAS DE INCREMENTO.

Incremento en los nombres y adjetivos.

Llámase *incremento* en los nombres y adjetivos el aumento de sílabas que cualquiera de los casos tiene respecto al nominativo del mismo número, cuyo incremento se cuenta desde la sílaba que iguala á la última del nominativo: v. g. en *homínibus* hay un incremento de singular en la sílaba *mi*, que iguala á su nominativo *homo;* y hay otro incremento de plural en la sílaba *ni*, por ser la que iguala á su nominativo *hómines*. Pero téngase presente que la última sílaba no se cuenta por incremento.

Del incremento de singular.

Regla 1.ª La primera declinacion no tiene incremento alguno en el singular, porque todos los casos constan de igual número de sílabas, pero la segunda tiene bastantes, y todos son *breves*, como *puer púeri, vir viri;* menos *iber ibéri* con su compuesto *céltiber celtibéri* que le tiene *largo*.

Regla 2.ª El incremento en *a* y en *o* de la tercera declinacion es *largo*, como *pietátis* de *pietas*, *amóris* de *amor*.

EXCEPCIONES.

Tienen *breve* el incremento en *a:*

1.º *Hepar, anas, nectar, mas,* { v. g. *hèpatis, ánatis, néctaris,* etc.
bacchar, jucar, par y fas, {

2.º Los masculinos en *al* y *ar*, como *sal salis, lar laris:* los acabados en *a, as, ax* y *s* después de conso-

nante, como *poëma poématis, lampas lámpadis, antrax ántracis, trabs trabis;* pero *thorax thorácis* y *thrax thrácis,* le tienen *largo,* y *syphax syphacis* le tiene *indiferente.*

Tienen *breve* el incremento en *o:*

1.° *Arbor, præcox, memor, compos, cáppadox, lepus, Allobrox, impos,* } v. g. *árboris, præcocis, mémoris,* etc.

2.° Los compuestos de *pus podos,* como *tripus trípodis,* y los griegos propios, así como los latinos neutros que hagan el genitivo en *oris,* como *Nestor Néstoris, corpus córporis;* pero *os oris* le tiene *largo.*

3.° Los griegos que tienen el incremento en ómicron (1), como *canon cánonis,* y los acabados en *s* después de consonante, como *inops ínopis;* aunque le tienen *largo*:

hydrops, scops, miops y *Pelops, conops, cercops, cyclops* y *europs,* } v. g. *hydrópis, scópis, miópis,* etc.

y asimismo en los comparativos, como *major majóris.*

4.° Le tienen indiferente *Briton, Sidon* y *Orion.*

Regla 3.ª El incremento en *e, i, u, é y* de la tercera declinacion es *breve,* como *carcer cárceris, ordo órdinis, exul éxulis, chalybs chálybis.*

EXCEPCIONES.

Tienen *largo* el incremento en *e:*

1.° *Merces, quies, verves, rex, halex, hæres y ver veris, céltiber, iber ibéris, lócuplex, seps, fex, lex,* } v. g. *mercédis, quiétis, vervécis,* etc.

---

(1) Llamada así del adjetivo griego *micros, micra, micron,* cosa pequeña ó breve, porque dicha *o* siempre es breve en aquel idioma.

2.° Los acabados en *en enis*, como *siren sirénis:* los hebreos en *el elis*, como *Samuel Samuélis:* y los grecolatinos en *er eris* y *es etis*, como *crater cratéris, tapes tapétis;* pero *æther* y *aër* lo tienen *breve*, como *ætheris, áëris.*

Tienen *largo* el incremento en *i:*

1.° *Quiris, Samnis, Nesis, glis, vires* de *vis, gryp, dis, lis,* v. g. *Quirítes, Samnítis, Nesídis*, etc.

2.° Los grecolatinos que hacen el genitivo en *inis*, como *delphin delphínis:* los acabados en *ix* ó *yx* con el genitivo en *icis*, como *felix felícis, bombyx bombycis;* pero de estos se exceptúan con el incremento *breve:*

natrix, consendix, pix, onix, fornix, hystrix, cilix, calix, erix, salix y *sardonix filix, orix, chœnix, larix,* y tambien *nix, vicix* y *varix:* v. g. *nátricis, conséndicis, picis*, etc.

así como los que hacen el genitivo en *igis*, como *Japix Jápigis*, pero lo tienen *largo, coccix coccígis* y *mastix mastígis.*

3.° Tienen *indiferente* el incremento en *i, bebryx, bebrycis, strix strigis* y *sandix sandicis.*

Tienen *largo* el incremento en *u:*

1.° *Fur fúris, lux lúcis, Polux Polúcis* y *frux frúgis:* y los hebreos acabados en *ul*, como *Saul Saúlis.*

2.° Los terminados en *us* con el genitivo en *udis, uris, utis*, como *tellus tellúris, palus palúdis, virtus virtútis;* pero es *breve* en *intercus intércutis, ligus líguris*, y *pecus pécudis.*

Del incremento de plural.

Regla única. El incremento en *a, e, o*, de plural es *largo* como *rosárum, rérum, dominórum;* pero en *i* y en *u* es *breve*, como *sermónibus, pórtubus.*

Del incremento de los verbos.

Llámase incremento en los verbos la sílaba ó sílabas que cualquiera de sus terminaciones personales excede á la segunda de singular del presente de indicativo de activa, contando tantos incrementos cuantas fuesen las sílabas en que excediere, y no teniendo por incremento la última: v. g. en *amarémini* hay tres incrementos, contando desde la sílaba *ma*, que es la que iguala con *amas*, los cuales son: uno en la sílaba *ma*, otro en la sílaba *re* y el tercero en la sílaba *mi*.

Si el verbo fuese deponente con terminaciones pasivas, se le fingirán las activas para conocer sus incrementos, como á *solor soláris* se le finge *solo solas*: y si fuese irregular, se le fingirá regular, como á *volo vis* se le supone la conjugacion regular *volo volis*.

Regla 1.ª El incremento en *a*, *e*, *o*, de los verbos es largo, como *amábam, monébam, amatóte*.

EXCEPCIONES.

1.ª Es *breve* el primer incremento en *a* en el verbo *do das* y sus compuestos, como *dábam, circúmdabam*.

2.ª El incremento en *e* cuando está antes de *r* en los presentes de todos los modos é imperfecto de subjuntivo de la tercera conjugacion, como *légeris, légere, légerem:* y asimismo cuando está antes de las desinencias *ram, rim, ro,* como *amáveram, amáverim, amávero;* pero es *larga* cuando hay síncopa, como *audîêram*, por *audíveram*.

3.ª La segunda terminacion personal del imperfecto de subjuntivo de pasiva en todas las conjugaciones tiene *larga* la *e* penúltima, como *amaréris, legerére*. A veces los poetas hacen *breve* la *e* penúltima de *steterunt* y *dederunt*.

Regla 2.ª El incremento en *i* y en *u* de los verbos es *breve*, como *légimus, vólumus.*

EXCEPCIONES.

1.ª Es *largo* el primer incremento en *i* de la cuarta conjugacion, como *audímus*; pero *orior* con sus compuestos lo tienen *breve*, como *óritur, adóritur.*

2.ª Es *largo* el incremento en *i* de los verbos *sum* y *volo* con sus compuestos en el presente de subjuntivo é imperativo, como *símus, adsímus, velímus, nolímus, nolíte* y en *fímus, fítis, fíte* ó *fitóte.*

3.ª Es *larga* la *i* penúltima de los pretéritos en *ivi* de cualquiera conjugacion, como *audívi, petívi;* pero la *i* de la terminacion *imus* del plural de dicho tiempo es *breve*, como *audívimus, petívimus.*

4.ª La sílaba *ri* del pretérito perfecto y futuro de subjuntivo es *indiferente*, como *amavérimus* ó *amaverímus, legéritis* ó *legerítis.*

5.ª Es *larga* la *u* penúltima del futuro en *urus*, como *amatúrus, auditúrus.*

VI.

REGLAS DE CUANTIDAD DE LAS PALABRAS COMPUESTAS.

Regla única. Por regla general las palabras compuestas conservan la misma cuantidad que sus simples, aunque cambien alguna vocal ó diptongo: v. g. *cánfero* tiene *breve* la sílaba *fe*, como su simple *fero: díligo* la sílaba *li* como *lego* en la primera sílaba *le:* y *conquiro* es *largo* en la sílaba *qui* como lo es su simple *quæro* en la de *quæ.*

EXCEPCIONES.

1.ª Tienen *breve* la primera sílaba que en sus simples es *larga*, *déjero* y *péjero*, compuestos de *júro:* los terminados en *dicus*, como *verídicus*, derivado de *dico:* los acabados en *nubus*, como *prónubus*, derivado de *nubo:* y tambien *nihilum* de *hilum*, y *semisopítus* de *sópitus*.

2.ª Tienen *larga* la sílaba *be imbécillis* ó *imbécillus*, siendo *breve* en sus respectivos simples *bacíllus* ó *báculus*.

CUANTIDAD DE LAS PREPOSICIONES EN COMPOSICION.

Regla 1.ª Las preposiciones en composicion tienen la misma cuantidad que separadas; á no ser que lo impida alguna de las reglas de posicion, que siempre subsisten: v. g. la preposicion *ad* de *adhibeo* es *breve* como lo es fuera de composicion; pero en *adduco* es *larga* por posicion de dos consonantes.

EXCEPCION.

Es *breve* la preposicion *di* en *dírimo* y *disertus;* y *larga* la preposicion *re* en *refert, referébat* y en *rejício*, sucediendo lo contrario cuando están fuera de composicion.

Regla 2.ª Son *largas* las preposiciones *a* y *pro* en composicion de palabras latinas, como *amens, promitto;* pero en las greco-latinas son *breves*, como *asylum, prophéta*.

EXCEPCIONES.

1.ª Es *breve* la preposicion *pro* en los compuestos siguientes:

profor, proficíscor, própero, protervus, profugio, proneptis, profundus, pronepos, profanus, profiteor, prófugos, profestus, propágo (por el linaje) *procella, profecto.*

2.ª Es *indiferente* en *procurro, procumbo, profundo, propello, propino propulso* y *propágo* (verbo).

CUANTIDAD DE LA PRIMERA PARTE DE LOS COMPUESTOS DE PALABRAS Ó PARTE DE ELLAS QUE NO SON PREPOSICIONES.

Regla 1.ª Es *larga* la primera parte del compuesto acabada en *a* ó en *o*, como *quáre, alióquin.*

EXCEPCIONES.

1.ª Es *breve* la *a* en *castrámetor, quasi, éadem* y *útraque* (no siendo ablativos), y en muchas palabras procedentes del griego, como *hexámeter pentámeter.*

2.ª Es *breve* la *o* en *bardocucullus; hodie, quandóquidem* y *quoque* (conjuncion): en los compuestos de *duo*, como *duódecim:* en los de *lentus*, como *sanguinolentus:* y en varias palabras procedentes del griego escritas con ómicron, como *argonauta.*

3.ª Es *indiferente* en *sacrosantus* y en los compuestos de *contro, intro* y *retro*, como *controversia, introductus* y *retrógradus.*

Regla 2.ª Es *breve* la primera parte del compuesto acabada en *e*, *i*, *u* é *y*, como *nefas*, *armípotens*, *quádrupes*, *Polydórus*.

EXCEPCIONES.

1.ª Es *larga* la primera parte del compuesto acabada en *e* de

vesánus, *venéfica*, *vecors*, *nequis*, *credo*,
nequando, *nequidquam*, *nécubi*, *nequaquam*,
nequitia, *vidélicet*, *nequam*, *nedum*, *nemo*; aunque *liquefacio* con otros análogos, y tambien *selíbra* y *valedico* la tienen *indiferente*.

2.ª Es *larga* la primera parte del compuesto acabada en *i*, de

nimírum, *ubílibet*, *Trinacria*, *idem*, *bigæ*,
ibídem, *siquando*, *Meliphilon*, *utrobíque*,
siquis, *vípera*, *tibícen*, *ubívis*, *quadrígæ*,
idem (masculino), *illícet*, *scílicet*, *sícubi*, y *ubíque*: en los compuestos de *dies*, como *pridie*; (ménos *quatriduum*, que tiene *larga* la *i*): y en los compuestos de *annus*, como *bimus*, *trimus*. Pero es *indiferente* en *ubicumque*, *matricida* y otros análogos.

3.ª Es generalmente *larga* la primera parte del compuesto acabada en *u* en *cornúpeta*, *genúflecto*, *usúcapio* y *usúvenio*.

VII.

DE LA CUANTIDAD DE LAS PALABRAS DERIVADAS.

Regla única. Las palabras derivadas tienen por lo general la misma cuantidad que sus primitivas, como *legébam*, cuya primera sílaba *le* es *breve*, porque tambien

lo es en *lego* de quien se ha formado; y por el contrario *légeram* la tiene *larga*, porque tambien lo es en *legi* de donde se deriva.

Pero en muchas palabras no se observa esta regla, como sucede en *arista, fides* y *lucerna*, cuya primera sílaba es *breve*, siendo *larga* en *áreo, fido* y *lúceo* de donde se derivan, así como otras varias excepciones á este tenor, las cuales se advertirán en la práctica, particularmente entre los poetas.

VIII.

REGLAS DE LA CUANTIDAD DE LAS SÍLABAS FINALES.

Regla 1.ª Es generalmente *larga* la *a, i, u* en fin de diccion, como *contra, sermoni, sensu.*

EXCEPCIONES.

1.ª Es *breve* la *a* final en *eja, ita, postea, quia* y *puta* (adverbio): y tambien en los ablativos latinos y vocativos griegos, como *rosâ, Ænea.*

2.ª Es *indiferente* la final de los numerales terminados en *ginta* y *genta*, como *triginta, quadringenta.*

3.ª Es *breve* la *i* ó *y* final en los neutros indeclinables, como *gummi;* y en los nombres griegos, como *Daphni, Moly.*

4.ª Es *indiferente* en *mihi, tibi, sibi, quasi;* y en *cui, ibi, nisi, ubi* y *uti* en lugar de *ut;* si bien los cinco últimos tienen la *i* final *breve* por lo general.

5.ª Es *breve* la *u* final de las antiguas preposiciones *endu, indu* en vez de *in*, así como en *nenu* por *non.*

Regla 2.ª Es *breve* la *e* en fin de diccion, como *tempore.*

EXCEPCIONES.

1.ª Es larga la *e* final en los ablativos de la quinta declinacion, como *die, re:* así como en los casos en *e* de los griegos de la primera, como *Músice, Anchise,* y además en *cete, fame, fere, ferme, mele, ohe, tempe,* y en los imperativos de singular de la segunda conjugacion, como *doce, mone;* aunque es *indiferente* en los imperativos *cave, salve, vide* y *vale.*

2.ª Es tambien *larga* la *e* final en los monosílabos, *me, te, se, de, e* y *ne* por *non;* pero es *breve* en las enclíticas *que, ne, ve* y en los sufijos *ce, cine, pte,* porque dejan de ser monosílabos, formando parte de la palabra á que se juntan.

3.ª Es igualmente *larga* la *e* final en los adverbios derivados de adjetivos de tres terminaciones, como *sanctè, pulchrè;* menos en *benè,* y *malè* que es *breve,* é *indiferente* en *infernè* y *supernè.*

Regla 3.ª Es indiferente la *o* final, como *amo, sermo.*

EXCEPCIONES.

1.ª Es *larga* la *o* final en las palabras monosílabas como *do, sto:* en los dativos y ablativos, como *dómino, sancto:* en los adverbios derivados de sustantivos ó adjetivos como *citò, súbitò,* y en *ergo* por *causâ* ó *gratiâ.*

2.ª Es por lo general *breve* en *duo, cito, modo, immo, scio* y *cedo* en vez de *da* ó *dic.*

Regla 4.ª Es *breve* la vocal que en las palabras latinas precede á la *b, d* y *t* finales, como *ab, ad, amat;* pero generalmente es *larga* en las hebreas, como *Jacob, David, Jósaphat.*

Regla 5.ª Es tambien *breve* la vocal que preceda á la *l, m* y *r* finales, como *procul, enim, amor.*

EXCEPCIONES.

1.ª Es *larga* la sílaba final en *sal, sol,* y en la mayor parte de los nombres hebreos, como *Daniel, Israel, Jacob.*

2.ª En *cur, far, fur, Iber, lar, Nar, ver, hir* y *par;* así como los derivados del griego que hacen el genitivo en *eris,* como *aër áëris, crater cratéris.*

3.ª Es *indiferente* en *Céltiber, cor, compar, dispar* y *vir.*

Regla 6.ª La vocal antes de la *c* y *n* finales es *larga,* como *sic, non.*

EXCEPCIONES.

1.ª Es *breve* en *donec* y *nec,* y en los nombres hebreos, como *Lamec.*

2.ª En los terminados en *n* que hacen el genitivo en *inis,* como *nomen nóminis:* los greco-latinos en *on* con ómicron de la segunda, como *Pelion;* y en los acusativos griegos, como *Majan, Thetin;* pero es *larga* en los terminados en *on* con omega (1), como *Córydon.*

3.ª Es tambien *breve* en *an, in, forsan, tamen* y en las palabras apostrofadas, como *egon', nostin',* en vez de *egone, nostine.*

Regla 7.ª Son *largas* las sílabas finales en *as, es, os,* como *pietas, ames, bonos.*

EXCEPCIONES.

1.ª Es *breve* la final en *as* de los greco-latinos que terminan el genitivo en *adis,* como *Pallas Pálladis,* así como en los acusativos griegos de la tercera, como *Delphinas, lampadas.*

---

(1) Del adjetivo griego *megas,* grande, esto es, *o* larga, doble.

2.ª Tambien es *breve* en *penes:* en *es* del verbo *sum*, y en los griegos neutros como *cacoëthes.*

3.ª Es además *breve* en los nominativos y vocativos griegos del plural de la tercera, como *Arcades*, y en el nominativo del singular de los latinos tambien de la tercera con incremento breve, como *miles mílitis;* menos *abies, aries, Ceres* y *pes*, que la tienen *larga.*

4.ª Tienen *breve* la final en *os, compos, impos* y *os* (el hueso); así como los griegos escritos con ómicron como *Tyros.*

Regla 8.ª Las finales en *is* ó *ys* y en *us*, son *breves*, como *legis, Itys, litus.*

EXCEPCIONES.

1.ª Es *larga* la final en *is* en los casos del plural, como *nobis, dominis:* en la segunda terminacion personal del presente de indicativo de activa de la cuarta conjugacion, como *audis:* y en los nominativos en *is* con el incremento largo en *inis, entis, itis*, como *Sálamis Salamínis, Símois Simoéntis, Samnis Samnítis.*

2.ª Tambien es larga en *glis, fis, sis, vis* (nombre y verbo:) y además en *cumprímis, imprímis, omnímodis, gratis, ingratis, foris* y *déforis.*

3.ª La final en *is* es *indiferente* en *sanguis* y en las terminaciones en *ris* de los tiempos de subjuntivo, como *amáveris, monúeris.*

4.ª Es *larga* la final en *us* en los monosílabos como *mus, rus:* en los que tienen el incremento en *u* largo, como *salus:* y en los genitivos del singular, nominativo, acusativo y vocativo del plural de la cuarta, como *sensus.*

5.ª Tambien es larga la final en *us* en los griegos que hacen el genitivo en *untis*, como *Cérasus Cerasuntis:* en

los compuestos de *pus*, como *tripus:* los que se contraen en *us* de *ous*, como *Panthus* de *Panthous:* en los genitivos en *us* de los femeninos en *o* como *clius* de *clio*, y en el sacrosanto nombre *Jesus;* pero el *us* final es *indiferente* en *palus*.

Regla última. La última sílaba de todo verso es indiferente.

DEL ACENTO PROSÓDICO.

El *acento prosódico* es el tono con que se pronuncia una palabra, ya elevando ó ya bajando la voz. Era de tres clases entre los latinos, el *agudo*, el *grave* y el *circunflejo*.

El *acento agudo* denotaba que la silaba que lo llevaba debía pronunciarse con una entonacion más alta, y se señalaba con una línea oblícua que bajaba de derecha á izquierda, como nuestro acento español *(á);* el *grave* significaba que el tono debia bajarse, y se indicaba por una oblícua de izquierda á derecha *(à),* y el *circunflejo* hacía que la voz primero se elevase y enseguida se bajase, y se figuraba con la reunion de ambos en un pequeño ángulo con el yértice en la parte superior *(â)*.

Hoy el acento agudo no sirve para elevar ni bajar el tono, sinó para denotar la sílaba sobre que se carga la pronunciacion, advirtiendo que en el latin nunca se hace sobre la última.

Los romanos no usaron de signo alguno de acento, porque aprendian prácticamente la pronunciacion de las sílabas; pero hicieron uso de los anteriormente dichos, para que los extranjeros la aprendieran más fácilmente.

Y obsérvese que en el dia no son notas de acento los referidos signos; pues la del grave se usa únicamente

sobre la última vocal de algunas palabras indeclinables, para distinguirlas de otras declinables, con las cuales pudieran confundirse, como en los adverbios *justè, sanctè,* para diferenciarlos de los adjetivos *juste, sancte,* vocativos de *justus, sanctus:* empleándose además para diferenciar algunas palabras indeclinables de otras tambien indeclinables, como en *cùm* adverbio, para distinguirle de la preposicion *cum:* el *acento circunflejo* se usa en el ablativo de singular de la primera declinacion, en el genitivo del de la cuarta, para difenrenciarlos de los demás casos que tienen igual desinencia: y tambien se emplea para señalar la síncopa ó contraccion.

Respecto al uso del acento agudo, ya queda dicho en la *Introduccion* (pág. 14.) que ha vuelto á emplearse en los libros de texto de segunda enseñanza, para evitar á los alumnos resavios de mala pronunciacion.

PROSODIA CASTELLANA.

Aunque la pronunciacion de las palabras castellanas se aprende prácticamente mejor que con las muchas y poco seguras reglas, que al efecto pudieran establecerse, segun lo hacen algunos gramáticos, nos parece conveniente consignar aquí las que consideramos hasta cierto punto como necesarias, ó al menos de reconocida utilidad para los alumnos.

Las palabras castellanas, con relacion al acento con que se pronuncian, se dividen en *agudas, regulares* ó *comunes* y *esdrújulas.*

Son *agudas* aquellas en cuya última vocal se carga la pronunciacion, como *Papá, café, Tomás,* etc: Son *regulares* aquellas en que cargamos la pronunciacion en la penúltima sílaba, como *Geografía, fabla, árbol;* y se lla-

man *esdrújulas* (1) aquellas en cuya penúltima sílaba se carga la pronunciacion, como *Júpiter, miércoles, sábado.*

Regla 1.ª Las palabras monosílabas no deben acentuarse por regla general, porque teniendo sólo una sílaba, forzosamente ha de cargar la pronunciacion sobre ella; pero se acentúan:

1.º La preposicion *á* y las conjunciones *é, ó, ú,* como *voy á Madrid: Juan é Ignacio: Tú ó yo: Uno ú otro.*

2.º Varios monosílabos homónimos (2) en la acepcion en que el uso ha autorizado, como los verbos *dé, sé,* para distinguirlos de la preposicion *de* y del recíproco *se:* en los pronombres *mí, tú,* para diferenciarlos de los posesivos *mio, tuyo:* en *qué, cuál, quién,* en sentido interrogativo, admirativo ó dubitativo, etc.

Regla 2.ª Las palabras disílabas y polisílabas, si son *agudas,* no deben acentuarse generalmente, como *portal, amar, condescender;* pero si terminan en *vocal* ó en *s,* como *café, marqués, además,* deben acentuarse.

Regla 3.ª Si dichas palabras son *regulares* tampoco se acentúan por regla general; pero llevarán acento las que terminen en consonante y formen esdrújulo en plural, como *árbol, jóven:* las que acaben en las combinaciones *ia, io, ua, uo,* siempre que las dos vocales formen dos sílabas, como *alegría, poderío, ganzúa, valúo:* y en las palabras *cómo, cuándo, cuánto, dónde* en sentido interrogativo, admirativo y dubitativo. Sin embargo, las terminaciones verbales *ia* ó *ria,* no se acentúan, á menos que

---

(1) Del italiano *sdrucciolo,* resbaladizo; pues al pronunciar la penúltima sílaba, parece que se resbalan ó deslizan la penúltima y última. Y no falta quien tambien llama *dactílicas* á estas palabras, porque la sílaba acentuada y las dos breves siguientes forman un dáctilo.

(2) Del adjetivo griego *omoios* semejante, y el sustantivo *onoma,* nombre: esto es, palabra semejante.

sea preciso para evitar alguna ambigüedad, como *varía* (verbo) para no confundirle con el adjetivo *varia*.

Regla 4.ª Las palabras *esdrújulas* siempre se acentúan, como *cántaro, déjame, dícese.*

Regla 5.ª Cuando una palabra recibe aumento, conservará el acento en la vocal que le tuviere antes de recibirle, como *amaré, amarémos: útil, útilmente: lógica, lógicamente.*

COMPENDIO DEL ARTE MÉTRICA LATINA.

Arte métrica (1) es un sistema de reglas que nos enseñan la estructura y medida del verso.

Verso (2) es un determinado número de piés dispuestos en cadencia y armonía.

Pié métrico es un número determinado de sílabas.

Los piés métricos pueden ser *simples* y *compuestos:* los *simples* constan de dos ó tres sílabas; y los *compuestos* de la union de dos simples.

Los piés simples de dos sílabas son:

El *espondeo* (3) que consta de dos sílabas largas, como *possunt.*

---

(1) Del latin *métricus*, en griego *metrikos*, derivado del nombre *metron*, medida, metro: esto es, lo perteneciente á medida.

(2) Del latin *versus* del verbo *vertere*, volver, porque terminado cada verso no se continúa escribiendo, sinó que se vuelve al principio de otro.

(3) Del latin *spondeus*, en griego *spondeyos*, derivado de *spondé*, libacion, ofrenda. Pié métrico que predominaba en los versos que se cantaban durante los sacrificios, por lo grave y adecuado para la majestad del culto.

El *pirriquio* (1) de dos breves, como *ruit*.

El *coreo* ó *troqueo* (2) de larga y breve, como *annus*.

El *yambo* (3) de breve y larga, como *amant*.

Los piés simples de tres sílabas son:

El *moloso* (4) que consta de tres sílabas largas, como *cernébant*.

El *tríbaco* (5) de tres breves, como *cápere*.

El *dáctilo* (6) de una larga y dos breves, como *córpora*.

El *anapesto* (7) de dos breves y una larga, como *cápiunt*.

El *baquio* (8) de una breve y dos largas, como *amábant*.

El *antibaquio* (9) de dos largas y una breve, como *condúcit*.

---

(1) Del latin *pyrrichius*, en griego *purrijios*, de *purrijê*, baile con armas, de *purrijidsô*, bailar con armas: pié que usaban en las antiguas tragedias griegas y romanas adecuado al canto para el movimiento acompasado ó baile de soldados armados.

(2) Del latin *choréus*, en griego *joreyos*, de *joreya*, danza, baile: pié adecuado en los coros para la danza y el canto en las antiguas tragedias griegas y romanas. *Troqueo* del latin *trochæus*, del griego *trojayos*, apto para correr ó voltear.

(3) Del latin *jambus*, en griego *iambos*, derivado de *iama*, remedio, curacion, de *iaomai*, medicinar, curar, de donde procede el nombre *Iasô*, diosa que presidia á las curas, y en cuyo honor cantaban, empleando con frecuencia este pié métrico.

(4) Del latin *molossus*, en griego *molossos*, moloso, pesado.

(5) Del latin *tribracchrus*, en griego *tribajos*, compuesto de *tris*, tres veces, y *brajus*, ligero, breve.

(6) Del latin *dáctilus*, en griego *dáctilos*, el dedo, que se compone de tres falanjes, la primera larga y las otras dos cortas.

(7) Del latin *anapœstus*, del griego *anapaistos*, herido al revés, de *anapaisô*, herir al revés, trastornar la medida: esto es, un *dáctilo* al revés.

(8) Del latin *bacchius*, del griego *bakjeyos*, báquico, lo perteneciente á Baco, por ser un pié usado en las fiestas del dios Baco.

(9) Del latin *antibacchius*, del griego *antibakjeios*, compuesto de *anti*, al contrario y *bakjeios*, del baquio.

El *crético* ó *anfimacro* (1) de una larga, otra breve y otra larga, como *cástitas*.

El *anfíbraco* (2) de una breve, otra larga y otra breve, como *amemus*.

Los piés compuestos pueden ser de cuatro, cinco y aún de seis sílabas, pero en este compendio sólo trataremos de los de cuatro, por ser los mas usados, y son los siguientes:

El *dispondeo* (3) que consta de dos *espondeos*, como *concludentes*.

El *proceleusmático* (4) de dos *pirriquios*, como *homínibus*.

El *dicoreo* (5) de dos *coreos*, como *pertinère*.

El *diyambo* (6) de dos *yambos*, como *relinquerent*.

El *coriambo* (7) de *coreo* y *ambo*, como *mobílitas*.

El *antipasto* (8) de *yambo* y *coreo*, como *retardare*.

---

(1) Del nombre latino *Creta* ó *Crete*, en griego *Kretê*, la isla de Creta, se forma el adjetivo latino *Crêticus (pes)*, en griego *kretikos (pous)*, pié crético, llamado tambien *anfimacro*, compuesto de *amphi* alrededor, y *macros*, largo: esto es, pié que empieza y termina con una sílaba larga, ó lo que es lo mismo, largo alrededor.

(2) Del latin *amphibrachus*, del griego *amphi*, alrededor, y *brajus*, lijero, breve: esto es, breve alrededor, por ser pié que empieza y termina por una sílaba breve.

(3) Compuesto de *dis*, dos veces, y *espondeo:* esto es, dos veces espondeo.

(4) Del latin *proceleusmaticus*, del adjetivo griego *prôzumos*, pronto, lijero, del verbo *prôzeô*, correr delante.

(5) Compuesto de *dis*, dos veces, y *coreo:* esto es, dos veces *coreo*.

(6) Compuesto de *dis*, dos veces, y *yambo:* esto es, dos veces *yambo*.

(7) Compuesto de *coreo* y de *yambo*.

(8) Del latin *antipastus*, compuesto de *anti*, por el contrario, y *pastos*, fijado, clavado, del verbo griego *passô*, fijar, clavar en: esto es, puesto al contrario del *proceleusmático*.

El *grande jónico* (1) de espondeo y pirriquio, como *cérnimus*.

El *pequeño jónico* de pirriquio y espondeo, como *cupiebant*.

Tambien hay piés de cuatro sílabas llamados *peones* y *epítritos*.

Los *peones* (2) son cuatro, y constan de una sílaba *larga* y tres *breves*.

El *peon primero* tiene *larga* la primera sílaba y las demás *breves*, como *confícerem:* el *segundo*, la segunda, como *resólverem:* el *tercero*, la tercera, como *sociárem:* y el *cuarto*, la cuarta, como *celéritas*.

Los *epítritos* (3) son tambien cuatro, y constan de *una breve* y *tres largas* por este órden: el *primero* tiene la primera breve, como *salutantes:* el *segundo*, la segunda, como *concitati:* el *tercero*, la tercera, como *respónderint:* y el *cuarto*, la cuarta, como *respondérem*.

Debemos de considerar en el verso la *cesura*, *cadencia* y *dimension*.

Llámase *cesura* (4) la sílaba que queda después de un pié, la cual forma parte del siguiente: y se usa después del primero, segundo, tercero y cuarto pié. Y debe advertirse que la *cesura* tiene la virtud de alargar la síbaba breve por su naturaleza.

La *cadencia final*, es el término de la medida del

---

(1) Se llaman *jónicos* éste y el siguiente pié, por tener su orígen de uno de los cuatro dialectos de la lengua griega, denominado *jónico:* los otros tres eran el *dórico*, el *eólico* y el *comun*.

(2) Del latin *pæon pæonos*, del griego *paion paionos*, peon, pié métrico, derivado de *paian paianus*, himno en honor de Apolo, en que se usaba mucho este pié métrico.

(3) Del latin *epítritus*, del griego *epítritos*, compuestos de *epi*, entre, y *tritos*, tercero: esto es, una sílaba breve entre tres largas.

(4) Del latin *cæsura*, el corte, cortadura, del verbo *cædo*, herir, cortar.

verso; el cual toma el nombre de *Acatalecto* (1) cuando no le falta ni sobra sílaba alguna: *Catalecto* (2) cuando le falta una sílaba: *Braquicatalecto* (3) si le falta un pié: é *Hipercatalecto* (4) cuando le sobren una ó dos sílabas.

Dimension de un verso, es el número de piés que entran en él, segun la clase á que pertenezca.

Los versos toman el nombre:

1.° Del número de pies de que consta, como *exámetro, pentámetro.*

2.° De la clase de piés que en ellos dominan, como *jámbicos*, porque domina el pié yambo: *dactílicos*, porque domina el dáctilo.

3.° Por sus autores ó inventores, como *sáfico, alcáico, pindárico*, de sus autores la poetisa Safo, Alceo y Píndaro.

4.° Del fin ó destino que respectivamente tienen, como *líricos*, porque se destinan al canto: *heróicos*, porque sirven para celebrar las hazañas de los héroes.

Entre tanta variedad de versos latinos, tratarémos de los más usuales por el órden siguiente:

1.° El *hexámetro* (5) que consta de seis pies, de los cuales los cuatro primeros pueden ser todos dáctilos,

---

(1) Del latin *acatalectus*, del griego *akatalektos*, al que no falta nada al fin, procedente de *a*, no, y *kataleipô*, yo dejo.

(2) Del latin *catalectus*, en griego *katalektos*, al que falta algo al fin, de *kataleipô*, yo dejo, yo abandono.

(3) Del latin *brachium*, en griego *brajion*, brazo, y *katalektos* falto al fin; esto es, verso falto de un pié.

(4) Del latin *hypercatalectus*, del griego *uperkatalektos*, compuesto de *uper*, lejos, más allá, y *katalégô*, yo termino, ceso: esto es, verso que termina después de alguna sílaba ó pié más de los que ordinariamente consta.

(5) De *ex* seis y *metron* medida: esto es, verso de seis pies.

todos espondeos, ó mezclados: el quinto será dáctilo precisamente y el sesto espondeo: v. g.

Urbs an | ti qua ru | it mul | tos domi | nata per | annos.

Algunas veces el quinto pié es espondeo, precedido de un dátilo, y entonces se llama el verso *spondáico:* y se emplea para denotar majestad, gravedad de alguna cosa, ó para expresar con mayor viveza algun afecto del ánimo: v. g.

Chara De | um sóbo | les mag | num Jovis | incre | mentum.

El verso *exámetro* toma tambien el nombre de *heróico* cuando se emplea para celebrar las hazañas de los héroes; pero no todo exámetro es heróico.

2.º El *Pentámetro* (1) consta de cinco piés, de los cuales los dos primeros pueden ser dáctilos, espondeo ó mezclados: sigue después una cesura, y luego dos dáctilos con otra cesura, que junta con la anterior forman un espondeo: v. g.

Hei mihi | quo dómi | no | non licet | ire tu | o.

Tambien puede medirse poniendo en tercer lugar un espondeo, y después dos anapestos: v. g.

Hei mihi | quo dómi | no non | licet i | re tuo.

Es lo general que el *exámetro* alterne con el *pentámetro,* formando juntos un *dístico.* (2)

---

(1) De *pente,* cinco y *metron* medida: esto es verso de cinco pies.

(2) Del latin *distichon,* del griego *distijos,* comp. de *dis,* dos, y *stix stijos,* verso, línea.

DE LOS VERSOS YÁMBICOS.

El *verso yámbico*, así llamado por predominar en él el pié *yambo* es de varias clases:

1.ª El *senario yámbico*, (llamado tambien *trimetro yámbico*) consta de seis piés yambos todos ellos, cuando es puro: v. g.

Bea | tus il | le qui | procul | nego | tiis.

Cuando no es puro, admite en primero, tercero y quinto lugar *espondeo*, *dáctilo* y *anapesto*, y en todos el *tríbaco;* menos en el sesto, que siempre es *yambo:* v. g.

Pávidum | que lepo | rem et ad | venam | láqueo | gruem.

2.ª El *dímetro yámbico*, que comunmente alterna con el anterior, consta de cuatro piés, de los cuales son yambos el segundo y cuarto; el primero y tercero pueden ser yambos, espondeos, dáctilos y anapestos, y cualquiera de ellos, tríbaco, excepto el cuarto, que siempre es yambo: v. g.

Nostræ | que laus | Hispa | niæ.

3.ª El *escazonte*, consta de seis piés, de los cuales el quinto siempre es yambo, el sesto espondeo, y los cuatro primeros son por el mismo órden que el senario yámbico: v. g.

Extem | pora | lis fac | tus est | meus | Rhetor.

DE LOS VERSOS LÍRICOS.

Los *versos líricos*, así llamados, porque principalmente están destinados al canto, el cual al principio se veri-

ficaba con acompañamiento de la lira, son tambien de varias clases:

1.ª El *glicónico*, así llamado de Glicon su autor, consta de un espondeo y dos dáctilos: v. g.

Anti | qui genus | Inaqui.

2.ª El *asclepiadeo*, cuyo nombre recibe de su inventor Asclepiades, consta de un espondeo, dos coriambos y un pirriquio: v. g.

Mœce | nas atavis | édite Ré | gibus.

Se mide tambien con un espondeo, un dáctilo, una cesura y dos dáctilos: v. g.

Mœce | nas ata | vis | édite | Régibus.

3.ª El *faleucio*, llamado así de Faleuco su inventor, ó *endecasílabo* por tener once sílabas, consta de un espondeo, un dáctilo y tres coreos: v. g.

Commen | do tibi | Quinti | ane | nostros.

4.ª El *sáfico*, cuyo nombre recibe de Safo su inventora, consta de cinco piés por el órden siguiente: coreo, espondeo, dáctilo y dos coreos. Á cada tres versos *sáficos* sigue un *adónico*, (1) que consta de un dáctilo y un espondeo, cuya combinacion forma lo que propiamente se llama *estrofa sáfica:* v. g.

Inte | ger vi | tæ scele | risque | purus,
non e | get Mau | ri jácu | lis nec | arcu
nec ve | nena | tis gravi | da sa | gittis.
Fusce pha | retra.

---

(1) Cuyo nombre recibe de su inventor *Adonis.*

Estas son las clases de versos más usuales, cuyo conocimiento corresponde á un compendio de arte métrica latina. Pero téngase en cuenta que hay muchas más.

Cuando un *poema* tiene sólo una clase de verso se llama *monócolos* (1) como la *Eneida de Virgilio*, los *Metamorfóseos de Ovidio* y las obras de *Lucano*, en cuyos poemas todos los versos son exámetros.

Si el *poema* consta de dos especies de versos como las *Elegias* de *Ovidio*, de *Tibulo* y de *Propercio*, en que los versos sáficos se mezclan con el adónico y los asclepiádeos con los glicónicos, se llama *dícolos*. (2)

Y se llama *trícolos* (3) el poema que constáre de tres géneros de versos, como en muchas *odas* de *Oracio*.

El *poema* que se divide en estrofas (4) de dos versos se llama *dístrofos* (5), de tres, *tristrofos* (6) y si se divide en estrofas de cuatro versos se llama *tetrástrofos* (7): no habiendo en latin estrofas de mayor número de versos.

DE LAS FIGURAS POÉTICAS.

Como los poetas quebrantan á veces las reglas de cuantidad prosódica, ya porque se vean precisados á

---

(1) Del adjetivo griego *monos*, uno, y *kôlon*, miembro: esto es, de una sola clase de versos.

(2) Del adverbio *dis*, dos veces y *kôlon*, miembro: esto es, de dos clases de versos.

(3) Del adverbio griego *tris*, tres veces y *kôllon*, miembro: esto es, de tres clases de versos.

(4) Del latin *strophe*, en griego *strophê*, vuelta, de *strefô*, yo vuelvo.

(5) Del adverbio griego *dis*, dos veces, *strophê*, vuelta, estrofa, esto es, estrofas de dos versos.

(6) De *tris*, tres veces, y *strophê* vuelta, estrofa; esto es, estrofa de tres versos.

(7) De *tetra*, cuatro veces y *strophê*, vuelta, estrofa: est o es estrofa de cuatro versos.

ello, ya por hacer uso de las licencias que se les concede, se hace preciso tener conocimiento de estas figuras poéticas, que son las siguientes:

1.ª La *sinalefa* (1) es una figura por la que se suprime la vocal ó diptongo final de una diccion cuando la siguiente comienza por vocal: v. g.

Conticuere omnes, intentique ora tenebant.
Conticu | er' om | nes in | tenti | qu' ora te | nebant.

Esta figura no se emplea con las interjecciones *o*, *heu*, *proh* y otras análogas.

2.ª La *ectlípsis* (2) se comete cuando se elide la *m* final de una palabra con la vocal antecedente, por seguirse otra que comienza con vocal: v. g.

Italiam, Italiam primus conclamat Achates.
Itali | Itali | am pri | mus con | clamat A | chates.

3.ª La *sinéresis* (3) que consiste en hacer de dos sílabas una, como se nota en *alvearia* en el siguiente verso:

Seu len | to fúc | rint al | vearia | vímine | texta.

En este verso la palabra *alvearia* es como se escribiese *alvaria*.

4.ª La *diéresis* (4) es contraria á la *sinéresis*, y consis-

---

(1) En latin *synalœpha*, en griego *sunaloiphé*, reunion, de *sunaleiphô*, reunir una cosa con otra: esto es, dos vocales en una sílaba.

(2) En latin *ecthlipsis*, en griego *ekzlipsis*, elision, de *ekzlipssô*, yo elido.

(3) En latin *sinæresis*, en griego *sunairesis*, union, del verbo *sunaireô*, juntar, unir.

(4) Véase la nota 1.ª de la pág. 9.

te en hacer dos sílabas de una, como *aurai* en lugar de *aurœ:* v. g.

Æthereum sensum, atque aurœ simplicis ignem.
Æthere | um sen | s' atqu' au | rai | simplicis | ignem.

Se comete tambien la *diéresis* cuando en vez de la *j* y *v* consonante se ponen la *i* ó la *u*, como *iam* en vez de *jam, dissoluantur* en lugar de *dissolvantur.*

5.ª La *sístole,* (3) consiste en hacer breve una sílaba larga, como *miscuerunt* por *miscuérunt.* Virg.

Miscue | runt her | bas et | non ín | noxia | verba.

6.ª La *diástole,* (4) al contrario hace larga una breve, como *Priámidem* por *Priamídem.* Vig.

Alq' hic | Priami | dem lani | atum | córpore | toto.

---

(3) En latin *systole,* en griego *sustolé,* contraccion, de *sustollô,* yo contriago, estrecho.

(4) En latin *diástole,* en griego *diastolé,* dilatacion, de *diastellô,* yo dilato, yo separo.

CUARTA PARTE.

ORTOGRAFÍA. (1)

Ortografía es una parte de la gramática que establece las reglas para escribir correctamente las dicciones y hacer el conveniente uso de la puntuacion y demás signos ortográficos.

Estas reglas, por lo tanto, son relativas al buen uso de las letras en la escritura, al de la puntuacion y al de otros signos ortográficos: en cuyas tres secciones dividirémos esta parte de la gramática, habiéndose ya tratado de las letras del alfabeto latino y de su correspondencia con el castellano en la *Introduccion* (pág. 7.)

SECCION 1.ª

De las letras que pueden ofrecer alguna dificultad en la escritura, por su idéntica ó semejante pronunciación, y del uso de las letras mayúsculas.

I.

æ.

Se escriben con *a e* diptongo *(æ)* todos los casos en que suena la *e* final de los nombres y adjetivos de la 1.ª

(1) Del latin *orthográphia*, en griego *orzografía*, compuesto del adjetivo *orzos*, recto, correcto y el nombre *grafé*, pintura, escritura, de *grafô*, yo escribo, pinto: equivalente pues á correcta escritura.

declinacion, como *rosæ, bonæ: hæc* y *quæ*, con sus compuestos como *isthæc, quædam: ipsæ é istæ*, terminaciones femeninas del nominativo del plural: *hæreo* con sus compuestos y derivados como *cohæreo*: en las dicciones *væ, papæ* y *næ* (adverbio): la preposicion *præ* en composicion y fuera de ella; y en algunas otras palabras que enseñará la práctica, como *ædes, æger, ætas, æternus, Cæsar*, etc.

ii.

Duplícase la *i* en los casos en *i* ó en *is* de los nombres que terminan en *ius, ia, ium*, como *Ambrosii de Ambrósius, miseriis* de *miseria, ingenii* de *ingenium;* pero el respectivo vocativo de singular se escribe con *i* sencilla, como *Ambrosi* vocativo de *Ambrosius, fili* vocativo de *filius*.

æ.

Se escribirán con *o e* diptongo *(æ)* algunas palabras en que se ha establecido este uso, como *amœnus, Bœotia, cœlum, cœna, cœnum, cœpi cœpisti, cœtus, Crœsus, fœcundus, fœdare, fœdus, fœnus, fœtidus, fœtus, hœdus, mœchus, mœnia, mœror, œstrum, pœna* y todos sus compuestos y derivados, con algunos greco-latinos que se aprenderán con la práctica, como *Bœthi, Mœnus*.

u.

Se duplica la *u* cuando no está seguida de otra vocal distinta después de la *q*, como *loquutus*, y algunas veces después de *g* ó *t* como *exiguus, mortuus*.

b.

Escríbense con *b* los dativos y ablativos en *bus*, como *sermónibus, pórtubus:* los verbales en *bilis* y en *bun-*

dus, como *amábilis, gratulabundus;* los tiempos en *bam* y en *bo*, como *legébam, monébo*, y tambien ántes de *l* y *r*, como *oblítus, brevis*.

c y *t*.

En las palabras en que el sonido de la *t* es igual al de la *c*, debemos observar que, si son verbos y en su segunda terminacion personal de indicativo tienen *c*, se escribirán con esta letra, v. g.: *facio* de *facis;* pero si en dicha terminacion personal tienen *t*, se escribirá esta consonante, v. g. *sentio* de *sentis*.

Si son nombres, atenderémos á su orígen, v. g. *prudentia* se escribe con *t*, por derivarse de *prudentis* y *judicium* con *c*, por traer orígen de *júdicis*.

Los derivados de palabras que no tienen *c* ni *t*, generalmente se escriben con *t*, como *pueritia*, derivado de *puer pueri*.

d y *t* finales.

Ninguna palabra latina finaliza en *d*, sino en *t;* á excepcion de *ad, apud, haud, aliud, id, illud, istud, sed, quid* y *quod* con sus compuestos, como *áliquid, numquod*.

m y *n*.

Por regla general ninguna diccion latina finaliza en *n*, sino en *m*, como *rosam, Deum, justum*. Exceptúanse los nombres en *en*, como *flumen:* los en *an, in, on*, como *Titan, Delphin, canon:* los derivados del verbo *cano*, como *tibicen:* y las dicciones *an, en, in, forsan, fórsitan, non, quin, tamen* y sus compuestos, como *alióquin, verúntamen*.

Se escribirá *m* en medio de diccion antes de *b, p*, y *m*, como *imbúo, imperium, summum*.

ll, rr, ss.

Se duplica la *l r* y *s* en los superlativos terminados en *llimus, rrimus* y *ssimus,* como *facillimus, tenérrimus, doctíssimus:* en los tiempos en *ssem* y *sse,* como *amavissem, monuise:* en los diminutivos acabados en *ellus* é *illus,* como *tenellus, tantillus,* y en algunas otras palabras, como *pello, fallo.*

Tambien doblan la *s,* en el presente, los verbos *capesso, facesso, incesso, lacesso:* en el pretérito, *cedo, gero, jubeo, premo,* y *quatio* con sus compuestos: y en el supino, *cedo, findo, júbeo, scindo, premo, meto, mitto* y *findo.*

es y *s* iniciales.

En principio de diccion no se escribe *s* antes de *e,* si después de ella sigue consonante, como *scribo;* exceptúanse *esca, æstas, æstuo* y *æstimo: este, estote* del verbo *sum,* y algunos nombres hebreos, como *Esaus.*

th.

Se escriben con *th* las palabras de orígen griego escritas con *z* (ceta), como *atheus* de azeos, *thema* de zema *Athenæ* de Azenai, *Themístocles* de Zemístocles, etc.

v.

Deben escribirse con *v,* y no con *b,* todos los pretéritos en *vi,* como *amavi, munivi,* á menos que los verbos tengan *b* en el presente, la cual conservan en el pretérito, como *bibi* de *bibo, scabi* de *scabo.*

y, z.

Tanto la *y* como la *z* se usan sólo en dicciones griegas y extranjeras, como *Lysias, Zéphyrus, Zenon.*

ADVERTENCIAS.

1.ª Las palabras derivadas conservan las mismas letras que sus primitivas: v. g. *quántitas* se escribe con *q*, como su primitivo *quantus: convenientia* con *v*, como su primitivo *convenio*, mejor dicho *venio*, etc.

2.ª Para dividir las sílabas de cada diccion, debe saberse: 1.º Cuando una consonante está entre dos vocales, va con la segunda, como *a-mo, le-go:* 2.º Si entre dos vocales hay dos consonantes iguales, cada una de estas va con su correspondiente vocal, como *il-le, fuis-set, an-nus:* 3.º Las consonantes que pueden juntarse en principio de diccion, no deben separarse en medio de ella, como *pa-stor, a-gnus;* á menos que sean dicciones compuestas, en cuyo caso las consonantes van con la vocal á que estaban unidas antes de composicion, como *ad-scribo, et-enim.*

Recto uso de algunas consonantes que en la escritura castellana suelen confundirse.

En la escritura castellana suelen confundirse la *b* con *v*, la *c* con la *q*, *d* y *z;* así como la *g* con la *j*, por ser igual su pronunciacion en ciertas combinaciones; la *h* por su difícil empleo, y por último la *r* y *x* por admitir diferentes sonidos. Por lo tanto, determinarémos las reglas para el recto uso de todas ellas.

Uso de la *b*.

Se escribirán con *b* y no con *v:*

1.° Todas las dicciones que la tengan en su orígen latino, y los pretéritos imperfectos de indicativo de la primera conjugacion, como *escribir* de scríbere, *beber* de bíbere; *amaba, estudiaba.*

2.° Antes de *l* ó *r*, y el verbo *haber* en todas las terminaciones en que haya sonido de *b*, como *blanco, brazo, habia, hubo, hubiera.*

3.° En las preposiciones componentes *ab* ó *abs, ob, sub,* como *abjurar, abstraer, obtener, subrayar.*

4.° En las dicciones que en su orígen latino tengan *b* ó *p*, como *sorber* de sorbére; *comprobar* de comprobare; *Obispo* de Episcopus; *sabor* de sapor.

Adviértase que hay algunas palabras que se escriben con *b*, aunque en su orígen latino tienen *v*, como *abuelo* de avus, *abogado* de advocatus.

Uso de la *v*.

Se escribirán con *v* y no con *b:*

1.° Los adjetivos y algunas otras palabras que terminan en *ava, ave, avo, eve, iva, ivo;* como *dozava, grave, octavo, breve, fugitiva, primitivo;* la *lava,* la *clave,* el *ochavo,* el *breve,* el *donativo.*

2.° Las dicciones que en su orígen latino tienen *v;* como *vivir* de vívere, *nave* de navis.

Mas por el uso constante se escriben con *v* varias palabras que en su orígen latino tienen *b*, como *avellanas* de abellinæ, *Avela* de Abella, (ciudad de Italia.)

Uso de la *c, q, d* y *z*.

Dos sonidos tiene la *c:* uno suave antes de *e* ó de *i*, como *cereza, ciruela;* y otro fuerte antes de las vocales

a, *o*, *u*, ó de las consonantes *l*, ó *r*, como *capítulo, coro, cuchara; claro, crudo.*

Como en el sonido suave se asimila bastante al de la *z*, y en el fuerte al de la *q*, fijarémos las reglas convenientes para el recto uso de estas letras en la escritura:

1.ª Se escribirá *c* antes de *e* ó de *i*, cuando el sonido sea suave, como *cenar, citar;* pero si es fuerte el sonido, se escribirá la *q* seguida de una *u*, que no se pronuncia, como *querido, quiero.* Algunas veces se emplea la *z* en el sonido suave por el uso constante, como en las dicciones *zelo, zinc, zizaña;* aunque los autores modernos escriben ya con *c* estas mismas palabras.

2.ª Cuando el sustantivo ó adjetivo termina en *z* en el singular, se convierte en *c* en el plural, como de *paz*, paces; *pez*, peces; de *falaz*, fálaces; de *feliz*, felices.

3.ª Tambien se escribe *c* antes de *a*, *o*, *u*, cuando el sonido es fuerte, como *zarza, zona, azúcar.*

Como tambien se confunde el sonido de la *d* con el de la *z*, en fin de diccion, observarémos en su escritura las siguientes reglas:

1.ª Se escribirán con *d* final los singulares de las palabras que en su plural terminan en *des;* y con *z* si terminan en *ces*, como *libertad, virtud*, cuyos plurales son *libertades, virtudes; paz, hez, sagaz*, cuyos plurales son *paces, heces, sagaces.*

2.ª Tambien terminan en *d* las segundas formas personales del plural del imperativo de todos los verbos, como *amad, coged, partid.*

Uso de la *g* y de la *j*.

Dos sonidos tiene la *g:* uno suave antes de las vócales *a*, *o*, *u*, como *gato, goma, gusano;* así como antes de

las consonantes *l* ó *r*, como *gloria*, *gracia*: y otro fuerte antes de *e* ó de *i*, como *género*, *ginete*.

Para el sonido fuerte antes de *a*, *o*, *u*, se escribirá la *j*, como *jarro*, *jota*, *junco*.

Para el sonido suave antes de *e* ó de *i* se empleará la *g* seguida de una *u*, que no se pronuncia, como *guerra*, *guirnalda*; mas si el sonido es fuerte antes de dichas vocales, se escribirá *g* en las dicciones que en su orígen latino tengan *g* ó *h*, como *generacion*, de generatio, *Gerónimo*, de Hierónimus; en todas las demás dicciones se escribirá *j*, como *mujer*, de mulier, *ajeno* de alienus.

Uso de la *h*.

Se escriben con *h*:

1.° Todas las dicciones que en su orígen latino tengan *h* ó *f*, como *hombre* de homo, *hormiga* de formica, *hacer* de fácere. Exceptúanse las palabras *España*, *arpa*, *armonía* y sus derivados, que se escriben sin *h*, aunque la tienen en su respectivo orígen latino Hispania, harpa, harmónia.

2.° Antes del diptongo *ue*, como *huerta*, *huérfano*, en cuyas combinaciones se advierte la fuerza ó aspiracion de la *h*, segun se dijo en la *Introduccion* (pág. 11).

3.° Muchas palabras se escriben con *h* intermedia, ya porque la traen de su orígen latino, como *prohibir* de prohibére, ya por el uso constante, como *cohete*, *tahona*, y tambien para evitar alguna ambigüedad, como *hasta*, preposicion, para distinguirla de *asta* nombre.

Uso de la *m* y *n*.

Antes de *b* y *p* se escribe *m*, como *Ambrosia*, *Amparo*; pero se emplea la *n* antes de *m* ó de *v*, como *inmortal*, *envidia*.

Uso de la *r*.

Dos sonidos tiene la *r*: uno suave en medio y fin de diccion, como *naranja*, *coger;* y otro fuerte en principio y medio de la palabra, como *rosa*, *parra*.

En principio de diccion no se duplica la *r*; pero sí en medio de ella, á menos que la preceda *l*, *n* ó *s*, como *malrotar*, *Enrique*, *Israel*. En las palabras compuestas cuya segunda parte empieza por *r*, tampoco se duplica ésta, como *cariredondo*, *maniroto*, *prerogativa*, *subrayar*.

Uso de la *x*.

Se escribirán con *x* las dicciones que la tengan en su orígen latino y conserven un sonido suave, equivalente al de *c s* ó *g s*, como *exámen*, *expresion* del latin exámen, expresio; mas si dichas palabras latinas toman el sonido fuerte al pasar á nuestra lengua, se escribirán con *j*, como *ejemplo*, *ejército*, de exemplum, exércitus, segun en lo antiguo se escribian en castellano. (1)

Uso de la *y*.

La *y*, vocal de orígen griego, se usaba en castellano en todas las palabras derivadas de aquel idioma, escritas con *u*, llamada *úpsilon*, como *lyra*, *pyra;* de las griegas *lura*, *pura;* pero que ya las escribimos por el uso constante con *i*, *lira*, *pira*. En latin se conserva la *y*, escribiéndose *lyra*, *pyra*.

Sin embargo, empleamos en castellano la *y* griega, como vocal y como consonante.

---

(1) El uso viene empleando casi siempre la *s* en vez de la *x*, cuando va seguida de consonante, aunque en su orígen tengan *x*; como *espresion*, *estremo*, en vez de *expresion*, *extremo*.

Como vocal, en las finales de diptongos ó triptongos, como *rey*, *ley*, *buey*, y cuando es conjuncion, como dia *y* noche, tú *y* yo.

Como consonante, cuando hiera á una vocal, ora esté en principio de diccion, como *ya*, ora en medio, como *haya*.

II.

USO DE LAS LETRAS MAYÚSCULAS EN AMBOS IDIOMAS.

Se escribirá letra mayúscula al principio de escrito y después de punto final: y además empezarán con mayúscula:

1.° Todos los nombres propios, sean ó no de varon ó hembra, así como los apellidos y sobre-nombres, como *Petrus* Pedro: *Maria* María: *Rupisaranda* Peñaranda: *Iber* el Ebro: *P. Scipio Africanus*, Publio Escipion Africano.

2.° Los nombres de dignidad ó de título, cuando vienen solos en la frase, como *Rex* el Rey: *Papa* el Papa: *Duccisa* la Duquesa; pero si estuvieren acompañados del nombre propio, sólo éste se escribirá con mayúscula, como *rex Ildephonsus XII*, el rey Alfonso XII: *papa Leo XIII*, el papa Leon XIII: *duccisa Maria Theresia Austriæ*, la duquesa María Teresa de Austria.

3.° Los nombres de corporaciones ó gremios, si desempeñan en la frase un papel principal, como *Senatus hoc intélligit*, el Senado sabe esto.

4.° Después de los dos puntos, cuando se citan textualmente las palabras de otro, como *Deus dixit Caino: Ubi est frater tuus?* Dios dijo á Cain: Dónde está tú hermano?

5.° Después del vocativo conque suelen principiarse

las cartas, como *Dilectissime fili mi: Accepi tuas litteras.....* Mi queridísimo hijo: Recibí tu carta.....

6.° Debe escribirse tambien con letra mayúscula el principio de cada verso de arte mayor, por más que antes se escribía con mayúscula toda clase de versos, aun los de arte menor, y hoy se ve que algunos poetas prescinden de ella hasta en los versos de arte mayor.

SECCION 2.ª

De la puntuacion y demás signos ortográficos usados en ambas lenguas.

Los signos ortográficos que más generalmente se usan em ambas lenguas son los siguientes: coma (,), punto y coma (;), dos puntos (:), punto final (.), puntos suspensivos (....), interrogacion (¿ ?), admiracion (¡ !), paréntesis ( ), guion (- —), diéresis (..), comillas (« »).

Uso de la coma.

1.° Se separan por una coma los nombres, adjetivos y verbos continuados, puesto que equivalen á una oracion: v. g. *Neque enim licuit áliter vestro géneri, nómini, familiæ, disciplinæ*, porque no cabia otra cosa en vuestro linaje, nombre, familia y crianza.

2.° Antes de relativo ó de cualquiera oracion incidente: v. g. *Me quidem, Júdices, exánimant et intérimunt hæc voces Milonis, quas audio assidué, et quibus intersum quotidie*, á mí á la verdad, Jueces, me desalientan y acaban estas voces de Milon, que contínuamente, y que todos los dias estoy escuchando.

3.° Al fin de cada oracion gramatical: v. g. *Váleant cives mei, sint incólumes, sint florentes, sint beati*, pásen-

lo bien mis compatriotas, estén ellos salvos, florezcan, sean dichosos.

4.º Antes y después de vocativo: v. g. *Dicam planè, C. Cæsar, quod sentio.* diré claramente, C. César, lo que siento.

Uso del punto y coma.

Se escribe punto y coma:

1.º Antes de la oracion que se opone, corrige ó modifica á la anterior: v. g. *Hæc tu sæpe mecum, his absèntibus; sed, iisdem audiéntibus, hæc ego loquor tecum, Milo,* esto me has dicho tú á mí muchas veces, no oyéndolo estos; pero, Milon, yo te digo esto en su presencia.

2.º Cuando la primera parte del período se compone de diferentes oraciones separadas por coma, y todas ellas están como recopiladas en la primera palabra con que empieza la segunda parte del mismo período, se escribirá punto y coma antes de ella: v. g. *Huic ab adolescentia bella intestina, cædes rapinæ, discordia civilis grata fúere; ibique juventútem suam exercuit,* las guerras intestinas, las muertes violentas, los robos y discordia civil le fueron gratos desde su juventud; y en estas cosas pasó su mocedad.

3.º Si la cláusula consta de diferentes miembros condicionales, se escribirá punto y coma para separarlos: v. g. *Si reipúblicæ injurias persequamini, quid de vestrâ in eâ causâ perseverantiâ respondébitis?; si vestras, videte ne arretis,* si pretendeis vengar las injurias de la república, qué responderéis al cargo sobre vuestra constancia en aquel partido?; si las vuestras, mirad no os engañeis.

Uso de los dos puntos.

1.º Sepáranse por dos puntos cada una de las oraciones principales de que consta una cláusula compuesta: v. g. *Ego inimicitias potentium pro te appetívi: ego meum sæpe corpus et vitam objéci armis inimicorum tuorum: ego me plúrimis pro te súpplicem objéci,* yo por tí busqué las enemistades de los poderosos: yo expuse muchas veces mi cuerpo y vida á los tiros de tus enemigos: yo por tí me bajé á rogar á muchos.

2.º Cuando se establece una proposicion, y siguen luego diferentes miembros para comprobarla, formando cada uno por sí sólo sentido perfecto, deben estos separarse por dos puntos: v. g. *Ignóscite, Júdices: non fecit: non cogitavit: falsi testes: fictum crimen,* perdonad, Jueces: no lo hizo: no lo pensó: son falsos los testigos: es una calumnia.

3.º Si después de una cláusula sigue una sentencia ó proposicion breve, como deduccion de aquella, se separa por dos puntos. v. g. *Fas omne abrumpit, Polydorum obtruncat, et auro vi potitur: quid non mortalia péctora cogis, auri sacra fames!* Vióla todo lo lícito, mata á Polidoro, y se apodera del oro por la fuerza: á qué no obligas al corazon del hombre, execrable ánsia del oro!

4.º Escríbense tambien dos puntos antes de numerar por su órden las partes de un todo: v. g. *Duo reges Romam auxerunt: Rómulus bello: Numa pace,* dos reyes dieron incremento á Roma: Rómulo en tiempo de guerra: Numa en tiempo de paz.

5.º Antes de citar textualmente las palabras de otro se usan dos puntos: v. g. *Dóminus dixit serpenti: «Quia decepisti mulierem, eris odiosus et execratus»* el Señor

dijo á la serpiente: «Porque engañaste á la mujer, serás aborrecible y maldita.»

6.º Tambien se escriben dos puntos después de los vocativos con que se principian las cartas: v. g. *Dilectissime frater meus: Accepi tuas binas literas....* Mi muy querido hermano: He recibido tus dos cartas....

Uso del punto final.

Se emplea punto final, cuando se completa el sentido de lo que se acaba de decir, y pasamos á enunciar otra cosa, aunque tenga relacion con lo anteriormente dicho: v. g. *Clodius insidias fecit Miloni? Fecit. Certa crux. Nullas fecit. Sperata libertas.* Clodio puso asechanzas á Milon?. Las puso. Te he de ahorcar. No las puso. Te he de dar libertad.

Uso de los puntos suspensivos.

Empleamos los puntos suspensivos, cuando se deja incompleto el sentido de una oracion, para que la imaginacion de los lectores le complete, dando así al pensamiento mayor vigor y energía: v. g. *Ignoscite, Júdices: erravit: lapsus est: non putavit: si unquam posthac....* Perdonad, Jueces: erró: cometió un desliz: no lo pensó: si en adelante volviera.....

Tambien se emplean los puntos suspensivos, para denotar que omitimos alguna parte del pasaje que de algun autor se cita, ó alguna frase indecorosa cuyo sentido puede colegirse.

Uso de la interrogacion.

Se emplea el signo de interrogacion, cuando enunciamos el pensamiento en forma de pregunta, ya para

averiguar alguna cosa, ya para redargüir ó reconvenir: v. g. *Isaacus dixit Jacobo: Quisnam es tu?* Isaac dijo á Jacob: Quién eres tú? *Omnes in me meosque redundant ex fonte illo dolores. Quid me réducem esse voluisti?*, todos mis disgustos, y los de los mios, proceden de aquel orígen. Para qué quisisteis que volviera?

Se pone el signo de interrogacion al principio y al fin de la cláusula; á menos que la palabra con que se principie sea un relativo, en cuyo caso basta el acento que éste lleva, pudiendo suprimirse el signo inicial de interrogacion. (1)

Uso de la admiracion.

Se emplea el signo de admiracion para expresar cualquiera afecto vehemente; reservándose para su escritura las mismas reglas que para el de interrogacion: v. g. *O me miserum!, o infelicem!, revocare tu me in patriam, Milo, potuisti per hos,* ay desdichado de mí!, ay infeliz!, tú pudiste, Milon, volverme á la patria por medio de estos.

Uso del paréntesis.

Empleamos el paréntesis para intercalar en la oracion alguna reflexion, que, aunque independiente del sentido de dicha oracion, guarda con la misma alguna conexion; pero que puede omitirse sin perjudicar el sentido: v. g. *Omnes sunt in illo regiæ virtutes, (quod te, Cæsar, ignorare non árbitror) sed præcipuè singularis et admiranda frugálitas,* todas las virtudes propias de un rey se hallan en él, (lo cual, César, creo que tú no igno-

(1) No se ponen ejemplos, porque tendrian que ser de bastante extension.

ras) pero con particularidad es singular y admirable su templanza.

Si es corta la oracion del paréntesis, puede separarse con dos comas.

Uso de los guiones.

Se usa del guión pequeño (-) para dividir las palabras al fin del renglon: v. g. *Initium sapientiæ est timor Dómini.* El principio de la sabiduría es el temor de Dios.

El guion mayor (—) se emplea en los diálogos, para indicar el interlocutor que habla: v. g.

—¿Quereis no ser majadero?
—¿Así á un pobre se responde?
—(Ap.) ¿Éste es Conde?—Sí; éste esconde
La calidad y el dinero.

Uso de la diéresis.

En la *Introduccion* (pág. 9) queda dicho lo que es este signo; empleándose tambien en castellano sobre la *u* después de la *g*, para denotar que se ha de pronunciar dicha vocal, cuando le sigue *e* ó *i:* v. g. *Antigüedad, argüir.*

Uso de las comillas.

Las comillas se emplean al principio de la primera palabra y al fin de la última de alguna cita ó texto literal de un autor: v. g. «*Facilius est paupertatem laudare, quàm ferre.*» Sen. «Es más fácil alabar, que soportar la pobreza.» Séneca.

Si la cita llevára varias líneas, suelen ponerse comillas al principio de cada renglon; y en las obras de

verso, sólo al principio y al fin del trozo citado, y al principio de cada estrofa.

Además de los signos ortográficos anteriormente explicados, se conocen algunos otros, como las citas en números ó letras para llamar la atencion hácia lo que se dice por nota al fin de cada página, indicados en esta forma (1), (a): los párrafos en esta (§), usándose tambien las manecillas y algun otro signo, cuyo uso se aprenderá con la práctica.

ABREVIATURAS DE MAS FRECUENTE USO EN LA LENGUA LATINA.

A.....	Aulus.	S. C.....	Senatus Consultus.
Ap.....	Apius.	Ser.....	Servius.
C.....	Cajus.	Sex.....	Sextus.
Cn.....	Cnæus.	S. P.....	Spurius.
D.....	Décimus.	S. P. Q. R.	Senatus populusque. Romanus.
L.....	Lucius.		
M.....	Marcus.		
Mam.....	Mamertus.		
P.....	Publius.	T.....	Titus.
P. C.....	Patres Conscripti.	Ti.....	Tiberius.
		V. C.....	Urbe condita.
P. R.....	Pópulus Romanus.		

Tambien usaba Ciceron en sus cartas las siguientes abreviaturas:

M. T. C.....	Marcus Tulius Cícero.	S. P. D.....	Salútem plúrimam dat ó dicit

Imp. L. Paul. Cos. D..... Imperatori Lúcio Páulo Cónsuli Designato.

ABREVIATURAS DE MAS FRECUENTE USO EN LA LENGUA CASTELLANA.

AA.....	Autores ó Altezas.	P. D.....	Pos data.
B. S. M.....	Besa su mano.	M. S.....	Manuscrito.
B. S. P.....	Besa sus piés.	Sr. S.^{r}.....	Señor.
Bmo. P.....	Beatísimo Padre.	S. S.^{d}.....	Su Santidad.
D. ó D.^{n}....	Don.	SS. ó S.^{res}.	Señores.
DD.....	Doctores.	SS. PP.....	Santos Padres.
D.^{r} ó Dr....	Doctor.	S. S. S.....	Su seguro servidor.
Emmo. Sr.	Eminentísimo Señor.	V. A.....	Vuestra Alteza.
Excmo.....	Excelentísimo.	V. B.....	Vuestra Beatitud.
Gral.....	General.	V. E.....	Vuecencia.
Illmo. Sr..	Ilustrísimo Señor.	V. M.....	Vuestra Majestad.
N. S.....	Nuestro Señor.	V. ó Vd.....	Usted.
N.^{a} S.^{a}.....	Nuestra Señora.	V. S.....	Usía.
		V. S. I.....	Usía Ilustrísima

NUMERALES CASTELLANOS Y LATINOS.

ADJETIVOS CARDINALES. (pág. 57, nota 1.ª)

OBSERVACIONES.

1.ª Los diez primeros números cardinales son primitivos, y de ellos se forman los demás por derivacion ó composicion, siendo declinables los tres primeros é indeclinables los restantes; menos los correspondientes á las centenas desde 200 hasta 900.

2.ª Desde *veinte* en adelante se añaden los nombres de las decenas á sus correspondientes primitivos; desde *veinticinco* hasta *ciento* se antepone el número menor, como *duo et viginti*, *tres et viginti;* y cuando alguna vez

se invierte este órden, se suprime la conjuncion *et*, como *viginti unus, viginti duo.*

3.ª Para formar los *miles* se añaden á *mille*, mil, los primitivos, como *duo*, dos, *quinque*, cinco, etc.: v. g. *duo millia*, dos mil: *quinque millia*, cinco mil, etc.

1	uno	*unus, a, um.*
2	dos	*duo, duæ, duo.*
3	tres	*tres, tria.*
4	cuatro	*quátuor.*
5	cinco	*quinque.*
6	seis	*sex.*
7	siete	*septem.*
8	ocho	*octo.*
9	nueve	*novem.*
10	diez	*decem.*
11	once	*úndecim.*
12	doce	*duódecim.*
13	trece	*trédecim* ó *decem et tres.*
14	catorce	*quatuórdecim.*
15	quince	*quíndecim.*
16	diez y seis	*séxdecim.*
17	diez y siete	*septémdecim* ó *decem et septem*
18	diez y ocho	*octódecim, decem et octo,* ó *duodeviginti.*
19	diez y nueve	*novémdecim, decem et novem,* ó *undeviginti.*
20	veinte	*viginti.*
21	veintiuno	*unus et viginti,* ó *viginti unus*
22	veintidos	*duo et viginti.*
23	veintitres	*tres et viginti.*
24	veinticuatro	*quatuor et viginti.*
25	veinticinco	*quinque et viginti.*
26	veintiseis	*sex et viginti.*
27	veintisiete	*septem et viginti.*
28	veintiocho	*octo et viginti* ó *duodetriginta*
29	veintinueve	*novem et viginti* ó *undetriginta.*
30	treinta	*triginta.*
40	cuarenta	*quadraginta.*
50	cincuenta	*quíncuaginta.*

BIBLIOTECA PÚBLICA SEGOVIA

60	sesenta.	*sexaginta.*
70	setenta.	*septuaginta.*
80	ochenta.	*octoginta.*
90	noventa.	*nonaginta.*
100	ciento.	*centum.*
200	doscientos.	*ducenti, æ, a.*
300	trescientos.	*trecenti, æ, a.*
400	cuatrocientos.	*quadrigenti, æ, a.*
500	quinientos.	*quingenti, æ, a.*
600	seiscientos.	*sexcenti, æ, a.*
700	setecientos.	*septingenti, æ, a.*
800	ochocientos.	*octingenti, æ, a.*
900	novecientos.	*nongenti, æ, a.*
1000	mil.	*mille.*

ADJETIVOS ORDINALES.

Los dos primeros ordinales son primitivos, y los demás se forman en ambas lenguas de sus correspondientes cardinales, como de *tres*, tres, *tertius*, tercero; de *quatuor*, cuatro, *quartus*, cuarto, etc: declinándose en latin como los adjetivos de tres terminaciones. (Pág. 70)

I	primero.	*primus, a, um.*
II	segundo.	*secundús*, etc.
III	tercero.	*tertius.*
IV	cuarto.	*quartus.*
V	quinto.	*quintus*,
VI	sesto.	*séxtus.*
VII	sétimo.	*séptimus.*
VIII	octavo.	*octávus.*
IX	noveno ó nono. . .	*nonus.*
X	décimo.	*décimus.*
XI	undécimo.	*undécimus.*
XII	duodécimo.	*duodécimus.*
XIII	décimo tercio. . . .	*tertius décimus.*
XIV	décimo cuarto. . . .	*quartus décimus.*
XV	décimo quinto. . . .	*quintus décimus.*
XVI	décimo sexto. . . .	*séxtus décimus.*
XVII	décimo sétimo. . . .	*séptimus décimus.*

XVIII	décimo octavo. . .	*octavus décimus* ó *duodevigésimus.*
XIX	décimo noveno. . .	*nonus décimus* ó *undevigésimus.*
XX	vigésimo ó vicésimo	*vigésimus* ó *vicésimus.*
XXI	vigésimo primero. .	*primus et vigésimus* ó *vigésimus primus.*
XXII	vigésimo segundo. .	*secundus et vigésimus.*
XXIII	vigésimo tercero.. .	*tertius et vigésimus.*
XXIV	vigésimo cuarto . .	*quartus et vigésimus.*
XXV	vigésimo quinto.. .	*quintus et vigésimus.*
XXVI	vigésimo sexto.. . .	*sextus et vigésimus.*
XXVII	vigésimo sétimo.. .	*séptimus et vigésimus.*
XXVIII	vigésimo octavo.. .	*octávus et vigésimus* ó *duodetrigésimus.*
XXIX	vigésimo nono.. . .	*nonus et vigésimus* ó *undetrigésimus.*
XXX	trigésimo ó tricésimo.	*trigésimus* ó *tricésimus.*
XL	cuadragésimo. . . .	*quadragésimus.*
L	quincuagésimo. . .	*quinquagésimus.*
LX	sexagésimo.	*sexagésimus.*
LXX	septuagésimo. . . .	*septuagésimus.*
LXXX	octogésimo.	*octogésimus.*
XC	nonagésimo.	*nonagésimus.*
C	centésimo.	*centésimus.*
CC	ducentésimo.. . . .	*ducentésimus.*
CCC	trecentésimo.. . . .	*trecentésimus.*
CD	cuadringentésimo. .	*quadringentésimus.*
D	quingentésimo. . .	*quingentésimus.*
DC	sexcentésimo. . . .	*sexcentésimus.*
DCC	septingentésimo.. .	*septingentésimus.*
DCCC	octingentésimo ú octogentésimo.. .	*octingentésimus.*
CM	nongentésimo. . . .	*nongentésimus.*
M	milésimo..	*millésimus.*

Desde este número en adelante se anteponen en latin los adverbios *bis*, dos veces, *ter*, tres veces, etc.: v. g. dos mil, *bis millesimus;* tres mil, *ter millésimus;* diez mil, *decies millesimus*, etc.

ADJETIVOS DISTRIBUTIVOS.

1 *Singuli, æ, a,* de uno en uno.	20 *Vicéni.*
2 *Bini, æ, a,* de dos en dos, etc.	21 *Vicéni singuli.*
3 *Terni.*	22 *Vicéni bini.*
4 *Quaterni.*	23 *Vicéni terni,* etc.
5 *Quini.*	30 *Tricéni.*
6 *Seni.*	40 *Quadragéni.*
7 *Septéni.*	50 *Quinquagéni.*
8 *Octóni.*	60 *Sexagéni.*
9 *Novéni.*	70 *Septuagéni.*
10 *Deni.*	80 *Octogéni.*
11 *Undéni.*	90 *Nonagéni.*
12 *Duodéni.*	100 *Centéni.*
13 *Ternidéni.*	200 *Ducéni* ó *ducenténi.*
14 *Quaterni deni.*	300 *Trecéni* ó *trecenténi.*
15 *Quini deni.*	400 *Quadringéni* ó *quadringenténi.*
16 *Seni deni.*	500 *Quingéni* ó *quingenténi*
17 *Septéni deni.*	600 *Sexcéni* ó *sexcenténi.*
18 *Octóni deni.*	700 *Septingéni.*
19 *Noveni deni* ó *undevicéni.*	800 *Octingéni* ú *octingenténi*
	900 *Nongéni* ó *nongenténi.*
	1000 *Singula millia.*

De los números antedichos se derivan otros terminados en *ennis,* en *plus,* en *plex* y en *arius.*

Terminados en *ennis.*	Terminados en *plus.*
2 De dos años, *Biennis, e.*	1 Cosa simple, *Simplus, a, um.*
3 *Triennis,* etc	2 Cosa doble, *Duplus,* etc.
4 *Quadriennis.*	3 *Triplus.*
5 *Qunquennis.*	4 *Quádruplus*
6 *Sexsennis.*	5 *Quíntuplus.*
7 *Septennis.*	6 *Séxtuplus.*
8 *Octennis.*	7 *Séptuplus.*
9 *Novennis.*	8 *Octuplus.*
10 *Decennis.*	

9	*Nóncuplus.*	9	*Nóncuplex.*
10	*Décuplus.*	10	*Décuplex.*
	Terminados en *plex.*		Terminados en *arius.*
1	Cosa de una manera ó sencilla, *Simplex, simplicis.*	2	Binario, *Binarius, á, um.*
2	De dos, *Duplex,* etc.	3	*Ternarius,* etc.
3	*Triplex.*	4	*Quaternarius.*
4	*Quádruplex.*	5	*Quinarius.*
5	*Quíntuplex.*	6	*Senarius.*
6	*Séxtuplex.*	7	*Septenarius.*
7	*Séptuplex.*	8	*Octonarius.*
8	*Óctuplex.*	9	*Novenarius.*
		10	*Denarius.*

ADVERBIOS NUMERALES.

1	Una vez, *Semel.*	22	*Bis et vicies,* etc.
2	Dos veces, *Bis.*		
3	*Ter.*	30	*Tricies.*
4	*Quater.*	40	*Quadragies.*
5	*Quinquies.*	50	*Quinquagies.*
6	*Sexies.*	60	*Sexagies.*
7	*Septies.*	70	*Septuagies.*
8	*Octies.*	80	*Octogies.*
9	*Novies.*	90	*Nonagies.*
10	*Decies.*	100	*Centies.*
11	*Undecies.*	101	*Semel et centies,* etc.
12	*Duodecies.*		
13	*Terdecies.*	200	*Ducenties.*
14	*Quater decies*	300	*Trecenties.*
15	*Quinquies decies.*	400	*Quadringenties.*
16	*Sexies decies.*	500	*Quingenties.*
17	*Septies decies*	600	*Sexcenties:*
18	*Octies decies.*	700	*Septingenties*
19	*Novies decies*	800	*Octingenties.*
20	*Vicies.*	900	*Noningenties*
21	*Semel et vicies*	1000	*Millies.*

Pasado de *mil,* se añaden á *millies* los correspondien-

tes adverbios simples, *bis, ter, quater,* etc.: v. g. dos mil veces, *bis millies,* diez mil veces, *decies millies,* etc.

DE LAS CALENDAS, NONAS É IDUS.

Los Romanos dividian el mes en tres partes desiguales, llamadas *Calendas, Nonas* é *Idus.* Las *Calendas* (1) eran el primer dia de cada mes: las *Nonas* (2) eran el dia 5 y los *Idus* (3) el 13; menos en los meses de Marzo, Mayo, Julio y Octubre, en que las *Nonas* eran el 7 y los *Idus* el 15.

Cuando era el mismo dia de las *Calendas, Nonas* é *Idus* usaban de los sustantivos *Calend-æ,-arum, Non-æ,-arum, Id-us,-uum* en ablativo, por significar relacion de tiempo en que una cosa se hace, y el nombre del mes se ponia en genitivo: v. g. el 1.º de Enero *Calendis Januarii:* el 5 de Abril, *Nonis Aprilis:* el 15 de Marzo, *Idibus Martii.*

Para el dia anterior á estas fechas usaban del adverbio *pridie,* que quiere decir *priore die,* poniendo en genitivo ó acusativo las palabras *Calendæ, Nonæ, Idus:*

(1) En latin *Calend-æ,-árum,* del verbo latino *calare,* en griego *Kalein,* llamar. En Roma uno de los Pontífices menores convocaba al pueblo en el Capitolio el primer dia de cada mes, para enterarle de las fiestas y sacrificios que debian celebrarse durante él, dando por lo mismo á este dia la denominacion de *Calendas,* equivalente al de convocatoria.

(2) Del latin *Non-æ,-árum,* porque desde el dia de las *Nonas* al de los *Idus,* ambos inclusive se cuentan nueve dias.

(3) Del verbo *etrusco iduare,* dividir, partir en dos; y como el dia de los *Idus* entre los Romanos dualizaba ó dividia el mes en dos partes casi iguales, de aquí procede el llamarle dia de los *Idus.*

v. g. el 31 de Diciembre *pridie Calendarum* ó *Calendas Juanarii*: el 4 de Abril *pridie Nonarum* ó *Nonas Aprilis:* el 14 de Marzo, *pridie Iduum* ó *Idus Martii.*

Los genitivos van regidos del sustantivo *die* de que se compone el adverbio *pridie,* y los acusativos van precedidos de la preposicion tácita *ante.*

Para el dia después de las *Calendas, Nonas* é *Idus,* empleaban el adverbio *postridie,* equivalente á *póstero die,* con dichos genitivos ó acusativos; cuyos genitivos van tambien regidos del sustantivo *die,* última parte componente de dicho adverbio, y los acusativos van precedidos de la preposicion tácita *post,* de la cual se forma el adjetivo *pósterus:* v. g. el 6 de Abril, *postridie Calendarum* ó *Calendas Aprilis,* etc.

Para poner los demás dias del mes, contaban desde el dia determinado hasta el en que son las *Calendas, Nonas* é *Idus,* próximos venideros, añadiendo dos dias para las *Calendas,* y uno para las *Nonas* é *Idus,* usando siempre de los numerales ordinales: v. g. para el 17 de Enero, diré, de 17 á 31 van 14 y 2 que se añaden son 16: XVI *Calendas Februarii*: esto es, *ante Calendas Februarii* ó *Februarias:* para el 3 de Julio, como que ya han pasado las *Calendas*, y son las *Nonas* las primeras que se presentan, diré, de 3 á 7 en que son las *Nonas,* van 4 y uno que se añade son 5: V *Nonas Julii:* esto es, die V *ante Nonas Julii.*

Nótese que el dia 24 y 25 de Febrero del año bisiesto se dice: VI *Calendas Martii,* y como en ambos dias se dice VI *Calendas,* de aquí procede la palabra *bisiesto,* esto es, dos veces esto.

Para traducir las fechas del latin al castellano, se restará el valor del número latino de la fecha del período á que se refiere, añadiendo un dia cuando el período es el de las *Nonas* ó *Idus*, y dos, si se refiere á las *Ca-*

lendas, en cuyo caso la resta se hará con relacion á los dias que tenga el mes anterior: v. g.

VI *Idus Januarii:* diré, 13—6+1=8 de Enero.

VI *Nonas Maii:* diré, 7—4+1=4 de Mayo.

X *Calendas Octobris:* diré, 30—10+2=22 de Setiembre.

Los números que empleaban los romanos para denotar las fechas son los siguientes:

I.	V.	X.	L.	C.	D.	M.
1.	5.	10.	50.	100.	500.	1000.

El número romano inferior puesto antes del mayor, le quita á este cuanto vale el inferior: v. g. IV cuatro: XL cuarenta, etc.

FIN.

APÉNDICE.

Comprende:

1.° Varios ejemplos para los ejercicios prácticos de toda clase de declinaciones, conjugaciones, oraciones, concordancias y régimen de las diferentes partes de la oracion.

2.° Una copia de algunas frases más usuales entre los latinos.

3.° Lista alfabética y paginada de más de cien voces, cuya etimología se halla indicada en las notas de esta *Gramática*.

4.° Unos extractos del compendio de Historia Sagrada, para ejercicios de lectura y principios de traduccion.

5.° El Vocabulario de todas las voces que dichos extractos contienen.

ADVERTENCIA.

Para los ejercicios práticos de la declinacion de los sustantivos, pertenecientes á cada uno de sus cinco respectivos modelos, se han puesto varios ejemplos en la página 23 del texto, y para declinar adjetivos comparativos figuran tambien otros cuantos en la página 60.

TABLA n.º 1.

ADJETIVOS DE TRES TERMINACIONES.

Modelo=BONUS, BONA, BONUM. (pág. 54.)

Divin-us,-a,-um, divino.
Magn-us,-a,-um, grande.
Parv-us,-a,-um, pequeño.
Nov-us,-a,-um, nuevo.
Sanct-us,-a,-um, santo.
Miser,-a,-um, mísero. (1)
Téner,-a,-um, tierno.
Líber,-a,-um, libre.
Prósper,-a,-um, próspero.
Satur,-a,-um, saturado.

TABLA n.º 2.

ADJETIVOS DE DOS TERMINACIONES.

Modelo=BREVIS, BREVE. (pág. 55.)

Fort-is,-e, fuerte.
Dulc-is,-e, dulce.
Lev-is,-e, leve.
Grav-is,-e, grave.
Fidel-is,-e, fiel.
Nóbil-is,-e, noble.
Fácil-is,-e, fácil.
Illustr-is,-e, ilustre.

TABLA n.º 3.

ADJETIVOS DE UNA SOLA TERMINACION.

Modelo=PRUDENS, PRUDENTIS, (pág 55.)

Sapiens, sapient-is, sabio.
Decens, decent-is, decente.
Ingens, ingent-is, grande.
Recens, recent-is, reciente.
Iners, inert-is, perezoso.
Ferox, feróc-is, feroz.
Audax, audác-is, audaz.
Falax, falác is, engañoso.
Dúplex, dúplic-is, doble.
Simplex, simplic-is, sencillo

(1) La terminacion masculina del vocativo es igual en este adjetivo y los siguientes á la masculina del nominativo.

TABLA n.º 4.

SECCION 1.ª—Un sustantivo acompañado de un adjetivo.

Subúcula alba, f, (1): la camisa blanca.
Fábula jucunda, f: la fábula agradable.
Agrícola honoratus, m: el labrador honrado.
Puer obediens, m: el niño obediente.
Ingenium acutum, n: el ingenio perspicaz.
Fámulus patiens, m: el criado sufrido.
Mulier honorata, f: la mujer honrada.
Virtus amabilis, f: la virtud amable.
Scelus detestabile, n: el delito detestable.
Senatus supremus, m: el senado supremo.
Cornu inflexibile, n: el cuerno inflexible.
Res útilis, f: cosa útil.

SECCION 2.ª—Un sustantivo acompañado de dos adjetivos

Doctrina sancta et útiles, f: la doctrina santa y útil.
Planeta rútilus et admirábilis, m: el planeta luciente y admirable.
Homo fortis et honoratus, m: el hombre fuerte y honrado.
Mors imminens et certa, f: la muerte próxima y cierta.
Cantus dulcis et sonorus, m: el cántico dulce y sonoro.
Iter longum et difficile, n: el viaje largo y penoso.
Argumentum évidens et irrefutábile, n: el argumento evidente é irrefragable.
Vita cœlestis, jucundior, f: la vida celestial más grata.

---

(1) Esta *f* denota que el sustantivo es femenino, así como la *m* designa que es masculino y la *n* neutro.

SECCION 3.ª—Un sustantivo acompañado de tres adjetivos.

Puer parvus, húmilis et patiens, m: el niño pequeño, humilde y paciente.

Fluvius prætériens, amœnus et superábilis, m: el rio que pasa ameno y vadeable.

Superbia inflata, punibilis et tumens, f: El orgullo vano punible é hinchado.

Judex justus, fortis et sapiens, m: el Juez justo, fuerte y sábio.

Senatus fortis, sapiens, supremus, m: el senado fuerte, sábio, supremo.

Invidia vituperábilis, ardens et mordácior, f: la envidia vituperable, ardiente y más mordaz.

SECCION 4.ª—Dos sustantivos concordados.

Cícero orator: Ciceron orador.

Orbs Roma: la ciudad de Roma.

Petrus, frater meus: Pedro, mi hermano.

Cœlum, sedes beatorum: (1) el Cielo mansion de los bienaventurados.

Catilina, vir ingenio malo: Catilina, hombre de índole mala.

Mors, finis omnium rerum; la muerte, fin de todas las cosas.

SECCION 5.ª—Dos sustantivos calificados por un adjetivo.

Pater et mater honorati: el padre y la madre honrados.

Rex et Regina opulenti: el Rey y la Reina opulentos.

---

(1) Adviértase que los casos oblícuos no se declinan, sinó que siempre se repiten.

Ludus, deliciæ puerorum: el juego, entretenimiento de los niños.

Genus, atas, æqualia: la nobleza y la edad iguales.

Athenæ urbs opulentissima: Atenas, ciudad muy opulenta.

TABLA n.º 5.

EJEMPLOS PARA LA DECLINACION DE LOS ADJETIVOS DEMOSTRATIVOS. (1)

Vir ille, pravus, frágilis et demens, m: aquel varon, malvado, frágil y loco.

Agrícola iste, honoratus, nóbilis et díligens, m: ese labrador, honrado, noble y diligente.

Puer ille, parvus, húmilis, patiens, m: aquel niño, pequeño, humilde, paciente.

Senatus ipse supremus, venerábilis, prudens, m: el mismo senado supremo, venerable, prudente.

Ingenium hoc præclarum, admirábile et pénetrans, n: este ingenio preclaro, admirable y penetrante.

Versus is sáphicus, brevis et simplex, m: este verso sáfico, breve y simple.

TABLA n.º 6.

EJEMPLOS PARA LA DECLINACION DE LOS ADJETIVOS RELATIVOS.

(véase la página 66.)

Qui homo sapiens et justus, m: el cual hombre sábio y justo.

---

(1) Véase la pág. 65, en donde se escribe la declinacion de todos ellos.

Quæ mulier honorata et diligens, f: la cual mujer honrada y diligente.

Quod ingenium ingens et acutum, n: el cual ingenio grande y perspicaz.

Qui puer modestus et dócilis, m: el cual niño modesto y dócil.

Quæ acies ordinata et incencíbilis, f: el cual escuadron ordenado é invencible.

Quod sidus micans et pulchrum, n: el cual astro refulgente y hermoso.

TABLA n.º 7.

EJEMPLOS PARA LA DECLINACION DE LOS NUMERALES É INDEFINIDOS.

Deus unus omnipotens et justus, m: un solo Dios omnipotente y justo.

Ecclesia una sancta et venerábilis f: una sola iglesia santa y venerable.

Templum hoc unum insigne, n: este único templo insigne.

Milites duo strenui, carpentes viam, m: dos soldados valientes que caminaban. (1)

Herus quivis, superbus, intolerábilis, m: cualquier amo soberbio, intolerable.

Dies áliqua, amara, terríbilis, f: cierto dia, amargo, terrible.

Corpus quoddam, sanctum, incorruptibile, m: cierto cuerpo, santo, incorruptible.

Ecclesia quædam titularis, destructa incendio, f: cierta iglesia titular, destruida por un incéndio.

Ager áliquis cultus et fértilis, m: algun campo cultivado y fértil.

---

(1) El adjetivo *duo* sólo tiene plural, así como los demás numerales que le siguen.

TABLA n.º 8.

A.

EJEMPLOS PARA LA CONJUGACION DE LOS VERBOS DE LA 1.ª

Modelo=AM-O,-AS,-ÁRE,-ÁVI,-ÁTUM. (pág. 96.)

Port-o,	*portáv-i*	*portát-um,*	(1) llevar.
Base radical 1.ª	*port:* 2.ª	*portav:* 3.ª	*portat.*
Cert-o,	*certáv-i,*	*certat-um,*	pelear.
Voc-o,	*vocáv-i,*	*vocát-um,*	llamar.
Dúbit-o,	*dubitáv-i,*	*dubitát-um,*	dudar.
Júdic-o,	*judicáv-i,*	*judicát-um,*	juzgar.
Dom-o,	*dómu-i,*	*dómit-um,*	(2) domar.

B.

EJEMPLOS PARA LA CONJUGACION DE LOS VERBOS DE LA 2.ª

Modelo=MÓN-EO,-ES,-ÉRE,-UI,-ITUM. (pág 103).

Doc-eo,	*docu-i,*	*doct-um,*	enseñar.
Vid-eo,	*vid-i,*	*vis-um,*	ver.
Mov-eo,	*mov-i,*	*mot-um,*	mover.
Terg-eo,	*ters-i,*	*ters-um,*	limpiar.
Mulc-eo,	*muls-i,*	*muls-um,*	halagar.
Terr-eo,	*térru-i,*	*térrit-um,*	amedrentar.

(1) Hágase notar á los alumnos que sólo se escriben las tres bases radicales para la conjugacion de este ejemplo, así como en todos los siguientes, cuyas bases diferenciarán antes de empezar la conjugacion de cada verbo, al tenor de lo que se escribe debajo de este primer ejemplo: y recitarán primero las terminaciones correspondientes á cada tiempo, segun se hallan escritas en sus respectivos modelos.

(2) El futuro en *urus* de este verbo hace *domaturus.*

C.

EJEMPLOS PARA LA CONJUGACION DE LOS VERBOS DE LA 3.ª

Modelo=VÍNC-O,-IS,-ERE, VICI, VICTUM, (pág. 109).

Mitt-o,	*mis-i,*	*miss-um,*	enviar.
Duc-o,	*dux-i,*	*duct-um,*	guiar.
Capi-o,	*cep-i,*	*capt-um,*	tomar.
Fall-o,	*fefĕll-i,*	*fals-um,*	engañar.
Prem-o,	*press-i,*	*press-um,*	oprimir.
Cern-o,	*crev-i,*	*cret-um,*	mirar.

D.

EJEMPLOS PARA LA CONJUGACION DE LOS VERBOS DE LA 4.ª

Modelo=ÁUD-IO,-IS,-ÍRE,-IVI,-ÍTUM. (pág. 115.)

Mun-io,	*munív-i,*	*munít-um,*	fortificar.
Sep-io,	*seps-i,*	*sept-um,*	cercar.
Sent-io,	*sens-i,*	*sens-um,*	sentir.
Pún-io,	*punív-i,*	*punít-um,*	castigar.
Apér-io,	*apéru-i,*	*apert-um,*	abrir.
Amíc-io,	*amix-i,*	*amict-um,*	cubrir.

F.

EJEMPLOS PARA LA CONJUGACION DE VERBOS DEPONENTES. Y SEMI-DEPONENTES.

Modelos, (páginas 120 á 126.)

DE LA 1.ª

Læt-or,-áris,	*lætát-um,*		alegrarse.
Pábul-or,-áris,	*pabulát-um,*		forrajear.
Vápul-o,	*vapulăv-i,*	*vapulát-um,*	ser azotado.

DE LA 2.ª

Fat-eor,-éris, *fass-um*, confesar.
R-eor,-eris, *rat-um*, pensar.
Gaud-eo,-es, *gavis-um*, alegrarse.

DE LA 3.ª

Lóq-uor,-eris, *loquut-um* ó *locút-um*, hablar.
Násc-or,-eris, *nat-um*, nacer.
Páti-or,-eris, *pass-um*, padecer.

DE LA 4.ª

Pot-ior,-íris, *potít-um*, apoderarse.
Met-ior,-íris, *mens-um*, medir.
Ven-eo,-*venív-i*, *ven-um*, ser vendido.

TABLA n.º 9.

A.

EJEMPLOS DE ORACIONES SUSTANTIVAS. (Su explicacion página 185.)

OBSERVACIONES.

1.ª Los ejemplos vàn numerados en cada clase de oraciones, para que puedan los alumnos encontrar desde luego el que designe el Profesor para su análisis; debiendo todos tener abierto el libro por su correspondiente página, á fin de que esta clase de ejercicios sean simultáneos, y dicho Profesor pueda dirigirse alternativamente á cualquiera de los discípulos.

2.ª Cada ejemplo se variará, cambiando los accidentes gramaticales de sus fundamentales partes: v. g. El ejemplo del número 1 podrá variarse, diciendo: *Abel fuit pastor*, Abel fué pastor: *Tu eris pastor*, tú serás pastor: *Nos sumus pastores*, nosotros somos pastores, etc.; ó bien diciendo primero el castellano y después su correspondencia latina.

Esse, ser.

1.	*Abel*	*erat*	*pastor.*
	Abel	era	pastor.
2.	*Cainus*	*fuit*	*agrícola.*
	Cain	fué	labrador.
3.	*Ego*	*sum*	*primogénitus tuus.*
	Yo	soy	primogénito tuyo, ó tu primogénito. (1)
4.	*Nos*	*érimus*	*custodes pécoris.*
	Nosotros	serémos	guardas del ganado.

Esse, estar.

1.	*Petrus*	*fúerat*	*ægrotus.*
	Pedro	habia estado	enfermo.
2.	*Ego*	*eram*	*contentus.*
	Yo	estaba	contento.
3.	*Deus*	*est in*	*Cœlis.*
	Dios	está en los	Cielos.
4.	*Frater tuus*	*erat*	*hìc.*
	Tu hermano	estaba	aquí.

Esse, haber.

1.	*Locus*	*amplíssimus*	*erat*	*ibi.* (2)
	Un lugar	muy extenso	habia	allí.
2.	*Homo*	*unus*	*est*	*hìc.*
	Un hombre	solo	hay	aquí.
3.	*Mílites*	*strénui*	*sunt in*	*Hispánia.*
	Soldados	valientes	hay en	España.
4.	*Stellæ*	*plúrimæ*	*erunt in*	*firmamento.*
	Estrellas	muchísimas	habrá en el	firmamento.

---

(1) Los adjetivos determinativos se traducen antes de sus correspondientes sustantivos.

(2) En la traduccion de esta clase de oraciones, generalmente se pospone el sujeto al verbo.

B.

ORACIONES TRANSITIVAS. (pág. 186)

1.	*Deus*	*creavit*	*Cœlum*	*et*	*terram.* (1)
	Dios	creó el	Cielo	y la	tierra.
2.	*Serpens*	*decepit*	*Evam*		
	La serpiente	engañó á	Eva.		
3.	*Adamus*	*habuit*	*multos*		*líberos.*
	Adan	tuvo	muchos		hijos.
4.	*Noëmus*	*extruxit*	*arcam*		*ingentem.*
	Noé	construyó un	arca		grande.

C.

ORACIONES INTRANSITIVAS. (pág. 187.)

1.	*Cainus*	*non paruit*		*Deo.*
	Cain	no obedeció	á	Dios.
2.	*Isaacus*	*deambulábat*		*rure.*
	Isaac	paseaba	por el	campo.
3.	*Abrahamus*	*senúerat.*		
	Abraham	habia envejecido.		
4.	*Dona*	*Abelis placuerunt*		*Deo.*
	Los regalos de	Abel agradaron	á	Dios.

D.

ORACIONES LLAMADAS PASIVAS. (pág. 187.)

1.	*Mulier*	*reprehensa fuit*	*à*	*Deo.*
	La mujer	fué reprendida	por	Dios.
2.	*Jacobus*	*vocatur*	*à*	*Rebeccâ.*
	Jacob	es llamado	por	Rebeca.
3.	*Cibus*	*parabatur*	*à*	*matre.*
	La comida	era preparada	por la	madre.
4.	*Hoc*	*fit libenter*	*à*	*Jacobo.*
	Esto	se hace con gusto	por	Jacob.

(1) Estas oraciones deben variarse por pasiva, así como las de pasiva por activa

F.

ORACIONES UNIPERSONALES. (pág. 189).

1. *Pugnatur* *à* *militibus* *acriter.*
   Se pelea por los soldados con vigor, ó los soldados pelean con vigor.
2. *Vivitur* *hic* *tranquillè*
   Vívese aquí sosegadamente
3. *Decet* *obedire* *Deo* (1)
   Conviene. obedecer á Dios.
4. *Disputatum* *est* *de* *hoc.*
   Se disputó acerca de esto.

G.

ORACIONES CON RELATIVO. (pág. 190).

1. *Deus fecit firmamentum, quod vocavit Cœlum:* Dios hizo el firmamento, al cual llamó Cielo.
2. *Tolle filium tuum, quem amas:* Coge á tu hijo, á quien amas.
3. *Noëmus emisit corvum, qui non reversus est:* Noé soltó un cuervo, que no volvió.
4. *Eliezer prótulitináures áureas, quas dedit Rebeccæ:* Eliecer presentó unos pendientes de oro, que dió á Rebeca.

L.

ORACIONES SUSTANTIVAS INFINITIVAS. (pág. 194.)

1. *Credo Deum esse omnipotentem:* Creo que Dios es omnipotente.

---

(1) *Obedire Deo* es el sujeto de *decet.*

2. *Dico providentiam Dei esse necessariam:* Digo que la providencia de Dios es necesaria.
3. *Intellexi te fuisse ægrotum:* Entendí que tú habias estado enfermo.
4. *Milites dixerant victoriam futuram fuisse cruentam:* Los soldados habian dicho que la victoria habria de ser sangrienta.

M.

ORACIONES TRANSITIVAS INFINITIVAS. (pág. 194.)

1. *Legati dicebant milites comisisse prœlium:* Los embajadores decian que los soldados habian dado la batalla.
2. *Crédidi te accepisse epístolam:* Creí que tú habias recibido la carta.
3. *Scio illum dícere veritatem:* Sé que él dice la verdad.
4. *Intélligo Miltíadem consequuturum esse famam:* Entiendo que Milcíades hubo de conseguir fama.

N.

ORACIONES INFINITIVAS INTRANSITIVAS. (pág. 195.)

1. *Putáverant exércitum adventare:* Habian pensado que el ejército llegaba.
2. *Animadvertit hostes profugisse:* Advirtió que los enemigos habian huido.
3. *Milites non póterant pugnáre ibi:* Los soldados no podian pelear allí.
4. *Sciebam te venturum esse:* Sabía que tú habias de venir.

P.

ORACIONES INFINITIVAS DE PASIVA. (pág. 195.)

1. *Credo copias devictas fuisse à Lysandro:* Creo que las tropas fueron vencidas por Lisandro.
2. *Dixisti epistolam mitti à tabellario:* Dijiste que la carta era remitida por el correo.
3. *Dicunt Siciliam occupatam fuisse à Pompejo:* Dicen que la Sicilia fué tomada por Pompeyo.
4. *Scio Darium victum fuisse ab Alexandro:* Sé que Darío fué vencido por Alejandro.

R.

ORACIONES INFINITIVAS DE PASIVA, LLAMADAS SEGUNDAS. (pág. 195.)

1. *Credo classem comparatam fuisse ibi:* (1) Creo que la armada se reunió allí.
2. *Sciebat rempúblicam defensum iri:* Sabia que la república habria de defenderse.
3. *Vidi arma capta fuisse:* Vi que las armas se habian tomado.
4. *Cognovi id fieri:* Conocí que esto se hacía.

S.

ORACIONES TERCIO PERSONALES INFINITIVAS. (pág. 196.)

1. *Placebat magis dimicari in terrâ:* (2) Agradaba más el que se peleara en la tierra.

---

(1) En estas oraciones se halla tácito el ablativo agente.
(2) El sujeto de estos verbos determinantes es su correspondiente infinitivo con los complementos que éste lleve.

2. *Præstat parére rationi, quàm voluptati:* Es mejor obedecer á la razon, que al placer.
3. *Dicebatur agi de bello:* Decian que se trataba acerca de la guerra.
4. *Cóncenit arcéri á libidínibus:* Conviene apartarse de los caprichos.

SINTAXIS.

NÚMERO 10.

A.

CONCORDANCIA DE DOS Ó MÁS SUSTANTIVOS. (pág. 198.)

1. CÍCERO ORATOR *eloquentíssimus rempúblicam ornabat:* Ciceron orador elocuentísimo honraba á la república.
2. *Romani habuerunt* CÆSAREM IMPERATOREM: Los Romanos tuvieron á César por Emperador.
3. MARCUS ROSCIUS PRÆTOR *ibi adfuit:* Marco Roscio Pretor estuvo allí presente.
4. *Persárum* REX DARIUS *Europæ bellum íntulit:* Darío, rey de los Persas, declaró guerra á la Europa.

B.

CONCORDANCIA DE ADJETIVO CON SUSTANTIVO. (pág. 199).

1. NOMEN VULGARE *amīci est; sed* FIDES RARA: el nombre de amigo es vulgar; pero la fidelidad rara.
2. LUCRETIA *et* TARQUINUS *in historia* NOTI *sunt:* Lucrecia y Tarquino son conocidos en la historia.
3. BENEVOLENTIA *atque* ODIUM CONTRARIA *sunt:* La benevolencia y el ódio son contrarios.

4. SPES *atque* OPES *civitatis in illo* SITÆ *sunt:* La esperanza y las riquezas de la ciudad están cifradas en él.

C.

CONCORDANCIA DE RELATIVO CON ANTECEDENTE. (pág. 201.)

1. HOMO, QUI *venit, est Petrus:* El hombre, que viene, es Pedro.
   MATRONÆ, QUÆ *erant in foro, flebant:* Las Matronas, que estaban en la plaza, lloraban.
3. VULPES, QUAM *tu vidisti, effugit:* La zorra que tú viste, huyó.
4. *Habeo* LIBRUM, QUEM *pater meus áttulit:* tengo el libro, que mi padre me trajo.

D.

CONCORDANCIA DEL VERBO CON SUJETO. (pág. 202.)

1. Poësis est *vox Deorum:* La poesía es la voz de los Dioses.
2. *Si tu dicis,* NOS AUDIEMUS: Si tú hablas, nosotros oirémos.
3. RECTÈ VÍVERE *est óptimum sápere:* El vivir rectamente es el mejor saber.
4. TU *et* TULLIA *in urbe manére* DEBETIS: Tú y Tulia debeis permanecer en Roma.

NÚMERO 11.

A.

RÉGIMEN DEL SUSTANTIVO. (pág. 206.)

1. *Cœlum est* SEDES BEATORUM: El cielo es la morada de los bienaventurados.

2. Mílites Pompejani *frumentum non habebant:* Los soldados de Pompeyo no tenian grano.
3. Urbem Romam *habuere initio Trojani:* Los Troyanos habitaron en un principio la ciudad de Roma.
4. Philosóphia aristotélica *fuit perquàm célebris:* La filosofía aristotélica fué muy célebre.

B.

DEL ADJETIVO CON GENITIVO. (pág. 208.) (1)

1. *Imperítus juris:* El que no sabe derecho.
2. *Memor patris:* El que se acuerda de su padre.
3. *Párticeps prædæ:* Participante de la presa.
4. *Expers frumenti:* Falto de grano.
5. *Capax fidelitatis:* Capaz de fidelidad.
6. *Conscius secreti:* Sabedor del secreto.
7. *Cúpidus tranquillitátis:* Deseoso de la tranquilidad.
8. *Studiosus litterarum:* Aficionado á las letras.

C.

DEL ADJETIVO CON GENITIVO Ó DATIVO. (pág. 209)

1. *Dissímulis fratris, vel fratri:* Desemejante al hermano.
2. *Æqualis amici, vel amico:* Igual al amigo.
3. *Communis utriusque, vel utrique:* Comun á ambos.
4. *Proprius patris, vel patri:* Propio del padre.
5. *Superstes filii, vel filio:* El que sobrevive al hijo.
6. *Amicus Regis, vel regi:* Amigo del Rey.
7. *Affinis Petri, vel Petro:* Pariente de Pedro.

(1) Con estos adjetivos y los siguientes pueden formarse varias clases de oraciones.

D.

DEL ADJETIVO CON GENITIVO Ó ABLATIVO. (pág. 209)

1. *Dignus præmii, vel præmio:* Digno de premio.
2. *Indignus honoris, vel honore:* Indigno de honor.
3. *Plenus fiduciæ, vel fiduciâ:* Lleno de confianza.
4. *Casus pecuniæ, vel pecuniâ:* Falto de dinero.
5. *Abundans frumenti, vel frumento:* Abundante de grano.

F.

ADJETIVOS CON SOLO DATIVO. (pág. 210)

1. *Fidelis hero*: Fiel al amo.
2. *Propitius nobis*: Favorable á nosotros.
3. *Jucundus tibi*: Gustoso para tí.
4. *Gratus Cæsari*: Grato al César.
5. *Infidelis Duci*: Infiel al Jefe.
6. *Amábilis ómnibus*: Amable á todos.
7. *Pérvius hóstibus*: Patente á los enemigos.
8. *Consentáneus rationi:* Conforme á la razon.

G.

CON DATIVO Ó ACUSATIVO CON AD. (pág. 210)

1. *Paratus bello, vel ad bellum*: Preparado para la guerra.
2. *Pronus litteris, vel ad litteras*: Inclinado á las letras.
3. *Aptus armis, vel ad arma*: Apto para las armas.
4. *Ineptus studio, vel ad studium*: Inepto para el estudio.

L.

ADJETIVO CON ABLATIVO, TÁCITA LA PREPOSICION. (pág. 210.)

1. *Contentus suâ sorte:* Contento con su suerte.
2. *Præditus vi magnâ:* Dotado de gran fuerza.

3. *Fretus copiis:* Confiado en las tropas.
4. *Insignis pietate:* Distinguido por su piedad.

M.

ADJETIVOS CON ABLATIVO PRECEDIDO DE PREPOSICION EXPRESA. (pág. 211.)

1. *Extorris ab urbe:* Desterrado de la ciudad.
2. *Distans à patria:* Distante de la patria.
3. *Alienus à veritate:* Ajeno de la verdad.
4. *Incólumis à calamitate:* Libre de la calamidad.
5. *Primus à patre:* El primero después del padre.
6. *Natus nóbili génere:* Nacido de familia ilustre.
7. *Oriundus à Româ:* Descendiente de Roma.

N.

RÉGIMEN DE LOS NUMERALES Y PARTITIVOS. (pág. 211.)

1. *Quidam vestrûm, vel ex vobis, vel inter vos:* Alguno de vosotros.
2. *Unus plebis:* Uno de la plebe.
3. *Multi militum:* Muchos de los soldados.
4. *Plerique sociórum:* Los mas de los compañeros.

NÚMERO 12.

A.

RÉGIMEN DE LOS COMPARATIVOS. (pág. 212.)

1. *Cavendum est, ne pœna sit* MAJOR CULPÂ: Ha de procurarse que la pena no sea mayor que la culpa.
2. *¿Quis fuit in Græciâ* CLARIOR THEMISTOCLE? Quién fué en la Grecia más esclarecido que Temístocles?

3. *Ipse* celeriùs opinione *venturus esse dicitur:* Dícese que vendrá más pronto de lo que se piensa.
4. Hoc *mihi* gratius *fácere nihil potes:* No puedes hacer nada más grato que esto para mí.

B.

RÉGIMEN DE LOS SUPERLATIVOS. (pág. 213.

1. *Cæsar erat peritíssimus* OMNIUM ROMANÓRUM REI MILITARIS: César era el más sabio de todos los Romanos en asuntos militares.
2. *Arístides fuit* INTER HÓMINES, *vel* EX HOMINIBUS *amicíssimus* JUSTITIÆ: Arístides fué el hombre más amante de la justicia.
3. *Roscillus gratissimus erat* CÆSARI: Roscilo era muy querido de César.
4. *Crœsus fuit* INTER REGES *opulentíssimus*: Creso fué el más opulento de los reyes.

C.

CASOS QUE PIDE EL VERBO ESSE. (pág. 214.)

1. *Illa sunt castra Antonii:* Aquellos son los campamentos de Antonio.
2. SENÁTUI *Romæ magna* ERAT *potestas*: El senado de Roma tenia grande potestad.
3. *Sapientes* SUNT ORNAMENTO REIPÚBLICÆ: Los sabios sirven de ornamento á la república.
4. EST JÚDICIS *semper administrare justitiam*: Es propio de un Juez administrar siempre justicia.

D.

CASOS DE LOS COMPUESTOS DEL VERBO ESSE. (pág. 216.)

1. *Imperator* PRÆFUIT EXERCITUI: El General tomó el mando del ejército.

2. *Nullus miles* DEFUIT DUCI: Ningun soldado faltó al Jefe.
3. *Cicero tunc* ABERAT à ROMÂ: Ciceron estaba entonces ausente de Roma.
4. *Exércitus* POTERAT *multùm* EQUITÁTU: El ejército tenia mucho poder por la caballería.

NÚMERO 13.

A.

RÉGIMEN DEL VERBO TRANSITIVO. (pág. 217.)

1. *Lego librum*: Leo el libro.
2. *Sequor viam*: Sigo el camino.
3. *Novi te*: Te conozco.
4. *Jubat me studére*: Me gusta estudiar.

B.

VERBOS TRANSITIVOS CON ACUSATIVO Y GENITIVO. (pág. 217.)

1. *Miseret me páuperis*: Me compadezco del pobre.
2. *Penitet me peccati*: Me arrepiento del pecado.
3. *Pudet me quòd vivam*: Me avergüenzo de vivir.
4. *Solet me tædére labori*: Suelo enfadarme del trabajo.

C.

RÉGIMEN DE LOS VERVOS DE ACUSAR, ABSOLVER Y CONDENAR. (pág. 218.)

1. *Accuso fámulum furti, vel de furto*: Acuso al criado de ladron.
2. *Absolvo illum suspicione*: Absuélvole de la sospecha.
3. *Damno reum cápitis, vel cápite*: Condeno al reo á pena capital.

4. *Condemno mulierem ad triremes*: Condeno á la mujer á galeras.
5. *Reprehendo avaritiam Petri*: Reprendo la avaricia de Pedro.

D.

VERBOS TRANSITIVOS CON ACUSATIVO Y DATIVO. (pág. 218.)

1. *Do eleemósinam páuperi*: Doy limosna al pobre.
2. *Debeo pecuniam amico*: Debo dinero á un amigo.
3. *Nego tibi débitum*: Te niego la deuda.
4. *Áufero arma tibi, vel à te*: Te quito las armas.
5. *Jungo studium virtuti, vel cum virtute*: Junto el estudio á la virtud.
6. *Cómparo Petrum tibi, vel cum te*: Comparo á Pedro contigo.
7. *Commendo tibi filium*: Te recomiendo al hijo.
8. *Promitto obedientiam patri:* Prometo obediencia al padre.
9. *Declaro arcanum matri*: Declaro el secreto á la madre.
10 *Scribo et mitto epístolam tibi, vel ad te*: Te escribo y remito la carta.
11. *Antepono virtutem vitio*: Antepongo la virtud al vicio.
12. *Postpono otium labori*: Pospongo el ocio al trabajo.
13. *Injicio manum latroni, vel in latronem*: Echo mano al ladron.

F.

VERBOS TRANSITIVOS CON ACUSATIVO Y DOS DATIVOS. (pág. 219.)

1. *Do tibi librum pignori*: Te doy el libro en prendas.
2. *Tribuo amico pecuniam auxilio viæ*: Doy al amigo dinero para ayuda del camino.

3. *Verto, duco, puto, adscribo hoc illi vitio*: Le atribuyo esto á vicio.
4. *Mitto cohortes duas subsidio castris*: envío dos cohortes á los campamentos para socorro.

G.

VERBOS TRANSITIVOS CON DOS ACUSATIVOS. (pág. 219.)

1. *Móneo te hoc*: Te advierto esto.
2. *Dóceo discípulos grammáticam*: Enseño gramática á los discípulos.
3. *Flágito, posco, reposco magistrum veniam*: Pido perdon al maestro.
4. *Rogo, interrogo te hanc rem, vel de hac re*: Te pregunto esta cosa.
5. *Celo matrem malum nuntium, vel de malo nuntio*: Oculto á la madre una mala noticia.

L.

VERBOS TRANSITIVOS CON ACUSATIVO Y ABLATIVO CON PREPOSICION TÁCITA. (pág. 220.)

1. *Ímpleo saccum trítico*: Lleno el saco de trigo.
2. *Índuo puerum veste, vel puero vestem*: Visto al niño.
3. *Ónero mulum farinâ*: Cargo de harina al mulo.
4. *Sáturo gallinam fúrfure*: Sacio á la gallina de salvado.
5. *Privo te pecuniâ*: Te privo de dinero.
6. *Prósequor te amore*: Te amo.
7. *Múnero te libro*: Te regalo un libro.
8. *Impertio Petrum salute, vel Petro salutem*: Saludo á Pedro.
9. *Intercludo hosti áditum, vel hostem áditu*: Estorbo la entrada al enemigo.

M.

VERBOS TRANSITIVOS CON ACUSATIVO Y ABLATIVO CON PREPOSICION EXPRESA. (pág. 220.)

1. *Peto à Deo veniam*: Pido á Dios perdon.
2. *Accipio consilium à te*: Recibo de tí el consejo.
3. *Spero pecuniam à patre*: Espero dinero del padre.
4. *Cónsequor licentiam à Duce*: Consigo licencia del Jefe.
5. *Emo panem à Petro*: Compro pan á Pedro.
6. *Averto filium à vitiis*: Aparto de los vicios al hijo.
7. *Secerno veritatem à mendacio*: Distingo la verdad de la mentira.
8. *Audio nuntium à, vel ex te*: Oigo la noticia de tí.
9. *Quæro à te, vel ex te rem*: Te pregunto una cosa.
10. *Háurio aquam è púteo*: Saco el agua del pozo.
11. *Cólligo pomum ex árbore*: Cojo la manzana del árbol.
12. *Intélligo hoc ex te*: Entiendo esto por tí.

NÚMERO 14.

A.

RÉGIMEN DEL VERBO PASIVO. (pág. 221.)

1. *Vápulo à magistro*: Soy azotado por el maestro.
2. *Véneo ab hoste*: Soy vendido por el enemigo.
3. *Salvebis à fratre*: Recibirás memorias del hermano.
4. *Hoc fit à me*: Esto se hace por mí.
5. *Éxulo per Júdicem*: Estoy desterrado por el Juez.
6. *Domus lícuit per te*: Pusiste en precio la casa.
7. *Abel occídit, períit, intériit à Caino*: Cain mató á Abel.

B.

VERBOS INTRANSITIVOS CON GENITIVO. (pág. 222.)

1. *Interest hoc vehementer tua*: Esto te interesa mucho.
2. *Refert Príncipis rectè imperare*: Al Príncipe importa mandar con rectitud.
3. *Intérerat Cónsulis conservare rempúblicam*: Convenia al Cónsul conservar la república.
4. *Referebat Senatorum pacem curare*: Á los Senadores convenia procurar la paz.

C.

VERVOS INTRANSITIVOS CON GENITIVO Ó ACUSATIVO. (pág. 223.)

1. *Sátago rei*: Me afano en el negocio.
2. *Miséreor tui, vel tibi*: Me compadezco de tí.
3. *Mémini, recordor, reminiscor mortis, vel mortem:* Me acuerdo de la muerte.
4. *Oblibiscor injuriæ, vel injuriam:* Olvido la injuria.
5. *Egeo, indígeo panis, vel pane:* Necesito pan.
6. *Cáreo pecuniæ, vel pecuniâ:* Carezco de dinero.
7. *Abundo tritici, vel trítico*: Tengo abundancia de trigo.

D.

VERBOS INTRANSITIVOS CON DATIVO. (pág. 224.)

1. *Faveo paupéribus*: Favorezco á los pobres.
2. *Studeo grammáticæ*: Estudio gramática.
3. *Obedio, pareo legi*: Obedezco á la ley.
4. *Servio, fámulor dómino*: Sirvo al amo.
5. *Assuesco labori*: Me acostumbro al trabajo.

6. *Antecedo Petro, vel Petrum*: Voy delante de Pedro.
7. *Incumbo litteris, vel in, ad litteras*: Me dedico á las letras.
8. *Accidit huic quod cæteris mortálibus*: Á este le sucedió lo que á los demás hombres.
9. *Evenit mihi sors*: Me tocó la suerte.
10. *Adhæreo sententiæ tuæ:* Me adhiero á tu dictámen.
11. *Licet hoc mihi*: Esto me es lícito.
12. *Libet hoc tibi*: Esto te agrada.
13. *Attinet ad me res ea*: Esta cosa me importa.
14. *Studium non jubat omnes*: No á todos agrada el estudio.
15. *Non fallit, vel non fugit me spes tua*: No me engaña ó no se me oculta tu esperanza.

F.

VERBOS INTRANSITIVOS CON ABLATIVO, TÁCITA LA PREPOSICION.

(pág. 225).

1. *Glorior nuntio, vel de nuntio*: Me glorio de la noticia.
2. *Lætor triunpho, vel de triunpho*: Me alegro del triunfo.
3 *Potior civitate vel civitatem*: Me apodero de la Ciudad.
4. *Abutor patientiâ vestrâ*: Abuso de vuestra paciencia.
5. *Affluo pecuniâ*: Tengo abundancia de dinero.
6. *Mano undâ et sanguine*: Mano agua y sangre.
7. *Delector studio*: Me deleito con el estudio.
8. *Utor consiliis vestris*: Uso de vuestros consejos.
9. *Fruor tranquillitate*: Gozo de tranquilidad.
10. *Nitor viribus, vel in viribus*: Me apoyo en las fuerzas.
11. *Fido, confido virtute tuâ:* Confio en tu valor.
12. *Pluit lapidibus vel lápides*: Llueve piedras.

G.

VERBOS INTRANSITIVOS CON ABLATIVO Y PREPOSICION EXPRESA. (pág. 225).

1. *Hoc à te procedit:* Esto procede de tí.
2. *Aqua manat è rupe:* El agua mana de la roca.
3. *Natus fuit ab stirpe nóbili:* Nació de familia ilustre.
4. *Distat paucum ab urbe:* Dista poco de la Ciudad.

NÚMERO 15.

A.

VERBOS DE ENTENDIMIENTO, DE LENGUA, etc. (pág. 258)

1. *Legati dicebant milites* IRRUPISSE *castra:* Los embajadores decian que los soldados habian acometido los campamentos.
2. *Intélligo Alexandrum* VICISSE *Darium:* Entiendo que Alejandro venció á Darío.
3. *Credebam te nullas ad me litteras* AFFERRE: Creia que tú no me habias mandado carta alguna.
4. *Miltiades in concione recitavit se multa bella* GESSISSE: Milciades refirió en una junta que él habia hecho muchas guerras.
5. *Scis quid facias?* Sabes qué haces?
6. *¿Quem cogitas copias* TRAJECISSE, *nisi Miltiadem?*: ¿Quién piensas que pasó las tropas sinó Milciades?
7. *¿Quos existimas arma* CEPISSE, *nisi milites?* ¿Quiénes juzgas que tomaron las armas, sinó los soldados?

B.

VERBOS DE VOLUNTAD etc. (pág. 260).

1. *Darius Scythis bellum* INFERRE *decrevit:* Darío decretó hacer guerra á los Escitas.

2. *Pythia præcepit,* UT *Miltiadem sibi imperatorem* SÚMERENT: La Pitonisa mandó que eligieran por su general á Milcíades.
3. *Imperator curabat omnes copias* CONSERVANDAS: El Emperador procuraba conservar todas las tropas.
4. *Dux hortabatur milites* AD DIMICANDUM: El General exhortaba á los soldados á pelear.
5. *Ad* PACEM PETENDAM *hostes induxit*: Indujo á los enemigos á pedir la paz.
6. *Ad me quamprimùm* VENI, *rogo:* Te suplico que te presentes á mí cuanto antes.

C.

VERBOS DE TEMER Y RECELAR. (pág. 261)

1. *Miltiades timuit,* NE *classis régia* ADVENTARET: Milcíades temió que llegase la armada real.
2. *Consul timebat,* UT *Ánnibal* LIBERARET *Athenas:* El Cónsul temia que Anibal no libertase á Atenas.
3. *Imperator timuit,* UT *milites non* PARAVISSENT *commeatum:* El General temió que los soldados no hubieran preparado el comboy.
4. *Vereor,* NE *quid stultè* FACIAS: Temo que hagas algo neciamente.
5. *Cave* NE *quid per temeritatem* AGAS: Guárdate de ejecutar algo por temeridad.

D.

VERBOS AFECTIVOS. (pág. 261.)

1. *Miror te non* DILIGERE *parentes*: Me admiro de que tú no ames á los padres.

2. *Pater gloriatur máximè filium* RECUPERASSE *salutem*: El padre se gloría en gran manera de que el hijo haya recobrado la salud.
3. *Lætor te* ACCEPISSE *litteras meas*: Me alegro de que tú hayas recibido mi carta.
4. *Imperator dolebat,* QUÒD *milites* PROFÚGERANT: El General se dolia de que los soldados hubieran huido.
5. *Milites gavisi sunt,* QUIA *Imperator* TRANSPORTÁVERAT *copias in Asiam*: Los soldados se alegraron de que el General habia pasado las tropas al Asia.

F.

VERBOS DE IMPEDIR, ESTORBAR Y PROHIBIR. (pág. 262.)

1. *Cæsar prohibuit milites* CÁPERE *arma ad oppugnationem urbis*: El César prohibió que los soldados tomaran las armas para el ataque de la ciudad.
2. *Histiæus Milesius óbstitit,* ME *res* CONFICERETUR: Histieo Milesio se opuso á que el asunto terminase.
3. *Tempus non impedivit,* QUOMINÙS *exércitus* VENIRET *ibi*: El tiempo no impedió que el ejército llegara allí.
4. *Dux prohibuit* RESTITÚERE *prædam hóstibus*: El Jefe prohibió restituir el botin á los enemigos.
5. *Altitudo montium non vetabat,* QUIN *hostes* RECÍPERENT *se-se in castellum*: La altura de los montes no impedia que los enemigos se refugiaran en el castillo.

G.

VERBOS DE DUDAR. (pág. 262.)

1. *Non dúbito plerosque* FORE, *qui sentiant hoc*: No dudo que habrá muchos que sientan esto.
2. *¿Quis dúbitat,* QUIN DEBEAMUS *dilígere Deum?* ¿Quién duda que debemos amar á Dios?

3. *Quæro à vobis*, NUM HABEATIS *dubitationem ullam de hac re*: Os pregunto si teneis alguna duda acerca de esta cosa.
4. *Coloni non dubitabant*, QUIN *Miltíades* CONCÉDERET *Parum insulam*: Los colonos no dudaban que Milcíades concediese la isla de Paros.
5. *Hircus rogavit*, AN *liquor* ESSET *dulcis et copiosus*: El macho cabrío preguntó si el agua era dulce y abundante.
6. *Nescio* AN *Darius* GÉSSERIT, *tam multa*, AN NON: No sé si Darío hizo tantas cosas, ó no.

L.

TAN, TÁNTO, TAL, etc. (pág. 263.)

1. *Cícero fuit is*, UT DEFÉNDERIT *rempúblicam cum periculo vitæ*: Ciceron fué tal, que defendió la república con peligro de la vida.
2. *Gens nulla est tam fera*, QUÆ NÉSCIAT *Deum esse*: Nadie hay tan salvaje, que ignore que Dios existe.
3. *Vis eloquentiæ est ea*, UT AFFICIAT *nos vel dolore gravi, vel lætitiâ magnâ*: La fuerza de la elocuencia es tal, que nos causa ya una pena grave, ya una grande alegría.
4. *Bónitas aquæ est tanta*, UT *voluptas mea non* POSSIT *satiari*: La bondad del agua es tanta, que mi placer no puede hartarse.

M.

RACIONES LLAMADAS DE DIGNUS Ó INDIGNUS. (pág. 263.)

1. *Miltíades fuit dignus* LAUDIS: Milcíades fué digno de ser alabado.
2. *Fides* COLENDA EST *in omni varietate fortunæ*: La fé ha de practicarse en todos los estados de la fortuna.

3. *Bellum fuit semper* PERTIMESCENDUM: La guerra fué siempre digna de temerse.
4. *Nemo est tam dignus* LAUDARI: Ninguno hay tan digno de ser alabado.
5. *Copiæ Atheniensium fuerunt dignæ,* UT CELEBRARENTUR *ab ómnibus:* Las tropas de los Atenienses fueron dignas de ser celebradas por todos.
6. *Filius tuus fuit dignus,* QUI AFFICERETUR *verbéribus:* Tu hijo fué digno de ser azotado.

N.

VERBOS CONCERTADOS. (pág. 264.)

1. *Filius debet* AMARE *parentes:* El hijo debe amar á los padres.
2. *Adolescentes solent* CONTÉMNERE *littera:* Los jóvenes suelen despreciar las letras.
3. *Senes néqueunt* AGERE *ætatem in letitiâ summâ:* Los ancianos no pueden pasar la vida en grande alegría.
4. *Athenienses videbantur* ÆDIFICARE *muros:* Parecia que los Atenienses edificaban murallas.
5. *Tulia mea* NON *potest non* CAPERE *fructum magnum ex litteris tuis:* Mi Túlia no puede ménos de sacar gran fruto de tus cartas.
6. *Non possum* QUIM SCRIBAM *ad te de re hac:* No puedo menos de escribirte acerca de este asunto.

NÚMERO 16.

A.

ORACIONES DE GERUNDIO SIMPLE. (pág. 266.)

ADVERTENCIA.

En estos ejemplos latinos y en todos los siguientes empleamos ya la construccion inversa, para que los

alumnos vayan tambien practicándola en los ejercicios por escrito; y colocamos primero el ejemplo en castellano, puesto que se trata de resolver al latin ciertos modismos de nuestra lengua.

1. Haciendo el General la guerra, tomó á Corfú; CÚM *Imperator bellum* GERERET *Corcyram cepit.*
2. No defendiéndose nadie, incendió la Ciudad: *Urbem,* NULLIS DEFENDENTIBUS, *incendio delevit.*
3. Milcíades, partiendo de la Grecia, hizo la guerra á los Escitas: *Miltiades, ex Græcia* PROFICISCENS, *intulit bellum Scythis.*
4. Llegando el ejército de los Persas, los Atenienses consultaron al oráculo: ADVENTANTE *Persárum* EXERCITU, *Athenienses oráculum consuluerunt.*
5. Vigilando, mirando lo que se hace, consultando bien, todo sucede favorablemente: VIGILANDO, AGENDO, *bene* CONSULENDO, *omnia prósperè cedunt.*
6. Estando forrajeando, es tomada la ciudad: *Urbs cápitur* INTER PABULANDUM.

B.

ORACIONES DE GERUNDIO COMPUESTO. (pág. 267.)

1. Habiendo conseguido los soldados la victoria, descansan dos dias: CÚM *mílites victoriam* REPORTÁVERINT *quiescunt viduo.*
2. Habiendo vencido Milcíades al ejército, fué aumentando la república paulatinamente: CÚM *Miltiades* DEVICISSET *exércitum, sensim respública aucta fuit.*
3. Habiendo oido que las murallas se edificaban, enviaron embajadores á Atenas: POSTQUAM AUDIERUNT *muros instrui, legatos Athenas miserunt.*
4. Habiendo combatido Jerjes las Termópilas, se acercó

inmediatamente á Atenas: *Xerxes,* THERMÓPYLIS EXPUGNATIS, *prótinus accessit Astu.*

5. Habiendo arreglado mal las cosas, las dispuso en un nuevo órden: *Novo órdine disposuit* RES *malè constitutas.*

6. Habiéndose adelantado los soldados á la ciudad, se entregaron al descanso: CÚM *mílites in urbem* PROGRESSI ESSENT, *quieti se dedérunt.*

C.

ORACIONES DE GERUNDIO DE FUTURO SIMPLE. (pág. 268.)

1. Estando Milcíades para regresar á Atenas, vuelve á Platéa: CÚM *Miltíades Athenas* REVERSURUS SIT, *Platæam rediit.*

2. En vez de marchar á Atenas, regresó á Lacedemonia: PROFECTURUS *Athenas, Lacedæmonem remigravit.*

3. Estando para ser incendiada Cápua, la libertó: CAPUAM *liberavit incendio* DELENDAM.

4. Debiendo de ser alabado Milcíades por sus muchísimas virtudes, jamás recibió premio: CÙM *Miltíades* LAUDANDUS ESSET *ob virtutes máximas, nullum usquam accepit præmium.*

5. Estando los soldados para combatir, inmediatamente se les dió facultad de pelear: MILÍTIBUS PUGNATURIS, *statim potestas facta est dimicandi.*

D.

ORACIONES DE GERUNDIO DE FUTURO COMPUESTO. (pág. 269.)

1. Habiendo de haberse acercado los soldados á la muralla, el General les propuso grandes premios: CÙM *mílites* ACCESURI FUISSENT *murum, Imperator proposuit eis præmia magna.*

BIBLIOTECA PUBLICA

2. Debiendo el César de haber hecho levas, envió embajadores con este encargo: CÙM *Cæsar delectus* HABITURUS FUISSET, *legatos cum mandatis misit.*
3. Debiendo de haber sido los enemigos arrojados por la muralla, son llamados á parlamento: CÙM *hostes de muro* DEJICIENDI FUERINT, *ad colloquia vocantur.*

F.

ORACIONES FINALES. (pág. 270.)

1. Los Atenienses dieron tropas á Milcíades, para terminar la guerra: *Athenienses dedérunt copias Miltíadi,* UT BELLUM CONFÍCERET.
2. Temístocles envió á un siervo, para que anunciara la cosa: *Themístocles servum misit,* QUI *rem* NUNCIARET.
3. El General envió soldados, para reparar la guerra: *Imperator mílites dimisit* REPARATURUS BELLUM.
4. El mismo habló, para alentar á los soldados: *Ipse,* CONFIRMANDORUM MÍLITUM CAUSÂ, *oratiónem habuit.*
5. El ejército marchaba para combatir al campamento de los enemigos: *Exércitus tendebat* OPPUGNATUM *castra hostium.*
6. Os he llamado, pues, para advertiros unas cuantas cosas: *Sed vos,* QUÒ *pauca* MONÉREM, *advocavi.*

G.

ORACIONES CAUSALES. (pág. 270.)

1. Milciades movió los campamentos, por haber llegado el ejército de los enemigos: *Miltíades castra movit,* QUÒD *hostium exércitum* ADVENTARET.
2. El mismo hizo guerra á los Escitas, por haberse apoderado de las ciudades de Grecia: *Ipse Scythis bellum íntulit,* QUIA *civitates Græciæ* OCCUPÁVERANT.

3. Canio habia permanecido en amistad de los Romanos, por haberle faltado cierta parte de Italia: *Canius in Romanorum amicitiâ permánserat,* QUÒD *pars quædam Italiæ* DEFECISSET.

4. Aborrezco á ese niño, por ser amigo de los malos: *Odi istum puerum,* QUIA *malis amicus* EST.

5. Debemos de oir á nuestros enemigos la verdad, por ser siempre útil: *Audienda nobis est ex inimicis véritas,* QUIA *semper* EST *útilis.*

L.

ORACIONES CONDICIONALES. (pág. 271.)

1. Si vencemos, todo lo tendrémos seguro: SI VÍNCIMUS, *ómnia nobis tuta erunt.*

2. Si cedemos por miedo, aquellas mismas cosas nos serán contrarias: SI *metu* CESSÉRIMUS, *èadem illa adversa fient.*

3. Mas si quereis ser varones esforzados, yo os indicaré el medio, por el que eviteis tan grandes males: *At ego vobis,* SI *viri fortes esse* VULTIS, *rationem ostendam, quâ tanta mala effugiatis.*

4. Si quereis conseguir la victoria, se necesita ser intrépidos: SI *victoriam cónsequi* VULTIS, *audaciâ opus est.*

COPIA DE ALGUNAS FRASES (1) MÁS USUALES ENTRE LOS LATINOS.

Á fronte et à tergo, *por delante y por detrás.*

Ab infantiâ, à puero, à pueritiâ, à primâ etate, *desde niño.*

Adhibére fidem álicui, *dar crédito á alguno.*

Afficere aliquem último, vel capitali supplicio, *matar á alguno.*

Ágere vitam, *vivir.*=gratias álicui, *dar gracias á alguno.*

(1) Véase la nota de la pág. X del *Prólogo.*

Alternis diebus, *un dia sí y otro nó.*
Animadvértere in áliquem, *castigar á alguno.*
Æquare urbem solo, *echar la ciudad por tierra.*
Arare littus, *trabajar en vano.*
Arrípere gladium, *desembainar la espada.*
Ascéndere in navem, *embarcarse.*
Bene sit tibi, *sucédate todo bien, ó buen provecho te haga.*
Benemeréri de áliquo, *hacer bien á alguno.*
Cápere dolorem, *sentir.*
Captus óculis, *el ciego;*=mente, *el loco;*=amore, *el enamorado.*
Cárpere somnum, *dormir.*
Committere prælium, *dar la batalla;*=se viæ, *ponerse en camino.*
Conferre se ad hostes, *revelarse.*
Conscéndere in navem, *embarcarse.*
Dare verba álicui, *engañar á alguno;*=óperam, *procurar;* =óperam litteris, *estudiar;*=veniam álicui, *perdonar á alguno;*=vela ventis, *navegar.*
De more, *segun costumbre.*
Defícere ánimo, *desmayar.*
Descéndere nave, *desembarcar.*
Deterrére áliquem à vitiis, *apartar á alguno de los vicios.*
Dictum sapienti sat est, *al buen entendedor pocas palabras.*
Dúcere uxorem, *casarse.*
Emíttere spíritum, *morir.*
Ex industriâ, *de intento.*
Excédere è vitâ, *morir.*
Fácere iter, vel viam, *caminar;*=verba, *hablar;*=verba mortuo, *trabajar en vano;*=initium, *comenzar;*=finem dicendi, *acabar de hablar.*
Ferre opem, vel auxilium álicui, *favorecer á alguno;*=áliquid æquo ánimo, *sufrir alguna cosa con paciencia,*= áliquid ægrè, vel molestè, *llevar algo á mal.*

Fúndere lácrymas, *llorar.*

Gérere bellun, *hacer guerra;*=morem álicui, *dar gusto á alguno;*=inimicitias cum áliquo, *ser enemigo de alguno.*

Habére gratias álicui, *dar gracias á alguno;*=áliquem in honorem, *honrar y respetar á alguno;*=áliquid exploratum, *tener algo averiguado;*=áliquid præ mánibus, *tener ó traer alguna cosa entre manos;*=áliquid pro derelicto, *dejar algo por cosa perdida;*=fidem álicui, *dar crédito á alguno.*

Inferre bellum álicui, *poner guerra á alguno.*

In singulas horas, *de hora en hora.*

Ire inficias, *negar.*

Interfícere áliquem per insidias, *matar á alguno á traicion.*

Jure vel injuriâ, *con razon ó sin ella.*

Laborare febri, *tener calentura;*=cápite, *estar malo de la cabeza.*

Licet mihi per te, *tú me das licencia.*

Lúdere par impar, *jugar á pares y nones.*

Malè tibi sit, *mal provecho te haga.*

Mandare áliquid memoriæ, *decorar ó tomar algo de memoria.*

Migrare è vitâ, *morir.*

Nihil ab omni parte beatum, *cada uno tiene su falta.*

Nodum sólvere, *desatar la dificultad.*

Non committam ut, *no permitiré que.*

Nox nulla intercessit, *en el mismo dia.*

Obire diem supremum, *morir.*

Occupare portum, *desembarcar.*

Omnes ad unum, *todos sin dejar uno.*

Operæ prætium esse, *ser muy necesario.*

Oppressus ære alieno, *el que está adeudado.*

Par pari referre, *pagar en la misma moneda.*

Post hóminum memoriam, *desde que hay hombres.*

Præstat mihi, *más vale ó mejor me es.*

Prósequi áliquem amore, odio, etc., *amar, aborrecer á alguno*, etc.

Qui malè agit, odit lucem, *el que anda en malos pasos no quiere ser visto.*

Quid vult sibi hoc? *¿qué significa ó qué quiere decir esto?*

Quid ni? *porqué no?*

Quid tum? *y qué sucederá entonces?*

Redire in gratiam cum áliquo, *volver á la amistad de alguno ó reconciliarse con él;*=ad rem, *volver al propósito ó al asunto.*

Reférre gratias álicui, *pagar el beneficio y agradecerlo con obras.*

Repétere pœnas ab áliquo, *castigar á alguno.*

Rúmpere silentium, *hablar;*=moram, *darse priesa.*

Saltare in númerum, *danzar á compás.*

Serius ocius, *tarde que temprano.*

Serváre fidem, *guardar la palabra.*

Stérnere equum, *ensillar el caballo.*

Succensére álicui, *reñir á alguno.*

Supérstitem esse álicui, *vivir más que otro.*

Suspéndere se láqueo, *ahorcarse asi mismo.*

Tégere sententiam suam, *no decir lo que se siente.*

Tóllere clamorem, *dar gritos ó voces;*=cachinnum, *reirse á carcajadas;*=áliquem de medio, *matar á alguno.*

Una omnium vox est, *es pública voz y fama.*

Uno ánimo, vel unà mente, *de unánime parecer.*

Ut paucis absolvam, *para decirlo en pocas palabras.*

Uti áliquo valde familiariter, *ser muy amigo de alguno.*

Vacare álicui tempus, *estar alguno desocupado.*

Valére apud áliquem, *tener cabida con alguno.*

Vértere terram aratro, *arar;*=terga, *huir.*

Víncere áliquem vivendo, *vivir más que otro.*

LISTA

alfabética y paginada de las voces cuya etimología se halla indicada en las notas de esta Gramática.

	Página	Nota.
Abecedario.	7	1
Acatalecto (verso).	308	1
Accesoria (oracion).	255	1
Adjetivo.	33	1
Aféresis.	184	2
Alfabeto.	7	1
Análisis.	15	1
Analogía.	15	1
Anapesto (pié). . .	305	7
Anástrofe.	247	3
Anfíbraco (pié). . .	306	2
Anfímacro (pié). . .	306	1
Antibaquio (pié). .	305	9
Antipasto (pié). . .	306	8
Antítesis.	184	5
Apócope.	184	4
Artículo.	20	1
Baquio (pié).	305	8
Braquicatalecto (verso).	308	3
Calendas.	338	1
Cardinales.	57	1
Casos y sus nombres	19	2 y 3
Catalecto (verso). .	308	2
Cesura.	307	4
Conjugacion.	89	1
Conjuncion.	178	2
Construccion. . . .	143	1
Coreo (pié).	305	2
Coriambo (pié). . .	306	7
Crético (pié).	306	1
Dáctilo (pié). . . .	305	6
Declinacion.	19	1
Defectivo.	33	1
Dícolos (poema). . .	312	2
Dicoreo (pié). . . .	306	5
Diéresis.	9	5
Diyambo (pié). . .	306	6
Diptongo.	8	3
Diástole.	314	4
Dispondeo (pié). . .	306	3
Dístico.	309	2
Dístrofos (poema).	312	5
Ectlipsis.	313	2
Elipsis.	348	3
Enálage.	248	2
Enclítica.	13	1
Epéntesis.	183	3
Epítrito (pié). . . .	307	3
Espondeo (pié). . .	304	3
Esdrújulo.	303	1
Estrofa.	112	4
Etimología.	15	1
Eufonía.	133	3
Exámetro (verso). .	308	5
Gramática.	6	

	Página	Nota.
Hipérbaton.	247	1
Hipercatalecto (verso).	308	4
Homónimos.	303	2
Idus.	338	3
Incidente (oracion).	255	3
Irregular.	32	1
Interjeccion.	181	1
Yambo (pié).	305	3
Jónico (pié).	306	1
Metátesis.	184	6
Metaplasmo.	183	1
Métrica (arte). . . .	304	1
Moloso (pié).	305	4
Monócolos (poema).	312	1
Neutro.	36	2
Nonas.	338	2
Omega.	299	1
Omicron.	290	1
Ortografía.	315	1
Paráfrasis.	275	3
Paragoge.	184	1
Paréntesis.	248	1
Participio	87	1
Peon (pié).	307	2
Pentámetro (verso).	309	1
Pirriquio (pié). . .	305	1
Pleonasmo.	249	3
Plural.	18	1
Pluscuamperfecto. .	81	2
Preliminares. . . .	1	1
Proceleusmático (pié).	306	4
Prolepsis.	249	2
Prosodia.	284	1
Prótesis.	183	2
Silepsis.	249	1
Sinalefa.	313	1
Síncopa.	184	3
Sinéresis.	313	3
Singular.	18	1
Sinóptico (cuadro).	256	2
Sintaxis.	197	1
Sístole.	314	3
Subordinada (oracion.	256	1
Supino.	87	2
Tetrástofos (poema)	312	7
Tmesis.	247	2
Traducir.	275	1
Tríbaco (pié). . . .	305	5
Trícolos (poema). .	312	3
Triptongo.	9	2
Tristrofos (poema).	312	6
Troqueo (pié). . . .	305	2
Version.	275	2
Verso.	304	2
Vocal.	8	2
Zeugma.	248	4

NOTA.

Al tratar de los prefijos, procedentes del griego, que tanto en latin como en castellano entran á formar várias palabras compuestas, se han puesto sus correspondientes ejemplos: como *Arquitecto*, *Arcipreste*, *Monarquía*, *epitafio*, *hemisferio*, *hipérbole*, *hipotenusa*, *hipódromo*, *hipopótamo*, *hipocrene*, etc, de cuya significacion etimológica se trata tambien en las páginas 177 y 178, con otras distintas etimologías de que se habla en el cuerpo del texto.

EXTRACTOS

del compendio de Historia Sagrada segun el texto de Lhomond. (1)

1. Deus creavit cælum et terram intra sex dies[1].
Dios creó el cielo y la tierra en seis dias.

Primo die fecit lucem. Secundo die fecit
En el primer dia hizo la luz. En el segundo dia hizo

firmamentum, quod vocavit cælum. Tertio die
el firmamento, al cual llamó cielo. En el tercer dia

coëgit aquas in unum locum, et eduxit è terrâ
reunió las aguas en un solo lugar, y sacó de la tierra[2]

plantas et árbores. Quarto die fecit solem, et
las plantas y los árboles. En el cuarto dia hizo el sol, y

lunam, et stellas. Quinto die aves, quæ
la luna, y las estrellas. En el quinto dia las aves que

vólitant in aëre, et pisces qui natant in aquis.
vuelan en el aire y los peces que nadan en las aguas.

Sextó die fecit omnia animantia[3]; postremò
En el sexto dia hizo todos los animales; últimamente

hominem, et quievit die séptimo.
al hombre, y descansó en el dia sétimo.

1. Se traducen á la vez la preposicion y el caso que lleva por complemento, así como el sustantivo y el adjetivo.—2. Hizo producir á la tierra.—3. Todos los animales; este participio generalmente se sustantiva con género neutro.

---

(1) Se hace la traduccion interlineal de este primer párrafo, para que sirva de modelo, si se quiere hacer lo mismo en los demás.

2. Deus finxit[1] corpus hóminis è limo terræ: dedit illi ánimam viventem: fecit illum ad similitúdinem suam, et nominavit illum Adamum. Deinde immisit[2] soporem in Adamum, et detraxit unam è costis ejus dormientis. Ex eâ formavit mulierem, quam dedit sóciam[3] Adamo: sicque instituit matrimónium. Nomen primæ mulieris fuit Eva.

1. *Finxit*, formó.—2. *Immisit*, infundió.—3. *Dedit sóciam*, dió por compañera.

3. Deus posuit Adamum et Evam in horto amœníssimo, qui solet appellari *Paradisus terrestris*. Ingens fluvius irrigabat hortum. Erant ibi omnes árbores jucundæ adspectu[1], et fructus gustu suaves. Inter eas arbor scientiæ boni et mali. Deus dixit hómini: «Utere frúctibus ómnium árborum Paradisi, præter fructum árboris scientiæ boni et mali; nam, si cómedas illum fructum, morieris.»

1. *Jucundæ adspectu*, agradables á la vista.

4. Serpens, qui erat callidissimum[1] omnium animantium, dixit mulieri: «Cur non cómedis fructum istíus árboris?» Mulier respondit: «Deus id prohibuit[2]: si tetigérimus illum, moriemur. Mínimè, inquit serpens: non moriémini, sed éritis símiles Deo, scientes bonum et malum[3].» Mulier, decepta his verbis, decerpsit fructum et comédit: deinde óbtulit viro, qui pariter comédit.

1. *Callidissimum*, el más astuto.—2. *Prohibuit*, lo ha prohibido.—3. *Scientes bonum et malum*, conocedores del bien y del mal.

5. Adamus, fugiens conspectum Dei, se abscondit. Deus vocavit illum: «Adame, Adame...» Qui respondit: «Tímui conspectum tuum, et abscondi me.» «Cur times, inquit Deus, nisi quia comedisti fructum vétitum?» Adamus respondit: «Mulier, quam dedisti mihi sóciam, porrexit mihi fructum istum, ut éderem:» Dominus dixit mulieri: «Cur fecisti hoc?» Quæ respondit: «Serpens me decepit.»

6. Dóminus dixit serpenti: «Quia decepisti mulierem, eris odiosus et execratus[1] inter omnia animantia; reptabis super pectus et cómedes terram. Inimicitiæ erunt inter te et mulierem: ipsa olim[2] cónteret caput tuum.» Dixit etiam mulieri: «Afficiam te multis malis: paries líberos in dolore, et eris in potestate viri.»

1. *Odiosus et execratus*, aborrecible y maldita.—2. *Olim*, algun dia.

7. Deinde Deus dixit Adamo: «Quia gessisti morem[1] uxori tuæ, habebis terram infestam[2], ea fundet tibi spinas et cárduos. Quæres ex eà victum cum multo labore, donec ábeas in terram è qua ortus es.» Tum ejecit Adamum et Evam ex horto, ut ille cóleret terram, et collocavit ángelum, qui præferebat manu gladium ígneum, ut custodiret áditum Paradisi.

1. *Quia gessisti morem*, porque has complacido.—2. *Infestam*, enemiga, estéril para tí.

8. Adamus habuit multos líberos, inter quos Cainus et Abel numerantur. Hic fuit pastor; ille agrícola. Uterque óbtulit[1] dona Dómino: Cainus quidem fructus terræ; Abel autem oves egregias. Dona Abelis placuerunt Deo, non autem dona Caini; quod Cainus ægrè tulit[2]. Dóminus dixit Caino: «Cur ínvides fratri? Si rectè faciès, recipies mercedem; sin autem malè, lues pœnam peccati.»

1. *Uterque óbtulit*, ambos ofrecieron. (Como el sujeto es colectivo, se traduce el verbo en plural.)—2. *Tulit ægrè*, llevó muy á mal.

9. Cainus non paruit Deo monenti. Dissímulans iram, dixit fratri suo: «Age, eamus deambulatum[1]. Ítaque unà ambo abierunt foràs, et quum essent in agro, Cainus írruit in Abelem[2], et interfecit illum. Deus dixit Caino: «Ubi est tuus frater?» Cainus respondit:» Nescio. Num ego sum custos fratris mei?»

1. *Age, eamus deambulatum*, ea, vamos á pasear.—2. *Írruit in Abelem*, se arrojó sobre Abel.

10. Deus dexit Caino: «Caine, quid fecisti? Sanguis fratris tui, quem ipse fudisti manu tuâ, clamat ad me. Infesta tibi erit terra, quæ bibit sánguinem Abelis: quum colúeris eam longo et duro labore, nullos feret fructus. Eris vagus in orbe terrarum[1].» Cainus, desperans veniam, fugit.

1. *In orbe terrarum*, por el mundo.

11. Postquam número hóminum crevit, ómnia vitia invaluére[1]. Quare offensus Deus statuit pérdere hóminum genus diluvio. Áttamen pepercit Noëmo et líberis ejus, quia colebant virtutem. Noëmus admónitus â Deo, exstruxit ingentem arcam in modum navis[2]; linivit eam bitúmine, et in eam induxit par unum ómnium ávium et animantium.

1. *Invaluére*, se aumentaron.—2. *In modum navis*, en forma de nave.

12. Postquam Noëmus ipse ingressus est arcam cum cónjuge, tribus fíliis et tótidem núribus, aquæ maris et omnium fontium erupérunt[1]. Simul pluvia ingens cecidit per quadraginta dies et tótidem noctes. Aqua operuit universam terram, ita ut superaret quíndecim cúbitis altíssimos montes. Ómnia absumpta sunt[2] diluvio; arca autem, sublevata aquis, fluitabat in alto.

1. *Erupérunt*, se desbordaron.—2. *Ómnia absumpta sunt*, todas las cosas quedaron sumergidas.

13. Deus immisit ventum vehementem, et sensim aquæ imminutæ sunt. Tandem, mense undécimo postquam diluvium cæperat, Noëmus apéruit, fenestram arcæ, et emisit corvum, qui non est reversus. Deindé emisit columbam. Quum ea non invenisset locum ubi póneret pedem, reversa est ad Noëmum, qui extendit manum, et intulit eam in arcam. Columba rursùm emissa áttuli in ore suo ramum olivæ virentis[1], quo finis diluvii significabatur.

1. *Olivæ virentis*, de oliva verde.

14. Noëmus egressus est ex arcâ, postquam ibi inclusus fuerat per annum totum ipse et familia ejus. Eduxit secum aves cætéraque animantia. Tum erexit altare, et óbtulit sacrificium Dómino. Deus dixit illi: «Non delebo[1] deinceps genus hóminum. Ponam arcum meum in núbibus, et erit signum fœderis quod facio vobiscum. Quum obdúxero nubes cœlo[2], arcus meus aparebit, et recordabor fœderis mei, nec unquam diluvium erit ad perdendum orbem terrarum.»

1. *Non delebo deinceps*, no volveré á destruir.—2. *Quum obdúxero nubes cœlo*; cuando cubra el cielo de nubes.

15. Omnes gentes propagatæ sunt à filiis Noëmi. Semus incoluit Asiam; Chamus Áfricam; Japhetus Europam. Pœna diluvii non deterruit hómines à vitiis[1], sed vrebì facti sunt pejores quàm priùs. Obliti sunt Dei creatoris; adorabant solem et lunam; nec verebantur parentes; dicebant mendacium; faciebant fraudem, furtum, homicidium; uno verbo, se contaminabant ómnibus flagitiis.

1. *Non deterruit hómines à vitiis*, no apartó á los hombres de los vicios.

16. Quidam tamen sancti viri coluerunt veram religionem et virtutem, inter quos fuit Abrahamus è génere Semi. Deus fecit fœdus cum illo his verbis: «Exi è domo paterna, désere patriam, et pete regionem[1], quam daturus sum pósteris tuis. Augebo te prole numerosâ[2]: eris pater multarum géntium, ac per te omnes orbis nationes erunt bonis cumulatæ. Ádspice cœlum: dinúmera stellas, si potes; tua progenies eas æquavit número.

1. *Pete regionem*, vete á la tierra.—2. *Augebo te prole numerosa*, multiplicaré tu descendencia.

17. Abrahamus jam senuerat et Sara uxor ejus erat stérilis. Quibus tamen Deus promisit filium ex eis nasciturum. «Habebis, inquit, filium ex Sarâ cónjuge tuâ.»

Quod audiens Sara risit, nec statim adhibuit fidem[1] promissis Dei, et idcirco reprehensa est à Deo. Abrahamus autem crédidit Deo pollicentil[2]. Et verò uno pòst anno[3] filius natus est Abrahamo, qui vocavit eum Isaacum.

1. *Nec adhibuit fidem*, y no creyó.—2. *Crédidit Deo pollicenti*, creyó en las promesas de Dios.—3. *Uno post anno*, pasado un año.

18. Postquam Isaacus adolevit, Deus, tentans[1] fidem Abrahami, dixit illi: «Abrahame, tolle filium tuum únicum, quem amas, et ímmola eum mihi in monte quem ostendam tibí.» Abrahamus non dubitavit parére Deo jubenti[2]. Imposuit ligna Isaaco; ipse verò portabat ignem et gládium. Quum iter fácerent[3] simul, Isaacus dixit patri: «Mi pater, ecce ligna et ignis; sed úbinam est hostia immolanda?» Cui Abrahamus: «Deus, inquit, sibi providebit hóstiam, fili mi.»

1. *Tentans*, queriendo probar.—2. *Parére Deo juventi*, obedecer los mandatos de Dios.—3. *Quum fácerent iter simul*, caminando juntos.

19. Ubi pervenerunt ambo in locum disignatun, Abrahamus exstruxit aram, disposuit ligna, alligavit Isaacum super struem lignorum, deinde arripuit gladium. Tum ángelus clamavit de cœlo: «Abrahame, cóntine manum tuam; ne nóceas puero. Jam fides tua mihi perspecta est, quum non pepérceris filio tuo único; et ego favebo tibi, remunerabo spléndidè fidem tuam.» Abrahamus respexit, et vidit arietem hærentem córnibus inter vepres[2], quem immolavit loco filii.

1. *Arripuit gladium*, desembainó la espada.—2. *Hærentem córnibus inter vepres*, asido por los cuernos entre unas zarzas.

20. Postea Abrahamus misit servum suum Eliezerem ad cognatos suos[1], qui erant in Mesopotamiâ, ut indè addúceret uxorem filio suo Isaaco, Eliezer sumpsit decem camelos dómini sui, et profectus est, portans secum múnera magnífica, quibus donaret puellam desti-

natam Isaaco, et ejus perentes. Ubi pervenit in Mesopotamiam, cónstitit cum camelis propè púteum aquæ ad vésperum, quo témpore mulieres solebant convenire ad hauriendam aquam.

1. *Ad cognatos suos*, á casa de sus parientes —2. *Quibus donaret puellam*, para regalárselos á la jóven.

21. Eliezer oravit Deum his verbis: «Dómine, Deus Abrahami, fac ut puella, quæ dabit potum mihi[1] petenti, ea sit, qnam Isaaco déstinas.» Ecce statim Rebecca, virgo eximiâ pulchiritúdine, prodiit, gerens urnam húmeris, quæ descendit ad púteum, et implevit urnam. Tunc Eliezer progressus óbviam puellæ: «Da, inquit, potum mihi.» Cui Rebecca: «Bibe, ait, Dómine mi;» et simul demisit[2] urnam. Quum ille bibisset, Rebecca óbtulit etiam aquam camelis, Hoc indicio cognovit Eliezer quod scire cupiebat.

1. *Quæ dabit mihi*, que me ha de dar.—2. *Demisit urnam*, inclinó la herrada.

22. Eliezer prótulit inaures áureas et armillas quas dedit Rebeccæ. Tum interrogavit illam, cujus esset filia, num in domo patris esset locus ad commorandum, Cui Rebecca respondit: «Ego sum filia Bathuelis. Avus meus est frater Abrahami. Est domi[1] locus ad commorandum amplíssimus; est etiam plúrimum fœni et palearum ad usum camelorum.» Quod audiens Eliezer, egit gratias Deo, qui tribuisset iter prósperum sibi.

1. *Est domus*, hay en casa.

23. Rebecca properavit domum et narravit matri suæ ea quæ sibi contigerant. Labanus, frater Rebeccæ, quum audivisset sororem narrantem, adiit hominem[1], qui stabat ad fontem cum camelis, et compellans eum: «Ingrédere, inquit, dómine mi, Cur stas foris? Paravi hospitium tibi et locum camelis.» Dein deduxit eum domun, eique cibum apposuit.

1. *Adiit hóminem*, se presentó al hombre.

24. Continuò Eliezer exposuit paréntibus Rebeccæ causam itíneris suscepti, rogavitque ut annúerent postulationi suæ. Qui responderunt: «Ita voluntas Dei fert[1], nec póssumus Deo obsístere. En Rebecca: proficiscatur tecum, nuptura Isaaco.» Tum Eliezer deprompsit vasa áurea et argéntea, vestesque pretiosas, quas dedit Rebeccæ. Óbtulit etiam múnera matri ejus et fratri, et inierunt convivium[2].

1. *Ita voquntas Dei fert*, así lo quiere Dios.—2. *inicrunt convivium*, asistieron á un convite.

25. Postridiè Eliezer, surgens manè, dixit paréntibus Rebeccæ: «Herus meus me exspectat: dimíttite me, ut rédeam ad illum.» Qui responderunt: «Vocemus puellam et percontemur ejus sententiam[1].» Quum Rebecca venisset, sciscitati sunt, an vellet discédere cum hómine. «Volo», inquit illa. Dimiserunt ergo Rebeccam et nutricem illíus, precantes ei ómnia próspera[2].

1. *Sententiam ejus*, su parecer.—2. *Precantes ei ómnia próspera*, deseándola toda clase de felicidades.

26. Isaacus forte tunc deambulabat rure: vidit camelos venientes. Simul Rebecca conspicata virum deambulantem, desíluit è camelo et interrogavit Eliezerem: «Quis est ille vir?» Eliezer respondit: «Ipse est herus meus.» Illa statim opéruit se palio. Eliezer narravit Isaaco omnia quæ fécerat. Isaacus introduxit Rebeccam in tabernáculum matris suæ, et lenitus est dolor quem capiebat[1] ex morte matris.

1. *Dolor quem capiebat*, el dolor que sentía.

27. Rebecca édidit uno partu duos filios, Esaum et Jacobum. Qui prior éditus est, pilosus[1] erat; alter verò lenis[2]. Ille fuit venator strenuus; hic autem plácidus et simplex móribus[3]. Quadam die, quum Jacobus sibi paravisset pulmentum ex léntibus, venit Esaus fessus de viâ, et dixit fratri: «Da mihi hoc pulmentum, nam redeo

rure exanimatus lassitúdine.» Cui Jacobus: «Dabo, si concedas mihi jus primogéniti.» «Faciam libenter, inquit Esaus.» «Jura ergo, ait Jacobus.» Esaus juravit, et véndidit jus suum.

1. *Pilosus*, belludo.—2. *Lenis*, suave al tacto.—3. *Simplex móribus*, de costumbres sencillas.

28. Isaacus, qui delectabatur venatione, amabat Esaum; Jacobus verò erat carior Rebeccæ. Quum Isaacus jam senuisset et factus esset cæcus, vocavit Esaum. «Súmito, inquit, pharetram, arcum et sagittas; affer mihi, et para de venatione pulmentum ut cómedam, et ápprecer tibi fausta ómnia, ántequam moriar.» Esaus ítaque profectus est venatum.

1. *Súmito*, toma.

29. Rebecca audierat Isaacum loquentem. Vocavit Iacobum, et: «Afferto, inquit, mihi duos hædos opimos: conficiam pulmentum, quo pater tuus valdè delectatur. Appones ei cibum, et benè precábitur tibi.» Jacobus respondit: «Ego non ausim[1] id fácere, mater. Esaus est pilosus, ego sum lenis. Si pater attrectáverit me, succensebit mihi[2]. Ita indignatio patris et damnum mihi evenient pro ejus benevolentiâ.

1. *Non ausim*, no me atrevo, esto es, *non ausus sim*.—2. *Succensebit mihi*, me reñirá.

30. Rebecca ínstitit: «Ne tímeas, inquit, fili mi. Si quid adversi inde sequatur, id totum, sumo mihi[1]. Tu verò ne dúbites fácere quod jussus es.» Itaque Jacobus abiit, et áttulit matri duos hædos. Illa paravit seni cibum quem nóverat suaven esse palato ejus. Deinde índuit Jacobum véstibus fratris, aptavit pellem hædi mánibus ejus et collo. Tum: «Adi, inquit, patrem tuum, et offer illi escam quam áppetit.

1. *Sumo id totum mihi*, de todo esto seré responsable.

31. Jacobus áttulit patri suo escam paratam à matre.

Cui Isaacus dixit: «Quisnam es tu?» Jacobus respondit: «Ego sum Esaus, primogénitus tuus. Feci quod jussisti, pater. Surge et cómede de venatione meâ.»—«Quómodo, ait Isaacus, potuisti invenire tam citò?» Inveni, pater; Deus ita voluit.» Isaacus rursùm: «Tune es Esaus primogénitus meus? Accede propiùs, ut attrectem te.» Ille accessit ad patrem, qui dixit: «Vox quidem est Jacobi, sed manus sunt Esai.»

32. Isaacus amplexatus Jacobum, anteposuit eum fratri, et tribuit illi omnia bona primogéniti. Non multò post Esaus rediit à venatione, et ipse óbtulit patri pulmentum, quod paráverat. Cui Isaacus mirans dixit: «Quis est ergo ille, qui modò áttulit mihi cibum, et cui apprecatus sum ómnia fausta, tamquàm primogénito?» Quod audiens Esaus édidit magnum clamorem[1]. et implevit domum lamentis.

1. *Edidit magnum clamorem*, dió un gran grito.

33. Esaus, ardens irâ, minabatur mortem Jacobo. Quare Rebecca mater timens dilecto filio suo[1]: «Fuge, inquit, fili mi. Abi ad Labanum avúnculum tuum, et commorare apud eum, donec ira fratris tui defervescat.» Jacobus, dimissus à patre et matre, profectus est in Mesopotamiam. Iter faciens, pervenit ad quemdam locum, ubi fessus de viâ, pernoctavit; supposuit lápidem cápiti suo, et obdormivit.

1. *Filio suo*, por su hijo.

34. Jacobus vidit in somnis scalam, quæ innixa terræ, pertingebat ad cœlum, atque ángelos Dei ascendentes et descendentes. Audivit Dóminum dicentem sibi: «Ego sum Deus patris tui. Dabo tibi et pósteris tuis terram cui incubas. Noli timere: ego favebo tibi: ero custus tuus quòcumque perréxeris[1], et reducam te in patriam, ac per te omnes orbis nationes erunt bo-

nis cumulatæ.» Jacobus expergefactus adoravit Dóminum.

1. *Quócumque perréxeris*, á donde quiera que vayas.

35. Jacobus iter persequutus, pervenit in Mesopotamiam. Vidit tres pécorum greges propter púteum cubantes[1]. Nam ex eo púteo greges solebant adaquari. Os pútei claudebatur ingenti lápide. Jacobus accessit illuc, et dixit pastóribus: «Fratres, unde estis?» Qui responderunt: «Ex urbe Haran.» Quos interrogavit íterùm: «Nostisne[2] Labanum?» Dixerunt: «Nóvimus.» «Valetne?» «Valet, inquiunt. Ecce Rachel, filia ejus venit cum grege suo.»

1. *Cubantes*, sesteando.—2. *Nostisne*, (por novistisne) conoceis por ventura.

66. Dum Jacobus loqueretur cum pastóribus, Rachel, filia Labani, venit cum pécore paterno; nam ipsa pascebat gregem. Confestim Jacobus videns cognatam suam, amovit lápidem ab ore pútei. «Ego sum, inquit, filius Rebeccæ:» et osculatus est eam. Rachel féstinans id nuntiavit patri suo, qui agnovit filium sororis suæ, deditque ei Rachelem in matrimonium.

37. Jacobus diù commoratus est apud Labanum. Intérea mirè auxit rem suam, et factus est dives. Longo post témpore[1], admónitus à Deo, rediit in patriam suam. Extimescebat iram fratris sui. Ut placaret ánimum ejus, præmisit ad eum nuntios, qui offerrent ei múnera. Esaus mitigatus occurrit óbviàm Jacobo advenienti; insiliit in collum ejus[2], flensque osculatus est eum, nec quidquam illi nocuit[3].

1. *Post témpore longo*, mucho tiempo después.—2. *Insilit in collum ejus*, le echó los brazos al cuello.—3. *Nec quidquam illi nocuit*, y ningun mal le hizo.

VOCABULARIO

de todas las voces latinas contenidas en los extractos del Compendio de Historia Sagrada que comprende esta Gramática.

ABREVIATURAS QUE SE EMPLEAN EN ESTE VOCABULARIO.

abl......	ablativo.
ac......	acusativo.
adj......	adjetivo.
adv......	adverbio.
com......	comun.
comp......	comparativo.
conj......	conjuncion.
def......	defectivo.
dep......	deponente.
dim......	diminutivo.
f......	femenino.
imp......	impersonal.
imper......	imperativo.
ind......	indeclinable.
intr......	intransitivo.
m......	masculino.
n......	neutro.
n. p. de v.	nombre propio de varon.
num......	numeral.
part. pas.	participio pasivo.
part. pres.	participio presente.
pl......	plural.
prep......	preposicion.
pret......	pretérito.
pron......	pronombre.
subj......	subjuntivo.
sup......	superlativo.
tr......	transitivo.
v......	véase.

NOTA.

Téngase presente que si á un verbo no se le señala pretérito ó supino, y va seguido de la abreviatura *def* (defectivo), es prueba de que carece de ellos, pues en otro caso se entenderá que sigue la formacion regular de la conjugacion á que pertenece; como por ejemplo: al verbo *amare* lo mismo que á *monére* no se le señala en el *vocabulario* pretérito ni supino, porque el primero los forma en *avi, atum*, y el segundo en *ui, itum*, segun regla general.

A.

A. *pr.* de *abl.* por, de; desde.

AB

Ab. V. A.

Abel, is, *m.* Abel, *n. p. de v.*

Abeo, is, ire, ii, ó ivi, itum, *intr.* Irse, marcharse.

Abrahamus, *i, m.* Abraham, *n. p. de v.*

Abs. *pr. de abl.* V. A.

Abscondo, is, ere, di, itum ó sum, *tr.* Esconder, ocultar.

Abstineo, es, ere, ui, entum, *intr.* Abstenerse, privarse de alguna cosa.

Absum, es, esse, fui, comp. de Sum. Estar ausente, faltar.

Absumo, is, ere, sumsi, sumptum, *intr.* Consumirse, acabar, ahogarse, sumergirse.

AC

Ac *conj.* Y, que.

Accedo, is, ere, ssi, ssum, *intr.* Acercarse, aproximarse.

AD

Ad. *pr.* de ac. A, hácia, hasta, en, cerca de, junto á, en casa de.

Adamus, i, *m.* Adan. *n. p. de v.*

Adduco, is, ere, xi, ctum, *tr.* Llevar, conducir, inducir.

Adeo, is, ire, ii ó ivi itum, *intr.* Ir hácia alguna parte, venir, llegar.

Adhibeo, es, ere, ui, itum, *tr.* Emplear, usar alguna cosa, añadir.

Aditus, ús, *m.* Entrada, acceso, audiencia.

Admoneo es, *tr.* Amonestar, aconsejar, requerir.

Admonitus, a, m, *part.* de *Admoneo.*

Adoro, as, *tr.* Adorar, dar culto, honrar, suplicar.

Adspectus, ús, V. *Aspectus.*

Adspicio, V. *Aspicio.*

Adversus, a, m, *adj.* Adverso, contrario, repugnante.

Æ

Ægré, *adv.* Con dificultad, mal, trabajosamente.

Æquo, as, *tr.* Igualar.

Aër, aèris, *m.* El aire.

Aërius, a, m, *adj.* Aéreo, elevado.

AF

Affero, ers, erre, tuli, latum, *tr.* Traer, llevar, alegar.

Affiicio, is, ere, eci, ectum, *tr.* Mover, causar impresion, honrar, ocasionar.

AG

Age, y en pl. Agite: formas

del imperativo de Ago, que se emplean en forma de interjeccion. Ea, vaya, vamos, ánimo, valor.

Ager, gri, *m*. Campo.

Ago, is, ere, egi, actum, *tr*. Hacer, tratar, desempeñar un cargo, llevar por delante, perseguir, mover.

Agrícola, æ, *m*, y *f*. Labrador ó labradora.

AI

Aio, is, *verbo def*. Decir, afirmar.

AL

Alligo, as, *tr*. Atar, enlazar, obligar, enredar.

Altare, is, *n*. Altar.

Alter, a, m, *adj*. Otro, uno entre dos.

Altus, a, m, *adj*. Alto, elevado, profundo, sublime, hondo.

AM

Ambo, æ, o, *adj*. *pl*. Ambos, los dos, uno y otro.

Amo, as, *tr*, Amar, estimar, querer.

Amœnus, a, m, *adj*. Ameno, frondoso, deleitoso.

Amplus, a, m, *adj*. Espacioso, vasto, extendido, grande, importante.

AN

Angelus, i, *m*. Angel, mensajero.

Anima, æ, *f*. Alma, espíritu, vida, viento.

Animans, tis, *adj*. Animal viviente.

Annuo, is, ere, ui, *intr*. Acceder, condescender, bajar la cabeza en señal de aprobacion.

Annus, i, *m*. Año.

Antequàm, *adv*. Antes que, antes de, hasta tanto que.

AP

Aperio, is, ire, ui ertum, *tr*. Abrir, descubrir, manifestar.

Appareo, es, ere, ui, itum, *intr*. Aparecer, dejarse ver

Appello, as, *tr*. Llamar, nombrar, invocar.

Appeto, is, ere, ii ó ivi, itum, *tr*. Apetecer, desear.

Appono, is, ere, sui, situm, *tr*. Poner junto á otra cosa, arruinar, añadir.

Apprecor, aris, *dep*. Pedir rendidamente ó con instancias.

Apto, as, *tr*. Adaptar, ajustar, preparar, disponer.

AQ

Aqua, æ, *f*. Agua.

AR

Ara, æ, *f*. Ara, altar.

Arbor ó arbos, oris, *f*. Arbol.

Arca, æ, *f*. Arca.

Arcus, ûs, *m*. Arco.

Argenteus, a, m, *adj*. De plata.

Aries, etis, *m*. Carnero, ariete, máquina de que se ser-

vian antiguamente para batir los muros.
Armilla, æ, *f.* Brazalete, anillo de hierro.
Arripio, is, ere, ui, eptum, *tr.* Arrebatar, tomar por la fuerza, acometer.

AS

Aspectus, ûs, m. Aspecto, presencia, mirada, vista, figura.
Aspicio, is, ere, pexi, pectum, *tr.* Mirar, reconocer, observar.

AT

Attamen, *conj.* Pero, sin embargo, no obstante.
Attrecto, as, *tr.* Tocar, palpar, manosear.
Audeo, es, ere, sus, *intr.* Atreverse, determinarse á, no pararse en consideraciones.
Audio, is, ire, *tr.* Oir, comprender, asentir.
Augeo, es, ere, xi, ctum, *tr.* Aumentar, añadir.
Aureus, a, m, *adj.* Dorado, resplandeciente.
Ausim, is, it, *pres. subj. ir.* de Audeo, yo me atreva.
Aut, *conj.* Ó, si, no.
Autem, *conj.* Pero, mas, pues.

AV

Avis, is, *f.* El ave.
Avus, i, *m.* Abuelo.

B.

BE

Benè, *adv.* Bien, recta, justamente.
Benevolentia, æ, *f.* Benevolencia, cariño, amistad, afecto, buena voluntad.

BI

Bibo, is, ere, bi, itum, *tr.* Beber.

BI

Bitumen, inis, *n.* Betun.
Bonum, i, *n.* El bien.
Bonus, a, m, *adj.* Bueno, útil, agradable, propicio.

BR

Brevi, abl. de *Brevis*, usado adverbialmente. En breve.
Brevis, e, *adj.* Breve, corto, compendioso.

C.

CA

Cado, is, ere, cecidi, casum,

CA

intr. Caer, acontecer, morir.

Cæcus, a, m, *adj.* Ciego, imprudente, tenebroso, cegado.
Cæterus, a, m, *adj.* Lo demás, lo restante.
Callidus, a, m, *adj.* Astuto, malicioso, diestro.
Camelus, i, *m.* Camello.
Capio, is, ere, cepi, captum, *tr.* Tomar, coger, emprender.
Caput, itis, *n.* Cabeza, capítulo, capital.
Carduus, i, *m.* Cardo.
Carus, a, m, *adj.* Caro, subido, querido.
Causa, æ, *f.* Causa, razon, motivo, asunto, materia.

CE

Ceterus. V. *Cæterus.*

CI

Cibus, i, *m.* Comida, alimento.

CL

Clamo, as, *tr.* Clamar, exclamar, gritar.

CO

Cœlum, i, *n.* El cielo.
Cœpi, isti, it, *pret.* del verbo antiguo *def. Cœpio.*
Cognatus, a, m, *adj.* Pariente por consanguinidad.
Cogo, is, ere, egi, actum, *tr.* Juntar, recoger, obligar.
Colloco, as, *tr.* Colocar, poner en órden.
Collum, i, *n.* Cuello.
Colo, is, ere, colui, cultum, *tr.* Cultivar, dar culto, honrar, reverenciar, tratar.
Columba, æ, *f.* Paloma.
Comedo, dis ó es, edere ó esse, edi, essum ó estum, *tr.* Comer con otros, consumir.
Commoro, as, *tr.* y
Commoror, aris, *dep.* Morar con otro, detenerse.
Compello, as, *tr.* Llamar, dirigir la palabra á uno, reprender.

CON

Concedo, is, ere, ssi, ssum, *tr.* Conceder, permitir.
Conficio, is, ere, feci, fectum, *tr.* Hacer, condimentar, ejecutar, concluir, consumir.
Conjux, gis, *m.* ó *f.* Cónyuge, consorte, marido ó mujer.
Conspectus, ûs, *m.* Vista, aspecto, presencia.
Conspicor, aris, *dep.* Ver, mirar.
Consto, as, ere, stiti, stitum ó statum, *intr.* Estar en pié con otro, permanecer.
Contamino, as, ere, *tr.* Contaminar, manchar, infestar.
Contero, is, ere, trivi, tritum, *tr.* Trillar, moler, quebrantar.
Contineo, es, ere, ui, entum, *tr.* Contener, mantener, incluir, refrenar.

Contingo, is, ere, tigi, tactum, *tr.* Tocar, estar próximo, acaecer, suceder.
Continuò, *adv.* Al punto, al instante.
Convenio, is, ire, veni, ventum, *intr.* Ir juntamente, concurrir, avistarse con alguno, convenir, importar.
Convivium, ii, *n.* Convite, festin, banquete.

COR

Cornu, *n. ind.* Cuerno, el ala de un ejército, la corneta.
Corpus, oris, *n.* Cuerpo, sociedad, comunidad.
Corvus, i, *m.* El cuervo.
Costa, æ, *f.* Costilla, costillaje.

CR

Creator, is, *m.* Criador, hacedor, fundador, Dios.
Credo, is, ere, didi, ditum, *tr.* Creer, pensar, prestar, entregar á la confianza de uno.
Creo, as, *tr.* Criar, engendrar, elegir, producir.
Cresco, is, ere, vi, tum, *intr.* Crecer, aumentarse.

CU

Cubitum, i, *n.* y cubitus, i, *m.* codo.
Cum, *prep. de ab.* Con.
Cum, *conj.* Cuando, porque, como.
Cumulatus, a, m, *part. de pret.* de
Cumulo, as, *tr.* Colmar, aumentar.
Cupio, is, ire, ivi, itum, *tr.* Desear, apetecer con ansia.
Cur, *conj.* Por qué? por qué causa? para que.
Custodio, is, ire, *tr.* Custodiar, guardar.
Custos, dis, *com.* Guardia, custodio.

D.

DA

Damnum, i, *n.* Daño, perjuicio, detrimento.

DE

Deambulo, as, *intr.* Pasear, pasearse.
Deceptus, a, m, *part. de pret.* de *Decipio.*
Decerpo, is, ere, psi, ptum, *tr.* Coger arrancando, quitar.
Decipio, is, ere, cepi, ceptum, *tr.* Engañar, entretener.
Deduco, is, ere, xi, ctum, *tr.* Traer, llevar, sacar, inducir.
Dein, *adv.* Después, luego, por otra parte, además.
Deinceps, *adv.* Después, en adelante.
Deinde, *adv.* Después, en lo sucesivo.
Delecto, as, *tr.* Deleitar, agradar.

Deleo, es, ere, vi, tum, *tr.* Borrar, destruir, aniquilar.
Deletus-a-um, *part.* de Deleo.
Delicatus-a,-um, *adj.* Delicado.
Demissus, a, m, *part. pret.* de
Demitto, is, ere, si, ssum, *tr.* Bajar, enviar.
Depromo, is, ere, psi, ptum, *tr.* Sacar fuera.
Descendo, is, ere, di, sum, *intr.* Bajar.
Desero, is, ere, ui, ertum, *tr.* Destituir, desamparar.
Designo, as, *tr.* Designar, señalar, manifestar.
Desilio, is, ire, ui ó ii, ultum, *intr.* Saltar de arriba abajo.
Despero, as, *intr.* Desesperar, desconfiar.
Destino, as, *tr.* Destinar, determinar, atar.
Deterreo, es, *tr.* Apartar con asombro, amedrentar.
Detraho, is, ere, xí, ctum, *tr.* Quitar, arrancar.
Deus, i, *m.* Dios.

DI

Dico, is, ere, xi, ctum, *tr.* Decir, afirmar, intimar, prometer.
Dies, ei, *m.* y *f.* El dia, el tiempo.
Diluvium, ii, *n.* Diluvio, inundacion.
Dimitto, is, ere, si, sum, *tr.* Enviar, despedir, despachar, desamparar.
Dinumero, as, *tr.* Contar, computar.
Discedo, is, ere, ssi, ssum, *intr.* Ir, marcharse.
Dispono, is, ere, sui, situm, *tr.* Disponer, colocar.
Dissimulo, as, *tr.* Disimular, encubrir.

DO

Do, as, are, dedi, datum, *tr.* Dar, entregar, encomendar.
Dolor, is, *m* Dolor, sentimiento.
Domus, i ó ûs, *f.* Casa, domicilio, familia, patria.
Donec, *conj.* Mientras que
Dono, as, *tr.* Dar, conceder, hacer donacion, atribuir, perdonar.
Donum, i, *n.* Don, regalo, donacion.
Dormio, is, ire, *tr.* Dormir.
Dubito, as, *tr.* Dudar.
Duo, æ, duo. Dos.

DU

Durus, a, m, *adj.* Duro, firme, difícil, trabajoso, cruel, áspero.

E.

E

E, *prep. de abl.* V. *Ex.*

EC

Ecce, *adv. dem.* Ve ahí, he ahí.

ED

Edo, is ó es, ere ó esse, edi, esum ó estum, *tr.* Comer.

Edo, is, ere, didi. ditum, *tr.* Producir engendrar, sacar á luz.

Educo, is, ere, xi, ctum, *tr.* Sacar afuera, conducir, llevar, engendrar, producir, educar.

EG

Ego, mei. mihi, *pronom. de prim. pers.* Yo.

Egredior, eris, i, gressus, *dep.* Salir, marchar, subir una cuesta.

Egregius, a, m, *adj.* Excelente, principal, escogido.

EJ

Ejicio, is, ere, jeci, jectum, *tr.* Echar fuera, con violencia, expeler, desterrar.

EM

Emissus, a, m. *part.* de

Emitto, is, ere, si, ssum, *tr.* Enviar, dejar ir, soltar, disparar.

EO

Eo, is, ire, *intr.* Ir, marchar, andar.

ER

Ergo, *conj.* Luego, pues, así, en conclusion, con que.... A veces se usa en lugar del ablativo *causâ*, y significa *por causa de.*

Erigo, is, ire, exi, ectum, *tr.* Levantar, enderezar, alentar.

Erumpo, is, ere, rupi, ruptum, *intr.* Salir con ímpetu, aparecer.

ES

Esca, æ, *f.* Comida, manjar.

ET

Et *conj.* Y, tambien.

Etiam, *conj. adv.* Tambien, hasta, aun, todavia.

EV

Eva, æ, *f.* Eva, nombre de nuestra primera madre.

Evenio, is, ire, veni, ventum, *intr.* Venir, salir, su-

EX

Ex, *prep. de abl.* De, por, segun.

Examinatus, a, m, *part.* de *Exanimo.*

Exanimo, as, *tr.* Matar, consternar, desalentar.
Exeo, is, ire, ii ó ivi, itum, *intr.* Salir marchar, morir.
Eximius, a, m, *adj.* Eximio, excelente.
Expono, is, ere, sui, situm, *tr.* Exponer, publicar, decir, abandonar.
Exsecratus, a, m. *part.* de Exsecror, aris, *dep.* Detestar, abominar, maldecir.
Exspecto, as, *tr.* Esperar, aguardar, desear.
Exstruo, is, ere, xi, ctum, *tr.* Edificar, levantar, amontonar.
Extendo, is, ere, di, sum ó tum, *tr.* Extender, dilatar.

F.

FA

Facio, is, ere, feci, factum, *tr.* Hacer, ejecutar.
Familia, æ, *f.* Familia, secta, ascendencia y descendencia, bienes.
Faustus, a, m, *adj.* Fausto, dichoso, próspero.
Faveo, es, ere, vi, tum. *intr.* Favorecer, patrocinar.

FE

Fenestra, æ, *f.* Ventana, tronera.
Fenum, i, *n.* El heno.
Fero, fers, ferre, tuli, latum, *tr.* Llevar, acarrear, ofrecer.
Fessus, a, m. *part.* de *Fatiscor.* Cansado, fatigado.

FI

Fides, ei, *f.* Fé, fidelidad.
Filiæ, æ, *f.* Hija.
Filius, ii, *m.* Hijo.
Fingo, is, ere, xi, ctum, *tr.* Fingir, formar, hacer.

FI

Finis, is, *m.* Fin, término, límite, frontera, país, region, confin.
Firmamentum, i, *n.* Apoyo, firmeza, Cielo.
Fiscus, i. El erario.

FL

Flagitium, ii, *n.* Infamia, torpeza, delito.
Fluito, as, *intr.* Fluctuar, vacilar, ser llevado sobre las aguas.
Fluvius ii, *m.* Rio.

FO

Fœdus, eris, *n.* Alianza, pacto, convenio.
Fons, tis, *m.* Fuente, orígen, principio, causa.
Foras, *adv.* Fuera, por de fuera.
Foris, *adv.* Fuera, por afuera.
Formo, as, *tr.* Formar, ordenar, disponer.

Forsan, *adv.* Acaso, quizá, tal vez.
Forté, *adv.* V. *Forsan.*

FR

Frater, tris, *m.* Hermano.
Fraus, dis, *f.* Fraude, engaño
Fructus, ûs, *m.* Fruto, utilidad, provecho.

FU

Fugiens, tis, *par. pres.* de Fugio, is, ere, fugi. fugitum, *intr.* Huir, evitar.
Furtum, i, *n.* Hurto, fraude.

G.

GE

Gens, tis, *f.* Gente, nacion.
Genus, eris, *n.* Género, generacion, raza.
Gero, is, ere, ssi, stum, *tr.* Llevar, tener á la vista, administrar.

GL

Gladius, ii, *m.* La espada.

GU

Gustus, ûs, *m.* Gusto, eleccion, sabor, paladar.

H.

HA

Habeo, es, *tr.* Tener, reputar.
Hædus, i, *m.* El cabrito.
Hæreo, es, ere, si, sum. *intr.* Estar unido.
Haurio, is, ire, si, stum, ó ivi, itum, *tr.* Agotar, sacar.

HE.

Herus, i, *m.* Amo, señor, dueño.

HO

Homicidium, ii, *n.* Homicidio, asesinato.
Homo, inis, *com.* Hombre, mujer.
Hortus, i, *m.* Huerta ó huertos.
Hospitium, i, *n.* Hospicio, hospedería, conexion, amistad.
Hostia, æ, *f.* Hostia, víctima.

HU

Humerus, i, *m.* El hombro.

I.

IB

Ibi, *adv.* Allí entonces.

ID

Idcirco, *adv.* Por lo mismo, por lo tanto, por esa razon.

Idem, eadem, idem. *adj. dem.* El mismo, la misma, lo mismo, lo propio.

IG

Igneus, a, m, *adj.* Perteneciente al fuego, inflamado, ardiente.

Ignis, is, *m.* Fuego, calor, resplandor.

IL

Ille, a, d, *pron, de terc. pers.* Él, ó aquel, aquella, aquello.

IM

Imminuo, is, ere, ui, utum, *tr.* Apocar, disminuir.

Immitto, is, ere, si, ssum, *tr.* Introducir, llevar adentro.

Immolandus, a, m, *adj.* Lo que se ha de inmolar ó sacrificar.

Immolo, as, *tr.* Inmolar, sacrificar.

Impleo, es, ere, evi, etum, *tr.* Llenar, ocupar.

Impono, is, ere, sui, situm, *tr.* Imponer, colocar, poner, encima: *int.* Engañar.

IN

In, *prep. var.* En dentro de, á, hácia, contra.

Inaures, ium, *m. pl.* Pendientes para las orejas.

Includo, is, ere, si, sum, *tr.* Incluir, encerrar.

Inclusus, a, m, *part.* de *Includo.*

Incolo, is, ere, ui, ultum, *tr.* Vivir, habitar en alguna parte.

Inde, *adv.* De allí, después, desde aquel lugar.

Indicium, ii, *n.* Indicio, señal.

Indignatio, nis, *f.* Indignacion, ira, enojo.

Induco, is, ere, xi, ctum, *tr.* Introducir, inducir, mover.

Induo, is, ere, ui, utum, *tr.* Vestir.

Ineo, is, ire, *intr.* Entrar en, empezar.

Infero, ers, ferre, tuli, latum, *tr.* Llevar adentro, traer, inferir.

Infestus, a, m, *adj.* Dañoso, pernicioso, enemigo, infestado.

Ingens. tis, *adj.* Excesivamente grande, extraordinario.

Ingredior, eris, di, gressus, *dep.* Entrar, ir, andar.

Inimicitia, æ, *f.* Enemistad.

Inquam, V. *Inquio.*

Inquio, is it. *def.* Digo, dices, dice.
Instituo, is, ere, ui, utum, *tr.* Instituir, establecer, edificar, deliberar.
Insto, as, are, siti, stitum, *int.* Instar, echarse en cima, estar cerca, proseguir, continuar, pedir con instancias.
Inter, *prep.* de *ac.* Entre, en medio de
Interficio, is, ere, feci, fectum, *tr.* Matar, destruir, arruinar.
Interrogo, as, *tr.* Interrogar, preguntar.
Intra, *prep. de ac.* Dentro de, en.
Introduco, is, ere, xi, ctum, *tr.* Introducir, llevar adentro.
Invaleo, es, ere, ui, *intr.* y.
Invalesco, is, ere, ui, *intr.* Prevalecer, restablecerse, crecer.
Invenio, is, ire, veni, vetum, *tr.* Hallar, inventar, conocer.
Invideo, es, ere, di, sum, *int.* Envidiar, aborrecer.

IP

Ipse, a, m, *adj. dem.* El mismo en persona.

IR

Ira, æ, *f.* Ira, cólera.
Irrigo, as, *tr.* Regar, rociar.
Irruo, is, ere, ui, utum, *intr.* Arrojarse sobre algo con ardor, entrar con furia.

IS

Is, ea, id, *adj. dem.* Él, este, aquel.
Iste, a, d, *adj. dem.* Ese, ese mismo.

IT

Ita, Así, de este modo, de tal suerte.
Itaque, *conj.* Así, por lo tanto, por consecuencia.
Iter, itineris, *n.* Camino, viaje, jornada.

J.

JA

Jam, *adv.* Ya.

JU

Jubeo, es, ere, ssi, ssum, *tr.* Mandar, ordenar.
Jucundus, a, m, *adj.* Agradable, alegre, placentero.
Juro, as, *intr.* Jurar, protestar.
Jus, juris, *n.* Derecho, justicia, autoridad, las leyes

L.

LA

Labor, eris, bi, psus, *dep.* Resbalar, deslizarse errar.
Lassitudo, inis, *f.* Cansancio, fatiga.
Lassus, a, m, *adj.* Cansado, fatigado.

LE

Lenio, is, ire, *tr.* Mitigar, ablandar, moderar.
Lenis, e, *adj.* Blando, suave, ligero.
Lens, tis, *f.* Lenteja.

LI

Libenter, *adv.* De buena voluntad, con gusto.
Liberi, orum, *m. pl.* Los hijos.

LI

Lignum, i, *n.* Leño, leña, madera.
Limus, i, *m.* Lodo, cieno.
Lino, is, ere, lini ó livi, levi, litum, *tr.* Untar, manchar, embetunar.

LO

Locus, i, *m.* Lugar, sitio.
Longus, a, m. *adj.* Largo, lejano,
Loquor, eris, i, utus, *dep.* Hablar, contar, decir.

LU

Luna, æ, *f.* La luna, la noche.
Luo, is, ere, ui, *tr. def.* Pagar.
Lux, cis, *f.* Luz, resplandor.

M.

MA

Magnificus, a, m, *adj.* Magnífico, suntuoso.
Malè, *adv.* Malamente, fuera de propósito.
Malum, i, *n.* Manzana, todo género de fruta.
Malus, a, m, *adj.* Malo, adverso, malvado.
Mane, *ind. n.* La mañana, la madrugada.
Manus, ûs, *f.* Mano, poder, fuerza, armada.
Mare, is, *n.* El mar.
Mater, tris, *f.* Madre, ama de criar.
Matrimonium, ii, *n.* Matrimonio.

ME

Mendacium, ii, *n.* Mentira, falsedad.
Mensis, is, *m.* El mes.
Merces, edis, *f.* Salario, jornal.
Mesopotamia, æ, *f.* Mesopotamia, *region de Asia.*

MI

Minimè, *adv.* Nada menos que eso, de ningun modo.
Mitto, is, ere, si, ssum, *tr.* Enviar, despachar.

MO

Modus, i, *m.* Modo, regla, término, límite.
Moneo, es, *tr.* Avisar, amonestar, enseñar, reprender.
Mons, tis, *m.* Monte, montaña, mole.
Morior, eris, i, rtuus; *dep.* Morir, pasarse, corromperse.
Mors, tis, *f.* La muerte.

MU

Mulier, is, *f.* Mujer.
Multus, a, m. *adj.* Mucho, numeroso.
Munus, eris, *n.* Don, regalo, empleo.

N.

NA

Nam, *conj.* Porque, pues.
Namque, *conj.* Porque.
Narro, as, *tr.* Contar, referir.
Nascor, eris, i, natus, *dep.* Nacer, provenir, originarse
Natio, nis, *f.* Nacion, pueblo, gente, secta.
Nato, as, *intr.* Nadar.
Navis, is, *f.* Nave, embarcacion.

NE

Ne, *conj.* Que no, para que no, no sea que.
Nec, *conj.* Ni, y no.
Nescio, is, ire, *tr.* No saber, ignorar.

NI

Nisi, *conj.* Si no, á menos que, á no ser que, excepto.

NO

Noceo, es, *intr.* Dañar, perjudicar, ofender.
Nomen, inis, *n.* Nombre, título, pretexto.
Nomino, as, *tr.* Llamar, nombrar, elegir.
Non, *adv.* No.
Nosco, is, ere, vi, tum, *tr.* Conocer, saber.
Nox, noctis, *f.* La noche.

NU

Nubes, is, *f.* Nube, vapor.
Nubo, is, ere, psi, ptum, *intr.* Cubrir con un velo, casarse. *Dícese especialmente de la mujer.*
Nullus, a, m, *adj.* Ninguno, de ningun valor.
Num, *adv.* Acaso, por ventura, si
Numero, as, *tr.* Numerar, contar, reputar.
Numerosus, a, m, *adj.* Numeroso, cadencioso, copioso.

Numerus, i, *m*, Número, cadencia, cantidad.
Nurus, ûs, *f*. Nuera.
Nutrix, icis, *f*. Nodriza, la que cria.

O.

OB

Obduco, is, ere, xi, ctum, *tr*. Cubrir, cerrar, circundar.
Obliviscor, eris, sci, itus, *dep*. Olvidarse.
Obsisto, is, ere, stiti, stitum, *intr*. Oponerse, ponerse delante, hacer frente.
Obviam, *adv*. Al encuentro.
Obvius, a, m, *adj*. Lo que está á la mano, lo que fácilmente se ocurre, lo que sale al paso.

OD

Odiosus, a, m, *adj*. Odioso, aborrecible.

OF

Offensus, a, m, *part*. de *Offendo*, ofender.
Offero, ers, erre, obtuli, oblatum, *tr*. Ofrecer, presentar, dar.

OL

Olea, æ, *f*. El olivo, la aceituna, el aceite.
Olim, *adv*. En otro tiempo, algun dia *(pasado, ó futuro)*.
Oliva, æ, *f*. V. *Olea*.

OM

Omnis, e, *adj*. Todo.

OP

Operio, is, ire, ui, ertum, *tr*. Cubrir, encubrir, cerrar.
Opimus, a, m, *adj*. Grueso, lucido, rico, fértil.

OR

Orbis, is, *m*. Círculo, mundo, país.
Orior, iris, iri, ortus, *dep*. Nacer, aparecer.
Oro, as, *tr*. Orar, suplicar, arengar.

OS

Os, oris, *n*. Boca, cara, aspecto, vergüenza, embocadura de un rio.
Ostendo, is, ere, di, sum, *tr*. Mostrar, manifestar.
Ovis, is, *f*. La oveja, el ganado lanar, la lana.

P.

PA

Palatum, i, *n*, ó Palatus, i, *m*. Paladar, gusto.
Palea, æ, *f*. Paja.

Pallium, ii, *n.* Capa, manto, manteo.
Par, is, *n.* Un par, dos.
Par, is, *adj.* Igual, semejante.
Paradisus, i, *m.* Paraiso, cielo.
Parco, is, ere, peperci ó parsi, parsum ó parcitum, *intr.* Perdonar.
Parens, tis, *com.* Padre ó madre, inventor, fundador.
Pareo, es, ere, ui, *def. intr.* Obedecer, comparecer.
Pario, is, ere, peperi, partum ó paritum, *tr.* Parir, dar á luz, adquirir.
Pariter, *adv.* Juntamente, al mismo tiempo, igualmente, del mismo modo.
Paro, as, *tr.* Preparar, disponer, adquirir.
Partus, ûs, *m.* Parto, hijo.
Pastor, is, *m.* Pastor, guia, Párroco.
Pater, tris, *m.* El padre.
Peternus, a, m, *adj.* Paterno, del padre.
Patria, æ, *f.* La patria, el estado.

PE

Peccatum, i, *n.* Pecado, falta, delito.
Pectus, oris, *n.* Pecho, corazon.
Pejor, oris, *compar. ir.* de *Malus:* Peor, mas malo.
Pellis, is, *f.* Piel, cutis.
Per, *prep. de ac.* Por, por medio de
Percontor, aris, *dep.* Preguntar, informarse.
Perdo, is, ere, didi, ditum, *tr.* Perder, destruir, gastar.
Pereo, is, ire, ii, ó vi, itum, v. *int.* Perecer, morir.
Perspicio, is, ere, exi, ectum, *tr.* Ver atentamente, considerar, penetrar, examinar.
Pervenio, is, ire, veni, ventum, *intr.* Llegar, arribar.
Pes, pedis, *m.* El pié.
Peto, is, ere, ivi, itum, *tr.* Pedir, pretender, caminar, acometer.
Pharætra, æ, *f.* La aljaba.

PI

Pilosus, a, m, *adj.* Velludo, cubierto de pelo.
Pincerna, æ, *m.* Copero, el que sirve la copa.
Pix, cis, *f.* La pez.

PL

Placeo, es, *intr.* Agradar.
Placidus, a, m, *adj.* Plácido, grato, sosegado.
Planta, æ, *f.* Planta, rama, árbol.
Plurimus, a, m, *sup.* de *Multus:* Muchísimo, muy grande.
Pluvia, æ, *f.* Lluvia.

PO

Pœna, æ, *f.* Pena, castigo.
Polliceor, eris, eri, itus, *dep.* Prometer.
Pono, is, ere, sui, situm, *tr.* Poner, colocar, edificar.

Porrigo, is, ere, exi, ectum, *tr.* Dar, alargar con la mano.
Porto, as, *tr.* Llevar, acarrear.
Possum, potes, posse, potui, *comp.* de *Sum;* Poder, tener autoridad ó crédito.
Post, *prep.* de *ac.* Después de, dentro de: *adv.* Después.
Postea, *adv.* Después.
Posteri, orum, *pl. m.* Los descendientes, la posteridad.
Posteurs, a, m, *adj.* Siguiente, lo que viene después.
Postquam, *conj.* Después que, luego que.
Postremò, *adv.* Ultimamente, en fin.
Postulatio, nis, *f.* Súplica, pretension, acusacion, demanda.
Potus, ûs, *m.* La bebida.

PR

Præfero, fers, ferre, tuli, latum, *tr.* Llevar antes ó delante, manifestar, preferir, indicar.
Præter, *prep. de ac.* Fuera de, sino, excepto, más allá.
Precor, aris, *dep.* Rogar, suplicar.
Pretiosus, a, m, *adj.* Precioso, excelente.
Primogenitus, a, m. *adj.* Primogénito, el que ha nacido el primero.
Primùn, *adv.* Primeramente, ante todas cosas.
Primus, a, m, *adj.* Primero, principal.
Prior, is, *adj.* Primero, anterior.
Priùs, *adv.* Antes, primero.
Pro, *pr. de abl.* Delante, al frente de, en lugar, en favor de, segun.
Prodo, is, ere, didi, ditum, *tr.* Manifestar, entregar.
Profero, fers, ferre, tuli, latum, *tr.* Producir, manifestar.
Proficiscor, eris, i, fectus, *dep.* Marchar, partir, traer su orígen, proceder.
Progenies, ei, *f.* Raza, descendencia, linaje.
Progredior, eris, edi, essus, *dep.* Adelantarse, ponerse en marcha.
Prohibeo, es, *tr.* Prohibir, defender, amparar.
Proles, is, *f.* Prolé, descendencia, los hijos.
Promissum, i, *n.* promesa.
Promitto, is, ere, si, ssum, *tr.* Prometer, obligarse, lanzar, disparar.
Propago, as, *tr.* Propagar, extender, amugronar
Prope, *adv.* Casi, cerca: *prep.* de *ac.* Cerca de, junto á.
Propero, as, *tr.* Apresurar, darse priesa.
Prosper y Prosperus, a, m, *adj.* Próspero, favorable.
Provideo, es, ere, di, sum, *tr.* Prever, hacer provision.

Puella, æ, *f.* Niña, jovencita.
Puer, i, *m.* Niño, muchacho.
Pulchritudo, inis, *f.* Belleza, hermosura.
Pulmentum, i, *n.* Cualquiera género de comida.
Puteus, i, *m.* Pozo.

Q.

QU

Quadraginta, *ind.* Cuarenta.
Quæro, is, ere, sivi, situm, *tr.* Buscar, indagar, preguntar.
Quàm, *conj.* Que, cuan, cuando.
Quare, *conj.* Por que? por qué causa? por lo cual.
Quartus, a, m, *adj.* Lo cuarto.
Que, *conj.* Y.

QU

Qui, quæ, quod, *adj. rel.* Que, cual, quien.
Quia, *conj.* Porque, que.
Quidam, quædam, quoddam ó quiddam, *adj.* Uno.
Quidem, *adv.* Ciertamente, en verdad.
Quiesco, is, ere, evi, etum, *intr.* Descansar.
Quindecim, *ind.* Quince.
Quintus, a, m, *adj.* Lo quinto.

R.

RA

Ramus, i, *m.* el ramo, la hoja.

RE

Recipio, is, ere, cepi, ceptum, *tr.* Recibir, tomar.
Recordor, aris, *dep.* Recordar, pensar.
Rectè, *adv.* Bien, recta, derechamente.
Redeo, is, ire, ii, ó ivi, itum, *intr.* Volver, tornar.
Regio, nis, *f.* Region, país.
Relatus, a, m, *part.* de Refero.

RE

Religio, nis, *f.* Religion juramento, escrúpulo, conciencia, devocion, piedad, respeto.
Remunero, as, *tr.* Remunerar.
Reprehendo, is, ere, di, sum, *tr.* Reprender, criticar.
Repto, as, *intr.* Andar arrastras.
Respicio, is, ere, exi, ectum, *tr*, Mirar atrás, mirar con piedad, reflexionar.
Respondeo, es, ere, di, sum, *intr.* Responder.

Revertor, eris verti, versus, *dep.* Volver, regresar.

RI

Rideo, es, ere, si, sum, *intr.* Reir, reirse.

Rogo, as, *tr.* Preguntar, rogar

RU

Rursum y Rursus, *adv.* Segunda vez, nuevamente, hácia atrás.

Rus, ruris, *n.* El campo.

S.

SA

Sacrificium, ii, *n.* Sacrificio.

Sagitta, æ, *f.* Saeta, flecha.

Sanctus, a, m, *adj.* Santo, sagrado, virtuoso

Sanguis, inis, *m.* Sangre, vida, vigor, raza.

SC

Sciens, tis, *part. pres.* de *Scio.*

Scientia, æ, *f.* Ciencia, doctrina, inteligencia.

Scio, is, ire, *tr.* Saber.

Sciscitor, aris, *dep.* Preguntar para saber, informarse.

SE

Secundus, a, m, *adj.* Segundo, próspero, favorable.

Sed, *conj.* Pero, mas, sino.

Senesco, is, ere, ui, *def.* Envejecerse, decaer.

Senex, nis, *m.* Viejo, anciano, antiguo.

Sensim, *adv.* Poco à poco, insensiblemente.

Sententia, æ, *f.* Sentencia, dictámen.

Septimus, a, m, *adj.* Setimo.

SE

Sequor, eris, qui, quutus, *dep.* Seguir, perseguir.

Serpens, tis, *m.* Serpiente, culebra.

Servus, i, *m.* Siervo, esclavo.

Sexagesimus, a, m, *adj.* Sesenta en órden.

Sextus, a, m, *adj,* El sexto.

SI

Si, *conj.* Si.

Sic, *adv.* Así, de este modo, de tal manera.

Significo, as, *tr.* Significar, dar á entender

Signum, i, *n.* Señal, indicio.

Similis, e, *adj.* Semejante, igual, parecido.

Similitudo, inis, *f.* Semejanza.

Simplex, icis, *adj.* Sencillo, natural.

Simul, *adv.* Juntamente, en compañía.

Sin, *conj.* Pero si, pero si no.

SO

Socia, æ, *f.* Compañera, esposa.

Socius, a, m, *adj*. Lo que pertenece á los aliados ó asociados.
Sol, is, *m*. El sol, la luz, el dia.
Soleo, es, ere, solitus, *ir*. Soler, acostumbrar.
Sopor, is, *m*. Sopor, adormecimiento, sueño.
Soror, is, *f*. La hermana.

SP

Spina, æ, *f*. Espina, espinazo, pua del erizo.
Splendidè, *adv*. Esplendida, suntuosa, noblemente.

ST

Statim, *adv*. Al punto, al momento.
Statuo, is, ere, ui, utum, *tr*. Establecer, levantar erigir, determinar, prescribir, dedicar.
Stella, æ, *f*. Estrella, astro.
Sterilis, e, *adj*. Estéril, infructuoso.
Sto, as, are, steti, statum, *intr*. Estar en pié, permanecer.
Strenuus, a, m, *adj*. Pronto, ágil, valiente.
Strues, is, *f*. Monton, hacina.

SU

Suavis, e, *adj*. Suave, dulce.
Sublevatus, a, m, *part*. de Sublevo, as, *tr*. Levantar del suelo, favorecer, aliviar.
Succenseo, es, ere, ui, *def*. Enfadarse, enojarse.
Sui, sibi, se, *pron. recipr*. De sí, para sí, consigo.
Sum, es, esse, fui, *sust*. Ser, estar, haber, causar, servir de, costar, valer, pertenecer, importar.
Super, *prep. var*. Sobre, encima, acerca de
Surgo, is, ere, surrexi, surrectum, *intr*. Levantarse, crecer.
Suscipio, is, ere, cepi, ceptum, *tr*. Tomar á su cargo, emprender.
Suus, a, m, *adj. pron*. Suyo, de su pertenencia.

T.

TA

Tabernaculum, i, *n*. Tienda de campaña, tabernáculo.
Tamen, *conj*. Con todo, sin embargo, no obstante.

TA

Tandem, *adv*. Finalmente, al cabo.
Tango, is, ere, tetigi, tactum, *tr*. Tocar, coger, gustar.

TE

Tempus, oris, *n.* Tiempo, ocasion.
Tento, as, *tr* Tentar, sondear, experimentar.
Terra, æ, *f.* Tierra, pais.
Terrenus, a, m, *adj.* Terreno, terrenal, de tierra.
Terrester, tris, tre, *adj.* V. *Terrenus.*
Tertius, a, m, *adj.* Tercero.

TI

Timeo, es, ere, ui, *def.* Temer.

TO

Tollo, is, ere, sustuli, sublatum, *tr.* Levantar, alzar, quitar.
Totidem, *ind.* Otros tantos.
Totus, a, m, *adj.* Todo entero.

TR

Tres, tria, *pl.* Tres.
Tribuo, is, ere, ui, utum, *tr.* Dar, apropiar, atribuir.

TU

Tu, tui, tibi, te, *pron. pers.* Tú, de tí, para tí, contigo.
Tum, *adv.* Entonces, además, después.
Tunc, *adv.* Entonces.

U.

UB

Ubi, *adv.* En donde, luego que.
Ubinam, *adv.* Dónde? en qué parte?

UN

Unà, *adv.* Juntamente, en compañía.
Undecimus, a, m, *adj.* Undécimo, ence en órden.
Unicus, a, m, *adj.* Único, solo.
Universus, a, m, *adj.* Todo, total, general.
Unquam, *adv.* Jamás, alguna vez, en algun tiempo ó lugar.
Unus, a, m, *adj.* Uno, solo.

UR

Urna; æ, *f.* Urna, herrada, caldera.

US

Usus, ûs, *m.* Uso, práctica, costumbre, trato.

UT

Ut, *conj.* Como, así como, que, para que, luego que.
Uterque, traque, trumque, *adj.* Ambos á dos, uno y otro.
Utor, eris, ti, usus, *dep.* Usar, servirse de, tratar.

UX

Uxor, is, *f.* La mujer casada, esposa, consorte.

V.

VA

Vagus, a, m, *adj.* Vago, inconstante, vagabundo.
Valdè, *adv.* Muchísimo, en gran manera.
Vas, asis, *n.* Vaso, vasija.

VE

Vehemens, tis, *adj.* Vehemente, impetuoso, fiero.
Venatio, nis, *f.* Ejercicio, de la caza, la caza misma.
Venator, is, *m.* Cazador, especulador, espía.
Vendo, is, ere, didi, ditum, *tr.* Vender.
Venia, æ, *f.* Perdon, permiso, licencia.
Venio, is, ire, veni, ventum, *intr.* Venir, ir, llegar.
Venor, aris, *dep.* Cazar, granjear con halagos.
Ventus, i, *m.* Viento, fortuna, favor, aplauso, fama.
Vepres ó Vepris, is, *m. f.* Espina.
Verbum, i, *n.* Verbo, palabra.
Vereor, eris, eri, itus, *dep.* Temer, recelar reverenciar, respetar.
Verò, *adv.* Verdadera, ciertamente, por cierto.
Verò, *conj.* Pero, mas, sino.
Verus, a, m, *adj.* Verdadero, verídico, sincero.
Vesperus, i, ó Vesper,, i, *m.* El lucero vespertino, la caida de la tarde.

VE

Vestis, is, *f.* El vestido.
Vetitus, a, m. *part.* de
Veto, as, are, ui, itum, *tr.* Vedar, prohibir.

VI

Via, æ, *f.* Camino, viaje, calle, senda.
Victus, ûs, *m.* Sustento, todo lo necesario para vivir, como la comida, etc.
Video, es, ere, di, sum, *tr.* Ver, mirar, precaver.
Vir, i, *m.* Varon, hombre.
Virens, tis, *part. pres.* de
Vireo, es, ere, ui, *def.* Estar verde, fuerte, vigoroso.
Virgo, inis, *f.* Vírgen, doncella, la Santísima Vírgen, el signo del zodiaco llamado *Virgo*.
Virtus, utis, *f.* Virtud, valor, espíritu, poder, facultad.
Vitium, ii, *n.* Vicio, culpa, falta.
Vivens, tis, *com.* Viviente, el que vive.
Voco, as, *tr.* Llamar, invocar, nombrar, convidar, atraer.
Volito, as, *intr. frec.* de
Volo, as, *intr.* Volar, ir corriendo, pasar volando.
Volo, vis, velle, volui, *def.* Querer, desear.
Voluntas, atis, *f.* Voluntad. benevolencia, proteccion.

NOTA FINAL.

—

Muchas de las observaciones y advertencias, tanto en la *Gramática* como en su *Apéndice,* van impresas en un tipo menor de letra, como para indicar que los alumnos no tienen necesidad de aprenderlas literalmente, bastando el que las lean con cuidado, para que puedan formarse una idea de su contenido.

ÍNDICE.

		PÁGINAS.
Prólogo.		v
Nociones preliminares.		1
Introduccion.—Definicion y division de la Gramática.		6
	Alfabeto latino y castellano.—Diptongos y triptongos.	8
	Pronunciacion especial de várias consonantes.	11
	Advertencias para la buena pronunciacion.	13
PRIMERA PARTE.—Analogía.—Clasificacion de las palabras.		15
Cap. I.	Del nombre, su clasificacion y accidentes gramaticales.	16 al 19
	Modelos de las cinco declinaciones de los sustantivos.—Advertencias.	21 y 22
	Cuadro sinóptico de las declinaciones de los cinco modelos anteriores	24 y 25
	Excepciones de cada declinacion.	26
	Aumentativos y diminutivos en ambas lenguas.	30
	Nombres irregulares, defectivos é indeclinables	32 y 33
	Declinaciones greco-latinas.	34
	Género del nombre y su clasificacion. .	36
	Reglas de géneros en los nombres por su significacion.	38
	— por su terminacion.—Advertencias.	40 al 51
Cap. II.	Del adjetivo, su clasificacion y accidentes gramaticales.	53

PÁGINAS.

Modelos de su declinacion. . . . . 54 y 55
Adjetivos demostrativos, relativos ó conjuntivos, posesivos, y numerales. . . . 56 y 57
Grados del adjetivo. 58
Adjetivos correlativos.—Modelo de declinacion de adjetivos comparativos. . 60
Adjetivos irregulares en el superlativo, en el comparativo y superlativo.—Defectivos. . . . . 61 al 63
Declinacion de los demostrativos. 65
— de los relativos ó conjuntivos. 66
— del interrogativo *quis*, y de los compuestos del relativo *qui*. . . . 67
— de los compuestos del interrogativo *quis*. 68
Adjetivos posesivos ó pronominales. . . 69
— numerales. 70
— indefinidos.— Advertencias. . 71
CAP. III. Del pronombre, sus accidentes gramaticales y declinacion en ambas lenguas. 72 y 73
CAP. IV. Del verbo, su definicion, clasificacion y accidentes gramaticales. . . . . 75 al 78
Terminaciones personales, números y tiempos verbales.—Observacion. . . . 78 y 79
Análisis de los tiempos vervales. 81
Conocimiento de la extructura material de los tiempos verbales. 83
— de los tiempos de obligacion. 85
Modos personales é impersonales del verbo. . . . . 86 y 87
Voces del verbo. 88
Conjugacion. 89
Conjugacion del verbo sustantivo y auxiliar *esse*. 89
Resúmen de la conjugacion del vervo *esse*. 92

	Compuestos del verbo *esse*.	93
	Conjugacion de los verbos regulares. .	94
	Modelo de la 1.ª conjugacion..	96
	— de la 2.ª	103
	— de la 3.ª	109
	— de la 4.ª	115
	— de verbos deponentes.	120
	Verbos irregulares latinos.	126
	— defectivos.	138
	Verbos irregulares castellanos. ·	144
	— defectivos.	147
	Formacion del pretérito y supino de los verbos.	148
	Preliminares acerca de los verbos compuestos..	149
	Reglas preliminares para la formacion de su pretérito y supino.	150
	Reglas de formacion del pretérito y supino:	
	1.ª conjugacion	151
	2.ª conjugacion..	153
	3.ª conjugacion.	157
	4.ª conjugacion.	166
	Verbos deponentes.	168
CAP. V.	Del adverbio y su clasificacion.	170
	Grados de comparacion de los adverbios.	173
CAP. VI.	De la preposicion y su division.	174
	Valor que ciertas preposiciones y prefijos procedentes del griego dan al significado de las palabras compuestas.	175 al 178
CAP. VII.	De la conjuncion y su clasificacion. . .	178
CAP. VIII.	De la interjeccion y su clasificacion en ambas lenguas.	181
CAP. IX.	Del metaplasmo ó figuras de diccion. .	182
	Tratado de las oraciones más necesarias para empezar á traducir.	185
SEGUNDA PARTE.—Sintaxis y su division. . . .		197

PÁGINAS.

De la concordancia. 198
I. Concordancia de dos ó más sustantivos. —De la de pregunta y respuesta. . . 198
II. Concordancia de adjetivo con sustantivo. 199
— De la impropiamente llamada de relativo y antecedente. . . . 201
III. Concordancia del verbo con su sujeto. . 202
Del régimen.—Palabras regentes y regidas. 204
Del genitivo como palabra regida. . . . 205
Cap. I. Régimen del sustantivo. 206
Cap. II. Régimen del adjetivo. 208
I. Adjetivos con sólo genitivo. 208
II. — con genitivo ó dativo. . . . 209
III. — con genitivo ó ablativo. . . 209
IV. — con sólo dativo. 210
V. — con dativo ó acusativo. . . . 210
VI. — con ablativo, tácita la preposicion. 210
VII. — con ablativo, expresa la preposicion. 211
Cap. III. Régimen de los adjetivos numerales y partitivos. 211
Cap. IV. Régimen de los adjetivos comparativos. 212
Idem do los superlativos. 213
Cap. V. Régimen del verbo 214
Seccion 1.ª De los casos que pide el vervo *esse*. . . 214
Seccion 2.ª De los que llevan sus compuestos. . . . 216
Seccion 3.ª Régimen de los verbos transitivos. . . 217
— con acusativo y genitivo. . . . 217
— con acusativo y dativo. . . . 218
— con acusativo y dos dativos.. 219
— con dos acusativos.. 219
— con acusativo y ablativo, tácita la preposicion. 220
— con acusativo y ablativo, expresa la preposicion. 220

PÁGINAS.

SECCION 4.ª Régimen de los verbos pasivos. 221
SECCION 5.ª Régimen de los verbos intransitivos. . 222
— intransitivos con genitivo. . . 222
— con genitivo ó acusativo. . . . 223
— con dativo. 224
— con ablativo, tácita la preposicion. 225
— con ablativo, expresa la preposicion. 225
CAP. VI. Construcciones especiales de algunos verbos y casos comunes. 226
CAP. VII. Régimen de los participios, gerundios y supinos. 228
CAP. VIII. Casos que llevan los advervios. 230
Adverbios con genitivo, con genitivo ó acusativo, con dativo, con nominativo ó acusativo. . . . . 230 al 232
CAP. IX. Adverbios que expresan relaciones de lugar. 232
Casos en que se ponen los nombres que significan las diferentes relaciones de lugar. 233
CAP. X. Conveniente uso de los casos con preposiciones variables. 235
CAP. XI. Casos con las preposiciones que significan relacion de distancia, medida, peso, de tiempo y de precio. . . . . 238 y 239
Casos en que se ponen los nombres que significan la causa, modo, instrumento, etc. 240
CAP. XII. De la conjuncion. 241
CAP. XIII. De la interjeccion.. 242
DE LA CONSTRUCCION. 243
I. De la construccion directa. 244
II. De la construccion inversa. 246
Figuras de construccion y sus distintas especies. . . . . 246 al 249

PÁGINAS.

III. Reglas generales de colocacion inversa. 250
IV. Vicios que deben evitarse en el uso de las palabras. 253
Composicion latina.—Modismos. 253
Clasificacion de las oraciones en simples y compuestas, incomplejas y complejas, principales y accesorias, incidentes y subordinadas. 255
Cuadro sinóptico de las diferentes clases de oraciones. 257
SECCION 1.ª De las diferentes formas ó giros que admiten las oraciones latinas subordinadas á otras. 248
REGLA 1.ª Verbos de entendimiento, de lengua, etc. 258
REGLA 2.ª — de voluntad, mandato, etc. . . . 260
REGLA 3.ª — de temer y recelar. 261
REGLA 4.ª Verbos afectivos. 261
REGLA 5.ª — de impedir, estorbar y prohibir. 262
REGLA 6.ª — de dudar, etc. 262
REGLA 7.ª Tan, tanto, tal, de tal modo, etc. 263
REGLA 8.ª Oraciones de dignus, etc. 263
REGLA 9.ª Verbos concertados. 264
REGLA 10. Resolucion al latin de los gerundios castellanos. 265
I. Gerundio simple ó de presente. 266
II. Id. compuesto ó de pretérito. 267
III. Id. de futuro simple ó de obligacion. . 268
IV. Id. de futuro compuesto ó de obligacion. 269
REGLA 11. Oraciones finales. 270
REGLA 12. Id. causales. 270
REGLA 13. Id. condicionales. 271
SECCION 2.ª De los infinitivos castellanos precedidos de preposicion. 272
Hispanismos más notables para su estudio. 272
SECCION 3.ª De la traduccion, sus clases y reglas. . 275

	Modelo de análisis analógico de las palabras.	277
	Otro referente al número de oraciones y su clasificacion, atendida la naturaleza del verbo.	280
	Otro para clasificar las oraciones, atendida su importancia en la cláusula. .	282
TERCERA PARTE.—Prosodia.—Su definicion.—Cuantidad prosódica y sus clases. . .		284
I.	Reglas preliminares.	285
II.	— generales.	286
III.	— por posicion.	287
IV.	— de los pretéritos y supinos. . . .	288
V.	— de incremento.	289
VI.	— de las palabras compuestas. . .	293
VII.	— de las palabras derivadas. . . .	296
VIII.	— de las sílabas finales..	297
	Del acento prosódico y sus clases. . . .	301
	Prosodia castellana.	302
Compendio del arte métrica latina.		304
	De las figuras poéticas.	312
CUARTA PARTE.—Ortografía.—Su definicion. .		315
Seccion 1.ª	De las letras que pueden ofrecer alguna dificultad en la escritura.	315
Seccion 2.ª	De la puntuacion y demás signos ortográficos usados en ambas lenguas. .	325
	Abreviaturas de más frecuente uso en ambas lenguas.	331 y 332
	Numerales castellanos y latinos.	332
	De las Calendas, Nonas é Idus	338
APÉNDICE.		341

ERRATAS MÁS NOTABLES.

PAG.	LÍN.	DICE.	DEBE DECIR.
7	26	él	el
12	18	*carripio*	*corripio*
20	37	sorprende	sorprender
37	17	él	el
38	16	*Cupra*	*Capra*
41	11	*vann-us, ó-i*	*vann-us, -ûs ó, -i*
57	1	*eis*	*est*
59	24	*velmaximè*	*vel máximè*
61	18	*Prosperrimus,*	*Propérrimus.*
62	7	*Egen-us. Egen-ce'ior. Egen-cutissimus*	*Eg-enus Eg-entior. Eg-entissimus.*
62	10	superlativos procede	superlativos, menos los del primero, procede
62	13	v. g. *maleficus* etc.	v. g. *maledicus* del verbo *maledico*, su participio de presente es *maledicens maledicent-is*, á cuya radical *maledicent* se añade *ior* é *issimus* y resultará *maledicentior, maledicentissimus*, y así de los demás.
95	10	más	mas
102	7	La observacion y nota que figuran en esta página debian estar en la 103, antes del modelo de la 2.ª conjugacion.	
111	22	*fuerimmus*	*fuerimus*
113	17	A ser vencido	De ser vencido
119	18	A ser oido	De ser oido
121	6	cazastes	cazaste
122	7	*fuixe*	*fuissus*
134	25	*malebant.*	*malebam.*
159	27	*finsi*	*finxi*
160	13	*Plago planxi*	*Clango clanxi*
163	3	la del e	la e del
172	27	*forsam forsitan*	*forzan forsitan*
173		terminacion: *mente*	terminacion *mente*
177	12	*extraere*	*extrâhere*
200	2 y 3	*occisi occisa*	*occisi occisa*
200	15	*preferendu*	*perferenda*
212	5	*ocullo*	*oculto*
219	4	*ab hosta*	*ab hoste*
228	7	significada	personificada
228	29	*imposuit*	*imposuit*
247	12	admiten	admite
248	1	*illidit*	*illidit*
249	2	*podorem*	*pudorem*
263	8	conjugacion	conjucion
307	30	*paianus*	*paianos*
312	13	Oracio	Horacio
312	25	*Kôtion*	*Kôton*
315	9	cuyas tres	cuyas dos
321	17	es fuerte,	es fuerte, pero si es suave se escribirá la z
340	30	dos veces esto	dos veces sexto

Hállase de venta esta GRAMÁTICA con su APÉNDICE en la Librería que fué de D. Sebastian Cerezo, á cargo de D. Jacinto Hidalgo, Isla de la Rua, número 1, en Salamanca; siendo su precio 6 pesetas y 50 céntimos encuadernada en rústica, y 7 pesetas 25 céntimos á la holandesa.

Los pedidos pueden hacerse al Autor, Plaza Mayor, número 30, Salamanca, quien hará un descuento del 10 por 100 de su importe, siempre que el pedido no baje de diez ejemplares, franco el porte.

En dicha Librería se vende el *Vocabulario latino-español*, del mismo Autor, arreglado por un nuevo sistema de radicales y terminaciones, al precio de 2 pesetas; y el *Compendio de Filosofía moral*, del finado Catedrático D. Manuel Caballero de la Rua, segunda edicion corregida y aumentada, con la competente autorizacion, por el mismo Sr. Escalada, al precio de 1 peseta 25 céntimos.

ESCALADA

GRAMATICA

LATINA

TEÓRICO

PRACTICA

80538